

1103
001

Pontiac Steam and Gas Show and
River View North Jamboree - Aug. 2, 3, 4
Shawville Fair - Aug. 29, 30, 31, Sept. 1, 2

THE EQUITY

108th Year, No. 29, Wednesday, July 17, 1991

The Voice of the Pontiac since 1883

Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 50¢



Arnold Coburn of Clavemont, Ontario awaits the track official signals. The two wheel 38 T-box was one of the many nice looking and powerful machines at the Quyon Tractor and Truck Pull July 13th and 14th. See pages 6 & 7 for photos and story.

Pulling and Power at Quyon Pulls

By Dave Moore
The Quyon Tractor and Truck Pull packed in spectators from both banks of the Ottawa River at the Quyon fairgrounds. Despite a fairly lousy start Saturday with over cast skies and a hint of rain, the crowds were still a good size for the show and

even better on Sunday with the clear blue skies all day long. The sounds of roaring engines could be heard all over the town of Quyon and the area July 13th and 14th as the four by fours took to the track first and then led into the bigger stuff on both days.

From the small Mini's to the full blown Modified tractors with some heavy duty engines and high wheeling two by fours, the crowd got what they came for, pure pulling action. Some of the top ASTTQ circuit drivers pulled into Quyon last weekend. Some from as far as Ver-

mont, New Hampshire and New York states. The Canadians were well represented at this Quyon event with scores of pullers from Quebec and Ontario. As an added treat Terry Mason took his slick '83 Corvette exhibition vehicle (packing two Super

Charged Rodeck engines under and over the hood) down the track a couple of times despite the rain Saturday afternoon. On Sunday he didn't have much luck with the pull, taking his vehicle over too far on one side and messing some of the nice body work (Continued on page 7)

Bryson Lions Community Day a splash

by Pat Schouler
On Saturday the Bryson Lion's Club held a Community Weekend at Equi-

nox Adventures on Calumet Island. Proceeds in the amount of \$3500.00 will go to the

Bryson Lion's Club. Mr. John Maheral, community day chairman for the past seven years, said

that "Equinox Adventures president, Paul Cevcik, donated twelve rafts, all staff and the free use of the

campgrounds for the entire weekend". Erle Bus Lines donated three buses and drivers and music was donated by Daken's Music, Petawa-



Lion's Community Day at Equinox Adventures on Calumet Island brought lots of excitement to those who ventured down the rapids.

Tensions high in Pontiac

by Colette Blain
"I'm ashamed of you Eddie, you should resign," said anti-dump Councilor Leo Gibbons, of the Mayor's tête à tête held in Montreal with Clr Trivett and Claude Ryan. Obviously fed-up with Mayor McCann's apparent ambivalence, Clr Gibbons could no longer contain himself at the July 15th council meeting.

EQUITY obtained a copy of the letter from Mayor McCann which clearly showed strong opposition to annexation.

part in the meeting. This did nothing to quell the rage of Gibbons and ratepayers alike who called for the Mayor's resignation.

After the meeting, and once tempers had cooled Gibbons and McCann were able to straighten out the misunderstanding. Last week Pontiac Mayor Eddie McCann, Clr Gary Trivett, Minister for Municipal Affairs Claude Ryan and his secretary met privately in Montreal to discuss annexation. Maurice Lamarche was neatly tucked away at Place Desjardins Hotel, having tagged along with Mr Trivett for the trip.

In essence, the letter states the Mayor's reasons for opposing annexation as such: the promoter is not requesting annexation of his entire property, only a portion, so as to maintain the required percentage of voters (no nearby residents approve the annexation); Bristol's decision not to accept the landfill site should not be undermined; McCann does not believe that promises of jobs or of revenues are sufficient reasons for annexation (Pontiac now has a \$350,000 surplus); McCann believes the majority of people in Pontiac oppose the annexation and landfill site.

Reference was once again made to council's inability to answer questions. Nancy Maxxom has been waiting for answers to some of her questions for 70 days she says. Asked once more, no response was forthcoming. "As stated in your flyers, how will the quality of life in Pontiac be improved by a landfill site? How does this provide children with the entrepreneurial spirit? How does a dump give an interesting environment for children to grow up in and stay in?"

McCann attempted to reassure Clr Gibbons with apologies and rationalizations for the decision to bring along Clr Trivett, without advising council of the meeting. Although McCann repeatedly explained that the purpose of his presence at the meeting was to express his anti-annexation views, he was careful not to add anti-dump.

In addition to reasons for opposing the project, McCann requested that Mr Ryan call a referendum to settle the matter.

Mary Tudor took further exception to the flyers, listing several discrepancies with the truth such as claims that the firm of Boileau and associates felt the project was safe and that they backed up the Municipality's decision. For one thing, the agreement in principle has 23 pre-conditions to the establishment of a sanitary landfill site. One of these is that the

McCann had brought along a letter to the Minister explaining his position on annexation. The

As Mayor, Mr McCann's presence was required at the meeting, that left room for one other person, "Mr Trivett came because he is the spokesperson," said McCann. The Mayor assured Gibbons that he had told Mr Ryan he would not back down on his anti-annexation position, and that although Maurice Lamarche had travelled with Clr Trivett to Montreal, he had not taken

exception to the flyers, listing several discrepancies with the truth such as claims that the firm of Boileau and associates felt the project was safe and that they backed up the Municipality's decision. For one thing, the agreement in principle has 23 pre-conditions to the establishment of a sanitary landfill site. One of these is that the (Continued on page 3)

Poaching ring dismantled

by Colette Blain
July 9th, seven people were charged with approximately 30 counts of poaching under the Act for Respecting the Conservation and Development of Wildlife. This puts an end to a year and a half investigation by the MLCP (Ministère du loisir de la chasse et de la pêche) game wardens in Campbell's Bay and Rapides des Joachims and QPF.

poaching in the Lady-smith area. The seven people have been charged with hunting big game out of season; having bagged more than one animal; big game hunting without a permit; selling big game meat; being in possession of illegal big game and having made false declarations. Game wardens also seized two .243 and one 30-06 rifles, a 1980 GMC truck and about 150 pounds of moose and deer meat. Minimum fines total over \$45,000 and seized goods may be confiscated.

Also, if found guilty, hunting certificates can be revoked. Chief of Marketing and Communications for the MLCP, John Burke said, "The QPF arrested the suspects and interviewed them, but the game wardens solved the case. Police arrested the seven suspects and interviewed them. QPF is only involved if other criminal behaviour is suspected." The QPF did not supply any additional information on the poaching ring or other charges which may be pending.

Pontiac Pride Jamboree

by Heather Dickson
The 2nd annual Pontiac Pride Jamboree, a two-day music festival featuring a showcase of the diversity of talent emanating from the Pontiac, is scheduled for Saturday and Sunday, July 20 and 21.

over the weekend include: Debbie Bechamp, Jack MacRae, Dominic D'Arcy, Hugh Scott, Joe Teevens, Gail Gavan, The Quyon Fiddlers, The Gilchrist Family, Alex Cobb, Friends in Harmony, Brian Adam, The Daley Family, Charlie Muldoon, Arnold Trudeau, Jean Munharvey, Stewart Graham, Shades, Donnie Stanley and the Country Fenders, Paulette Gauthier and Dancers, Richard and Denise Dubois and Band, Leo Ladouceur and Band, Joanne

Dubeau-Graham and Country Wanderers, Gary Young, John Langford and Dancers, Cal Cummings, Father Garry Cain, Claire Queale, Mike Fahey, Gertie Greenshields, Brian Crook, The Snortin' Roadhogs, Elaine and Sharon Stanton and Jack McGuire. The House Band Raccoons on Ice features Mick Armitage, Dave Babineau, Roger Plant and Brad Summerfield, as well as Bob Boucher and Mike Parizeau.

Proceeds from the Jamboree will be donated to the Pontiac Community Hospital and other worthy causes. Special guests invited to take part in the opening ceremonies at 1:30 p.m. include Barry Moore, MP, Robert Middlemiss, MNA; Eddie McCann, Mayor; Gilles Lanteigne, Executive Director, Pontiac Community Hospital; Ray Johnson, Quyon Lions Club President, Lorne Daley, Chairman, Pontiac Pride Executive Committee.

Charges laid

It has been learned since last week's report on the double shooting at Radford which left two people dead, that Jim Tanner was in fact officially charged with two counts of first degree murder. Tanner has been held at Pierre Janet Hospital for a medical evaluation to determine his

fitness for trial since his court appearance last Tuesday. He was charged on Monday July 8th. Tanner's preliminary hearing is scheduled for July 23rd, in Campbell's Bay, but the trial may take place in Hull to ensure the selection of an impartial jury.

A special Tribute to the Pontiac, Sunday afternoon at 3:00 p.m. will feature NHL Coaches Brian and Terry Murray, Frank Finnigan, one of the original Ottawa Senators and Rosaleen Dickson, former editor-publisher of The Equity. Entertainers appearing

Zacharias-Zimmerling reunion

At the Zacharias-Zimmerling reunion this past weekend in Ladysmith, this community was the scene of family sporting events, dancing, displays of photographs, renewing family relationships, lots of good food and plenty of nostalgia. Approximately 225 were served at the Saturday night meal. Seven hundred people were expected to attend the evening dance.

The well-organized reunion required a lot of work by the planning committee and no details were overlooked.

Iris Carsten, two years old, received a gift for being the youngest descendant's child in attendance.

Edna Hartman was given a plaque for being the oldest Zacharias descendant present.

Adolph Zimmerling, who turned ninety-one this past March, was the oldest descendant at the reunion and he and his wife Helena received a gift for being married sixty-four years.

A number of relatives travelled long distances to attend the reunion. Clarence and Jean Zimmerling, who are currently with the Canadian Embassy in Tokyo, Japan, arrived for the weekend. Clarence recalled good memories he had as a young boy. He said that "on Sundays the families would gather at a relative's home and the boys would spend the afternoon wrestling".

Ida Hahn (Zimmerling) was instrumental in collaborating historic data to be used for this reunion.

Roy Bretzloff was master of ceremonies at the Saturday evening dinner and when introducing himself, he said, "we are here to celebrate the decisions made by our forefathers to emigrate to Canada and I would like to say that I am Roy Clifford, Hennig, Schwartz, Knappe, Woll, Zimmerling, Heike, Bretzloff".

Mr. Bretzloff shared family memories of when his grandfather was killed by lightning at the age of fifty-two. At the time his granddad was attending a funeral for a cousin in church and an electrical storm was raging outside. Lightning apparently hit the coal oil chandelier and Roy's grandfather was standing with his foot on a metal register. He was killed instantly.

Mr. Bretzloff remembered Ferdinand and Wilhelm Zimmerling, the great white-bearded men who lived to their nineties.

On Sunday morning 150 parishioners from both Lutheran churches gathered at the TCRA for service with Pastor Kappes. His sermon dealt with the biblical life of Zacharias Zimmerling.

Karl Zimmerling came to Canada with his wife Carolyn Knappe and their six children in May, 1883, from the province of Posen, Prussia (Germany). It took considerable time to cross the ocean by ship and they landed at Quebec City. From there they travelled by train to Sand Point, Ontario, where they crossed by rowboat to Bristol, Quebec. They then travelled by horses and



Mr. Adolph Zimmerling, 91, oldest living descendant present at the Zimmerling-Zacharias reunion in Ladysmith this past weekend.

wagon to Thorne.

Karl's sister Christine, (Mrs. Karl Kubler), who had arrived in Canada earlier and lived on the farm that now belongs to Stewart Schwartz, had paid the fare for Karl and his family to come to Canada. In return, they worked for one year to pay off the travel debt. They didn't like it in Canada and would have gladly returned to Germany if they had had the means to do so. Years later when family members had their own farms, they realized their good fortune.

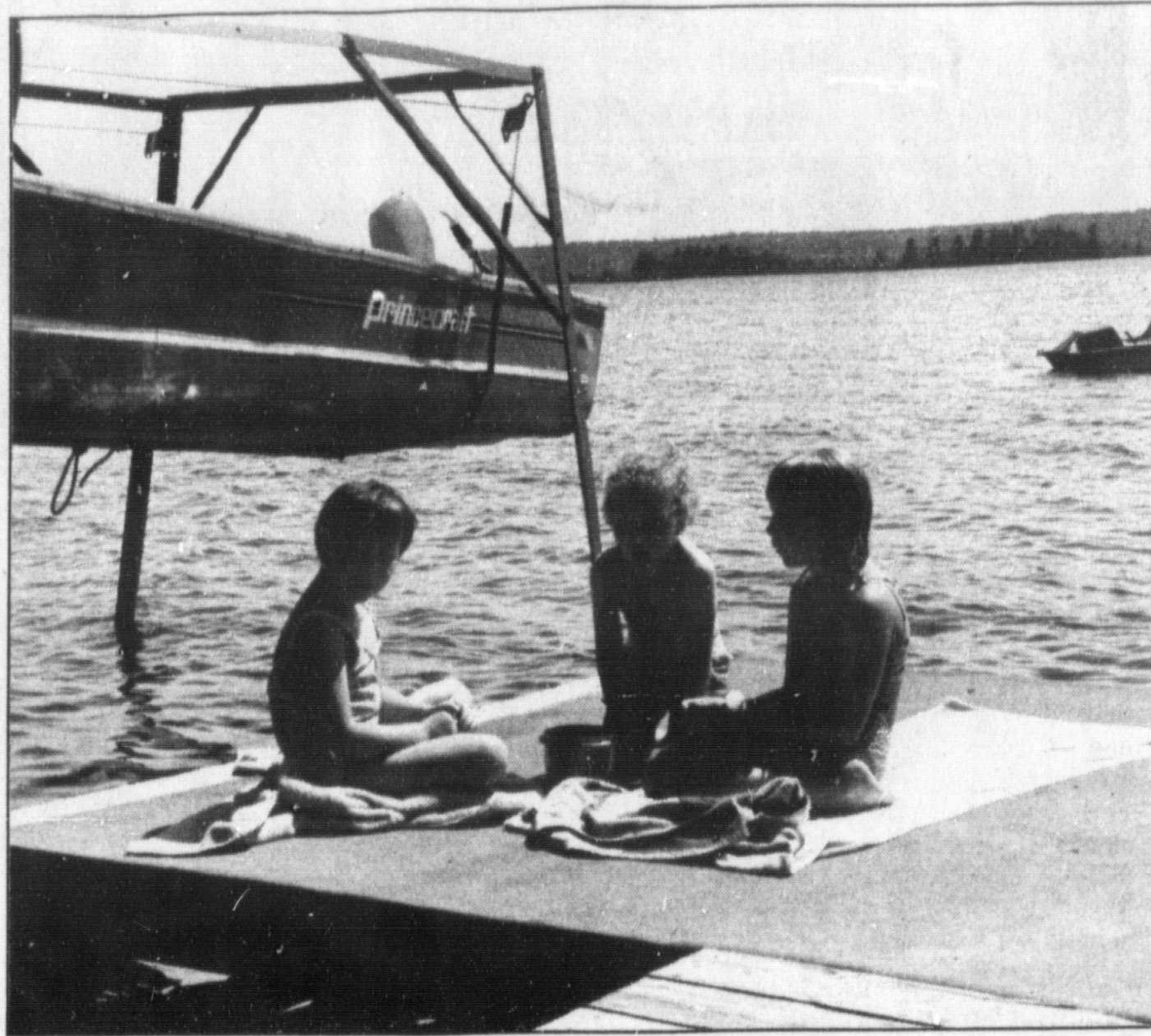
Zacharias
Christian Zacharias and his wife and three children came to Canada in March, 1881. They settled in the township of Aldfield. His wife died shortly afterwards. He eventually met and married Anna Wilson and

they had seven more children. He moved his family by oxen and wagon up the Picanoc and then to the township of Leslie.

CWL annual potluck supper

The annual potluck supper of the Chapeau Catholic Women's League was held at Harrington Hall, June 10, 1991. Father Harrington was honoured for his 40th Anniversary in the priesthood. Gail Sullivan, President CWL, presented Father with an engraved mantel clock and Burt Collin, Mayor and bank manager, presented a pen set from the staff at The Caisse Populaire of Chapeau. Sister Alphonsus Phelan was the guest speaker. Three members were honoured with 25 year pins: Jacqueline Mainville, Marion Raymond and Marie Sallafraque. Marie was present to receive her 25 year pin.

Norway Bay beach



Adam and Ashley Palmer and Katie-Leigh Gagnon take time out for a snack at the Norway Bay beach.



Family members of the Zacharias and Zimmerling families enjoyed a luncheon during the reunion activities this past weekend in Ladysmith.

Garden Club News

by Russell Taber

On the second Wednesday of every month, the Garden Club, which consists of retired Ottawa Police officers their wives or widows, have a luncheon meeting. Generally, there is a speaker who speaks on subjects concerning retirement and of organized tours planned in the future.

The July meeting was held on July 10 and a good sized group was treated to a most enjoyable performance of a talented young group from the "Pontiac" for the second year in a row.

Dressed in smart red and white outfits, Isabelle Schwartz and John Langford brought Virginia and Sean Schwartz, Melanie and Trevor Walls, Christopher Last and Jared Hamilton to the club to step-dance and play their fiddles. It was an hour of lively entertainment enjoyed and appreciated by all. Isabelle is always there to accompany the group on the guitar and offers a solo as well. John had several dances, also, solo, as well as with the group. Jared did very well with his solo after only 4 1/2 months of studying the fiddle. All the dancers and fiddlers have worked

very hard over the years and can be proud of their achievements and contributions to the Pontiac.

EYES AND VISION EXAMINATION

On JULY the 20th, 1991

DR. L.M. BOURGOIN
OPTOMETRIST

The Ed & Ellen Place Motel, Shawville
No. 6 and 7
SATURDAY 10:00 a.m. - 3:30 p.m.



Cracked, Pitted or Shattered?
FOR QUICK REPLACEMENT

CALL 647-2937

COLLISION CENTRE
CENTRE DE COLLISION

Phone (819) 647-2937 P.O. Box 357
26 Victoria Street
Shawville, Que. J0X 2Y0

ROBERT C. TRUDEAU
Proprietor

Receive a \$25⁰⁰ Rebate
upon installation of your
windshield with this coupon.
(Offer expires July 31st, 1991)

Come Celebrate Third Annual

RENFREW LUMBER BARON.



SUMMER FESTIVAL

July 24-28
1991

Renfrew, Ontario

Wayne Rostad
90 Minute Show

Sunday July 28, 1991
Beginning at 9:00 p.m.

as part of the
Closing Banquet

CHVR
Valley Radio



THE RENFREW
Mercury

AIR CANADA

HALEY



National
Trust

CHRO

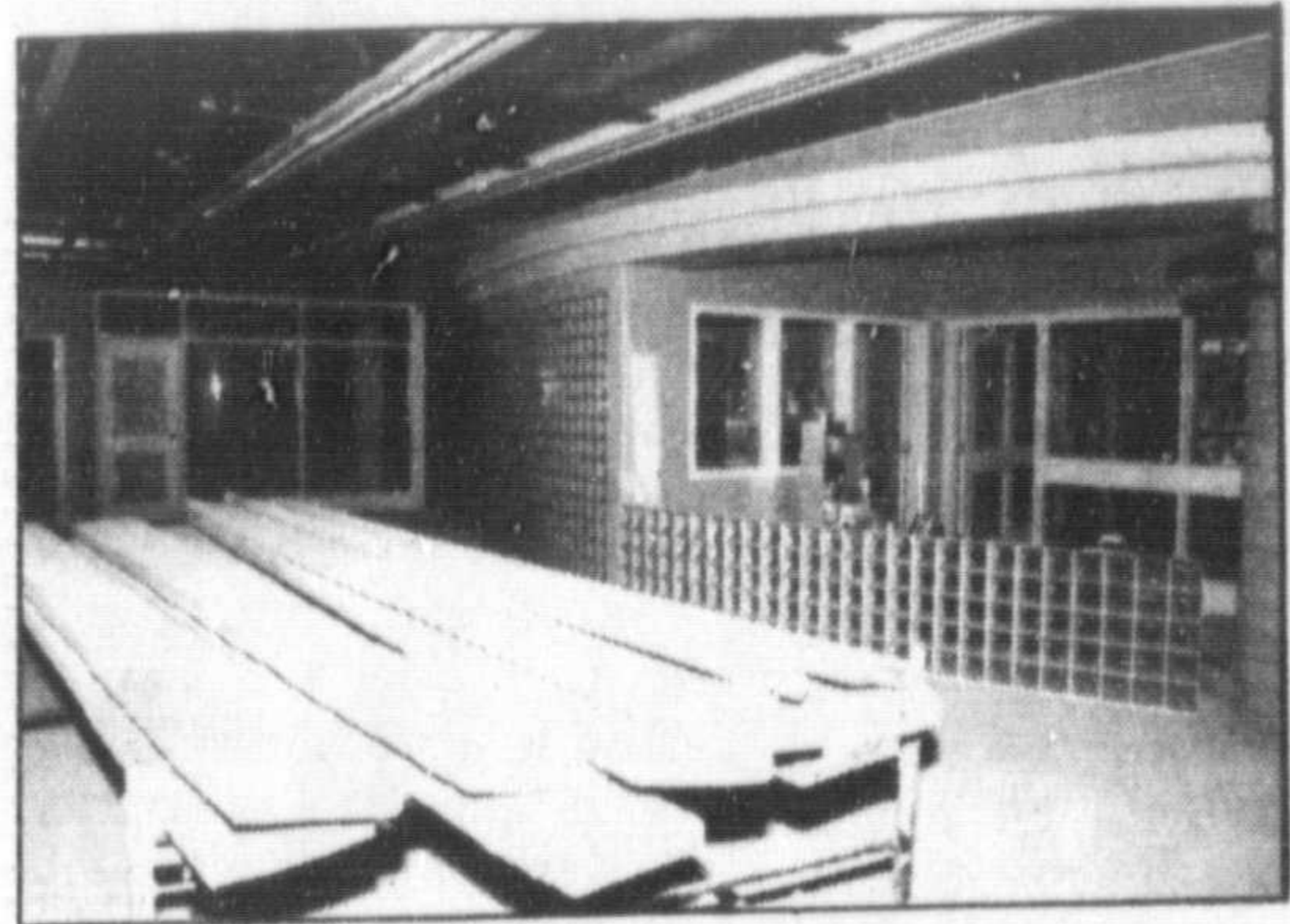


Sponsored by the Renfrew & area Chamber of Commerce with assistance from the Destination East tourism grant.

CALENDAR OF EVENTS

Time	Event	Location
8:00 pm - 10:00 pm	Miss Renfrew Pageant	Renfrew Quality Inn
10:00 am	Opening Ceremonies (Baron)	Renfrew Golf Club
10:30 am	Rotary Golf Tournament	Renfrew Golf Club
6:30 pm	Golf Awards Dinner (no dance)	Renfrew Golf Club
9:00 am - 9:00 pm	Antique Show	Renfrew Mall
9:00 am - 9:00 pm	Lanark & Renfrew Military Museum	Downtown
9:00 am - 9:00 pm	Kiddies Event Days	Renfrew Mall
9:00 am - 9:00 pm	Sidewalk Sale	Downtown & Renfrew Mall
9:00 am - 9:00 pm	Old Fashion Photo Booth	Renfrew Mall
9:00 am - 9:00 pm	Platform Hair Styling	Renfrew Mall
9:30 am	Wyman Challenge	Low Square
10:00 am	Merchant's Auction Sale	Downtown
11:00 am - 2:00 pm	Community Living Hobo Lunch	Knights of Columbus Hall
11:00 am - 8:00 pm	Hospital Auxiliary Root Beer Floats	Briscoe's Valley Foods
7:00 pm - 7:30 pm	Renfrew Little Theatre Performance	Downtown
7:00 pm - 11:00 pm	Much Music Teenage Dance	Ma-Te-Way Park
7:30 pm - 8:30 pm	Lanark & Renfrew Pipe Band	Downtown
8:00 pm - 9:00 pm	Lanark & Renfrew Scot Reg Maneuvers	Downtown
9:00 am - 9:00 pm	Old Fashion Photo Booth	Renfrew Mall
9:00 am - 9:00 pm	Lanark & Renfrew Military Museum	Downtown
9:00 am - 9:00 pm	Kiddies Event Days	Renfrew Mall
9:00 am - 9:00 pm	Sidewalk Sale	Downtown & Renfrew Mall
9:00 am - 9:00 pm	Antique Show	Renfrew Mall
9:00 am - 9:00 pm	Platform Hair Styling	Renfrew Mall
10:00 am - 4:00 pm	Riverboat Cruise	Boat Launch
11:00 am - 8:00 pm	Hospital Auxiliary Root Beer Floats	Briscoe's Valley Foods
Noon - 6:00 pm	Logger's Stop Bavarian Garden	Renfrew Legion
2:00 pm - 3:30 pm	Lawn Social	Quall Creek
2:00 pm - 4:00 pm	Kick & Push Handcar Challenge	CPR Station
2:00 pm - 8:00 pm	At Home With M.J. O'Brien	247 Barr Street
6:00 pm	Len Bromley Memorial Baseball	Ma-Te-Way Park
7:00 pm - 7:30 pm	Renfrew Little Theatre Performance	Renfrew Mall
9:00 pm - 1:00 am	Outdoor Dance	Renfrew Legion
9:00 pm - 1:00 am	Beach Party	Finnigan's
6:00 am - Noon	Farmer's Market	Low Square
7:30 am - 10:30 am	Pancake Breakfast	Knights of Columbus Hall
9:00 am - 5:00 pm	Kiddies Event Days	Renfrew Mall
9:00 am - 5:00 pm	Craft Displays & Sale	Low Square
9:00 am - 5:00 pm	Old Fashion Photo Booth	Renfrew Mall
9:00 am	Len Bromley Memorial Baseball	Ma-Te-Way Park
9:00 am - 5:00 pm	Antique Show	Renfrew Mall
9:00 am - 5:00 pm	Platform Hair Styling	Renfrew Mall
9:00 am - 6:00 pm	Lanark & Renfrew Military Museum	Downtown
9:00 am - 6:00 pm	Sidewalk Sale	Downtown & Renfrew Mall
10:00 am - 6:00 pm	Root Beer Floats	Briscoe's Valley Foods
10:00 am - 4:00 pm	McDougall Mill Museum Open House	O'Brien Park
10:30 am - 4:00 pm	Riverboat Cruise	Boat Launch
10:30 am - 11:00 am	Renfrew Little Theatre Performance	Downtown
11:00 am - 1:00 pm	Bed Races & Tug-of-War	Downtown
11:00 am - 3:00 pm	Children's Carnival	Renfrew Quality Inn
Noon - 4:00 pm	Bar-B-Q	O'Brien Park
Noon - 6:00 pm	Logger's Stop Bavarian Garden	Renfrew Legion
12:30 pm - 2:30 pm	Lumberjack Competition	O'Brien Park
1:00 pm - 3:00 pm	Flower Show	Kirk Hall
2:30 pm - 4:30 pm	Old time Fiddling/Step Dancing	O'Brien Park
9:00 pm - 1:00 am	Beach Party	Finnigan's
9:30 am - 2:00 pm	Junior Soccer Games	Ma-te-way Park
9:00 am	Len Bromley Memorial Baseball	Ma-te-way Park
10:00 am - 4:00 pm	McDougall Museum Open House	Museum
Noon - 1:00 pm	Mass with O'Brien Descendants	St. F. Xavier Church
1:00 pm - 1:30 pm	Renfrew Little Theatre Performance	Ma-te-way Park
1:00 pm - 3:00 pm	Children's Games	Ma-te-way Park
1:00 pm - 3:00 pm	Riverboat Cruise	Boat Launch
1:00 pm - 4:00 pm	Mayor's Picnic (a box social)	Ma-te-way Park
1:00 pm - 4:00 pm	Steam Engine & Sawmill	Ma-te-way Park
1:00 pm - 4:00 pm	Antique Car Show	Ma-te-way Park
3:00 pm	Duck Races	RCAFA Wing Park
1:00 pm - 4:00 pm	Hay Wagon Rides	Ma-te-way Park
5:30 pm - 11:00 pm	Closing Banquet	MAC Centre
7:00 pm - 10:30 pm	Baron Bingo	RCAFA Wing

Pontiac Community Hospital Phase II

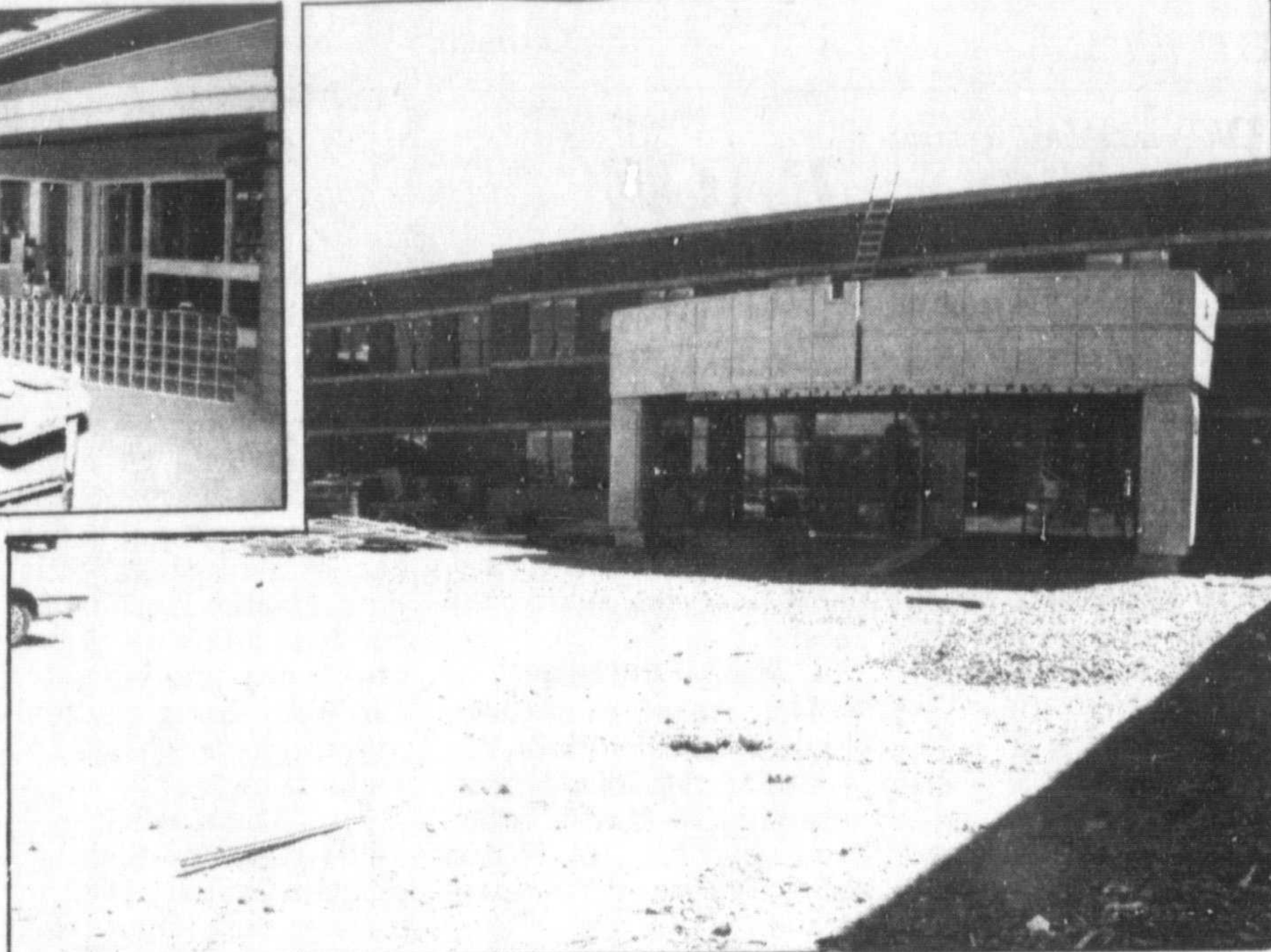


by Pat Schoular
On Monday, July 15th at 3:00 p.m. in the Board Room at Pontiac Community Hospital, six tender envelopes were opened for building renovations of Phase II.

The lowest bid was received from Brunet and Sons, Hull; the company that is presently working on Phase I.

Representatives from the other five companies were present.

The tenders were as follows: Brunet & Sons \$2,612,000, Boless Inc. \$2,698,352, Cetil Inc. \$2,778,000, Cegerco Coust \$2,817,000, Gagne & Sons



The PCH Main entrance will soon be completed (above), as will the main lobby (upper left) of the new facility.

\$2,884,000, Pommerleau \$3,081,779.

Mr. Gilles Lanteigne, Director General commented that the Board of Directors was pleased that this figure was within

their budget.

Authorization for signage from the Ministry should be received within one to forty-five days.

Phase I of the hospital cost \$7,500,000 and occu-

pies 60,000 square feet. Phase II will occupy 40,000 square feet.

Completion date for Phase I is November 1, 1991 and April 1, 1992 for Phase II.

Shawville Council meetings May 28 and 30

A regular meeting of Shawville council was called to order by Mayor Armstrong at 7:30 pm, May 28, 1991 with councillors Barber, Black, Campbell, Judd and Stevens present.

Moved by Boyd Barber, seconded by Chris Judd, that the agenda be adopted as circulated.

Moved by Bill Black, seconded by Chris Judd, that the minutes of the meeting of May 14, 1991 be adopted as circulated.

Challenge '91 Grants
The office was advised by telephone that the Corporation's application for an Environment Worker (10 weeks) and an Agricultural Worker (8 weeks) was approved.

From a list of 18 names provided by the Canada Employment Centre, the Council decided to offer the jobs to Jeff Bean (Environment) and Lisa Murphy (Agriculture).

Tenders - Street Paving
Two tenders, which had been invited in writing for re-surfacing with 1 1/2" of hot rolled asphalt, were opened and noted: Les Constructions Deschênes Ltée. \$65.00 per metric ton, Art Fleming & Sons Ent. Ltd. \$79.45 per metric ton.

Moved by Bob Campbell, seconded by Chris Judd, that the Council accepts the tender of Les Constructions Deschênes Ltée for resurfacing streets with 1 1/2" of hot rolled asphalt, at the unit price of \$65.00 per metric ton, with the provision that the total cost of the work, all taxes included, is limited to \$24,000.00.

Correspondence was read.
Moved by Chris Judd, seconded by Bill Black, that the Council approves of the payment of 1 hour of

overtime to Michael Tubman for work performed last Saturday. Councillor Campbell did not vote.

Moved by Chris Judd, seconded by Bill Black, that the Council approves of the application by the Lions Club for a liquor permit for Monday, July 1, 1991.

Moved by Chris Judd, seconded by Boyd Barber, that the Secretary-Treasurer is authorised to order some resource books for the office and information booklets for employees at a total cost of less than \$100.00.

Councillor Murray joins the meeting at 8:40 pm.

Planning Program
It is suggested that the Public Consultation meeting be held July 4, 1991 at 8:00 pm at the Lions Hall providing that arrangements can be made for the Planning representative to attend and for the use of the hall.

Moved by Bill Black, seconded by Bob Campbell, that the Council approves of the installation of the new 8" water main, to serve the new addition to the hospital and to connect to Argue Street, according to the recommendation of JL Richards & Associates, consulting engineers.

Moved by Bob Campbell, seconded by Sandra Murray, that JL Richards and Associates be contacted concerning the preparation of a set tender of documents for sidewalk reconstruction along Victoria Avenue.

Moved by Bob Campbell, seconded by Chris Judd, that the Corporation purchase 1,000 cubic yards of gravel to be stockpiled for future use.

Moved by Boyd Barber, seconded by Sandra Murray, that the Pontiac Envi-

ronmental Protection Committee be thanked for their participation in the municipal booth at the Trade Fair.

Moved by Chris Judd, seconded by Bill Black, that the Trade Fair Committee be thanked for the organization of the event by means of a display advertisement in The Equity.

Moved by Sandra Murray, seconded by Chris Judd, that the UMRCQ be paid \$421.31 to go toward the campaign against the Minister of Municipal Affairs' proposals for new cost sharing. Carried 5-1 with Councillor Black opposing.

May 30, 1991
A special meeting of Shawville Council was called to order by Mayor

Armstrong at 8:00 p.m., May 30, 1991 with Councillors Barber, Black, Campbell, Judd, Murray and Stevens present.

The meeting was called to reach a decision on tenders for the installation of a new 8" water main from the area of the elevated water tower to Argue Street. The following tenders were received and opened: B&H Farm Drainage Ltd., \$5,250 plus GST; Ken Cruikshank, 5,800; Art Flemming & Sons Ent. Ltd., \$4,400 plus \$40.00 per 15 cu. yd. load of sand plus GST; RH Nugent Equipment Rentals Ltd., 10,350 plus GST.

Moved by Bill Black, seconded by Bob Campbell, that the tender of Art Flemming & Sons Enterprises Ltd. for installa-

SMITH & ASSOCIATES

PETER B. SMITH, CGA
Certified General Accountant

- AUDIT & ACCOUNTING SERVICES
- COMPUTERIZED BOOKKEEPING
- CORPORATE & PERSONAL INCOME TAX

COWLEY PROFESSIONAL BLDG. - FARM - BUSINESS
SHAWVILLE, QUEBEC
Tuesday - Friday
(819) 647-2403 10 to 12 - 1 to 4:30

Welcome Home Joey



The Municipality of Shawville wishes to welcome home Joey Richardson from the Persian Gulf War.

On Thurs. July 18th, 1991 at 7:00 pm at the War Memorial Park on Main St everyone is invited to celebrate the safe arrival home of Joey Richardson

This is your opportunity to present Joey with your yellow ribbons.
Everyone welcome

Mutual Life offers non-smokers lower life insurance rates

If you're looking for low cost term insurance and you qualify as a non-smoker, you can now get more protection for your money from Mutual Life. To find out if you qualify, call today.

BLUE CROSS TRAVEL INSURANCE
The Mutual Group



J.W. (Jack) GRAHAM



Hwy. 148, Bristol, Que. Mobile 613-769-9108
Bus. 647-3885 Res. 647-2376

Renewal project a reality

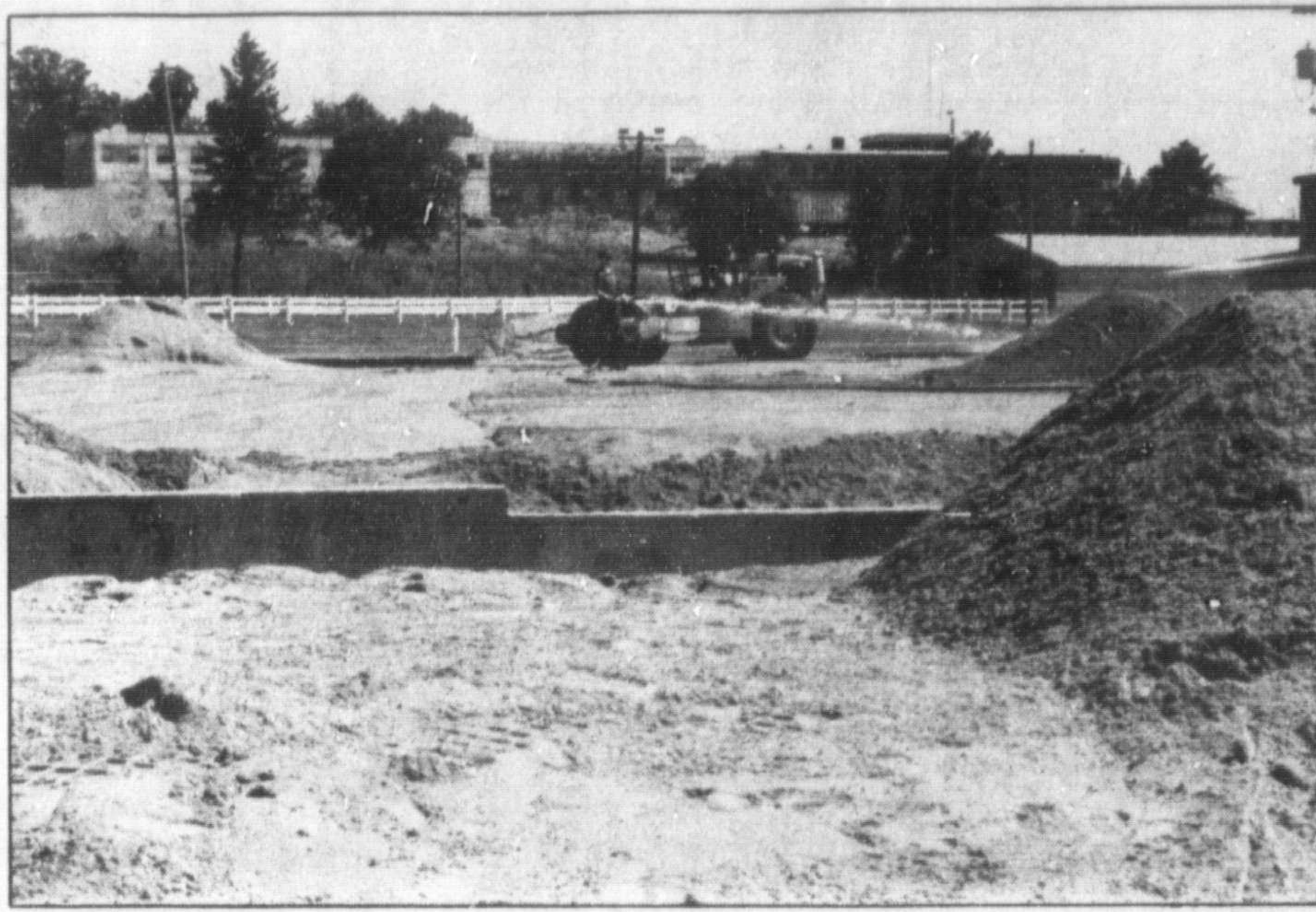
by Pat Schoular

After many hours at the drawing board, endless meetings and headaches, the Shawville Agricultural Community Center Renewal Project has, in fact, become a reality.

On July 2nd, the first construction work began on the new exhibition hall. Laborers are trying to accomplish as much as possible during the next two weeks before the provincial mandatory carpenter's holidays begin. The backfill, packing and cement footings and foundation were poured this week.

The actual exhibition hall building is due to arrive August 1st and will be erected soon afterwards; hopefully to be completed before fair time.

People are already anticipating this year's fair. Mr. Robert David, Marketing Director of Timberwood Vacation Villas, who has for the last two years arranged a vacation for two weeks for the winners of the lucky ticket draw, again arranged a



The Fairgrounds has taken on a new look as the footing and cement floor were poured this past week for the new exhibition hall. An employee is shown here watering the footings.

package for two plus air fare return Ottawa/Tampa for one week. Tickets are printed and will soon be on sale from society members. All proceeds will go to the exhibition hall fund.

tion of a new 8" water main as outlined in the tender documents, from the area of the elevated water tank to Argue Street, in the amount of \$4,400

plus \$40 per 15 cu. yd. load of sand used, plus GST, be awarded with the provision that a maximum of 15 loads of sand will be paid for if required.

Surprise!
Welcome Home Party
in honour of
Joey Richardson
"Shawville Grown Persian Gulf Veteran"
July 19, 1991
Clarendon Hotel, 8:30 p.m.
Everyone invited to come - Lunch Served

DISHAK
GRAND OPENING
ECHOSTAR SATELLITE SYSTEMS

SRD 4000 \$3000 installed tax included
SRD 5000 \$3200 installed tax included

(OFFER VALID TIL JULY 31st)

Houston Tracker 4
UHF Remote Control

Satellite receiver / antenna positioner and VCI descrambler. On-screen display, parental lockout by satellite and by channel. Video noise reduction (VNR).

- FINANCING AVAILABLE -

DISHAK will supply surge suppressor or lightning arrester for each system FREE OF CHARGE.

Quality & Experience

185 Centre St., Shawville, Quebec - Daniel Tremblay
819-647-5121 or 819-648-5101

LUMBER SALE

GYPROC
1/2" x 4' x 8'
Simply score it with a knife, bend to snap and its ready to go on!

CARRY HOME PRICE
4.99 sheet

FIBERGLASS INSULATION
R12 - 15" 100 sq. ft. **22.99** per bundle
R20 - 15" 55 sq. ft. **20.99** per bundle

T & G PINE LUMBER
1 x 4, 1 x 6, 1 x 8
T & G, V-Joint and Pickwick patterns
Planer Outs, also bevel siding

Approx. 200 to 1500 bd. ft. **\$290.00** per 1000 bd. ft.
Prices start at CASH AND CARRY

DALE'S HOME HARDWARE BUILDING SUPPLIES
Otter Lake, Quebec Tel.: 453-7621 or 453-7631

Home hardware building centre

DELIVERY is available
453-7621 or 453-7631

Tensions high in Pontiac

(Continued from page 1)
entire pit was to be made waterproof.

Kathy Young backed-up Ms Tudor's claim that the agreement in principle in no way gives the go-ahead for a dump. "Several independent scientists have stated that it would be impossible to permanently seal the pit."

With the latest allegations of erroneous information found in the promotional flyers distributed by Pontiac Council at the ratepayer's expense, it is no wonder that ratepayers tempers continue to flare, and if Claude Ryan's decision on annexation is still two months away as expected, it is likely that the war will continue to be fought at bi-monthly battles within council chambers.

Mr Ryan is expected to give his answer on the matter in late September or in October. It is also ex-

pected that Mr Ryan will settle the matter with a referendum called in both municipalities at that time.

SUPER SUMMER SAVINGS
ON NOW!
BUY 10 BAGS GET 1 BAG FREE
ON PURINA MILK REPLACERS AND PURINA CALF RATIOS
M & R FEEDS
& Farm Supply
QUYON MILL
819-458-2023
MICKSBURG 613-735-9689
PEMBROKE 613-732-2843

Editorial

Hard work pays off for artists

The truth of the age-old adage, "The harder you work the luckier you get," has been proven yet again in the last few weeks. We have recently heard that several Pontiac artists and writers who had participated in the Pontiac Artist Studio Tour have since been asked to exhibit their paintings elsewhere and publish their writings.

The idea behind the Studio Tour is to develop an awareness of the many talented and creative people living and working in Pontiac County. For two days residents, cottagers and visitors from elsewhere are encouraged to drop in on local artists in their studios, to talk with them about their work and to see their best productions, both completed and in progress.

The tour is produced on a volunteer basis with the assistance of a great number of local businesses, and brings many travellers, including this year, several bus-loads of visitors from the Ottawa area, into the Pontiac where they can appreciate both the art and the beauty of the County.

This is only the second year for the tour but already it has become a major tourist event. The large number of people visiting the studios this year surprised both the organizers and participating artists. The exposure that these artists and writers received is good for them and good for Pontiac.

Already plans are being made for next year's tour and the experience that the organizers have gained will only make the tour better. Consideration is being given to increasing the number of artists participating in the event and possibly extending it over two weekends.

The cooperation between Pontiac's artists, writers and business people, along with the leadership of the organizers has made this tour the success that it is. We should follow their example to develop and promote other events in the County. This is the way that we can continue to improve the quality of life in the Pontiac. Congratulations to those who made it happen.

Heather Dickson

Rural Recollections

by Tom McLaughlin

by Tom McLaughlin
We were a family of eight wild, wild, kids, and one very busy pop, growing up in the back woods of Quebec. When our mother passed away, while we were very young, a maiden aunt, one Aunt Annie, came to stay with us for a while. Then decided to stay on. For some mad reason she felt that she was equal to the task of steering us in the right direction.

I liked her right away, although I was to regret this indiscretion many times, as she brought the full weight of her disciplinary powers down upon me.

I was five when Aunt Annie came to our house. Even at that age, I realized that I was adept at bringing most people, especially my adversaries, on side. It was a major shock to my whole way of life, when the feeling grew on me, that this new person, that I was growing so fond of, could see through me, and could stymie my most brilliant attempts at manipulation.

Aunt Annie was a giant of a woman. As it turned out, in heart, as well as physically. But, she would brook no nonsense. At this tender, but mischievous age, I found something that could acquaint with this very large person.

My love and admiration for Aunt Annie continued to grow, even though being subjected to the most vile punishments. Most of the clan quickly learned not to refuse her requests or suggestions. I accepted them as challenges. Full of ideas on how to make life more exciting, as long as I could just sit back and admire my handiwork. It didn't always work out that way. Things had a way of tangling me up in my mischief.

I hated it when I allowed

Aunt Annie's Thistles

myself to sleep in on Saturday mornings. This oversight usually left me at the mercy of every whim of Aunt Annie for the day. I has lots to do, like tending to and replenishing my supply of tadpoles, that I kept in an old rusty boiler, out back in the summer kitchen. Off late they were dying off at a faster rate than usual. I loved to watch their legs sprouting, and their tails disappearing. A this particular time, some of them were almost ready.

My habit was to arise at the first sounds in the kitchen, where I knew Aunt Annie would be preparing another hearty breakfast. I would wolf down my vittles and sneak out at the first distraction, or when my jailer was busiest, with the stealth of an Indian tracker. This morning, I sat alone at the long table, lingering over my breakfast, and keeping a wary eye on my huge aunt, as she lumbered about the kitchen.

My sidelong glances told me that her disarming smile, this morning, was mixed with more than its usual portion of smugness. I stared at my plate with all the appearance of unconcern that I could muster. What dastardly chores did my favourite adversary have in mind for me this morning? I didn't want to hang around to find out.

I was aware that my aunt was keeping an eye on me, and the other open doorway. My only escape route. I was caught and we both knew it. The situation seemed hopeless. I began to despair. But I wasn't yet ready to capitulate.

As I sat contemplating my next move, the play-

mates of mind, my thoughts, my plans, and my ideas for escape, manoeuvred for front and centre place, with their counterparts, my love and admiration for my aunt on the one hand, and my fascination with her unusual shape on the other.

In my young and active imagination, Aunt Annie's head took on the shape of an inverted triangle. Wide at the top, and tapering to a tiny double chin that curled up and wobbled, and seemed in danger of being bitten when she talked. Her narrow shoulders carried this parody on down to her massive bottom, giving the illusion of an inverted triangle set atop a large upright triangle. Her hairdo, and the clothes she wore, seemed designed to accentuate this distortion. This, coupled with her ducklike waddle, made her the butt of imitations and jokes from my siblings and playmates alike. This unhappy situation filled me with resentment. While I was ever in her adversarial stance with my Aunt Annie, I never mocked her. Such a worthy opponent was she.

My love and respect for this new person in my life, was very deep indeed. I never lost my fascination for the chortling sound that passed for a giggle, that emanated from her, when she caught me off guard in the midst of some mischief, and was carrying me off to my fate.

My Aunt Annie had many disciplines in her arsenal. The next one more interesting than the last. I never knew what to expect, which made life all the more exciting. Aunt Annie never

spanked. I liked that idea.

While we were getting acquainted, I in my un-diplomatic way, insisted on telling her of my feelings about her shapes and others of her characteristics. She laughed uproariously and to my great discomfort, she told this story to everyone around for days afterwards.

As I waited for the seemingly inevitable this morning, my list of chores, I kept a watchful eye out for that breach of security that so often came. I couldn't believe my good fortune. My aunt entered the pantry in search of something, and I deftly latched the door behind her, and went about my business, quickly. I could now spend the day as planned. Without interruption.

By mid-afternoon the hunger pangs were becoming unbearable. I knew that Aunt Annie should be taking her usual nap, and that I shouldn't have any trouble grabbing something to eat. But of late my errors were compounding. I felt the vice-like arms embracing me, and it wasn't a love hug.

My lovable tormentor carried me to a tree behind the house, chortling all the way, as she deftly dodged the thistles with her bare feet, and made her way through the yard with her squirming bundle. To my great discomfort, I noticed that she carried a rope in the other hand. She sat on me as she tied on end of the rope to my ankle, and the other to the tree, in impossible knots. I wasn't sure yet what she was planning. But, I was getting the feeling that she had reached the end of her patience, and intended to get her message across once and for all. Was I to be sacrificed for the good of the pack? *to be continued.*

Forum on Environment

by Katharine Fletcher

RAGE

The people were frustrated, angry, helpless. They felt like David, with a Goliath looming over their heads.

Then, one day, they decided to talk to one another. They reached out to people across the land.

They organized their thoughts. They researched the history of their Goliath. They learned how to speak Goliath's language.

Their confidence grew. They started to talk to reporters, to lobby local councillors, and to express themselves without fear.

And they grew strong. Who is David?

The rural residents of Ontario are my "David". They are people exactly like you and me.

They live in towns and villages dotting the Ontario countryside. Some live in rural municipalities that are the backbone of the agricultural industry. Towns like Hastings.

What do they have in common? Toronto's garbage.

Who is Goliath? Goliath is the Greater Toronto Area. GTA is an economic and politically-recognized entity.

It includes Hamilton, Toronto, Oakville, Burlington and others... All once small towns, but now major cities and "bedroom communities".

It is the townships of York, Durham, Metro, Peel and Halton.

These large cities grouped together and created a structure so that they could deal with their requirements in an organized way.

Just like the remote, rural communities, large cities must organize and communicate with one another. In this way, duplication of effort is minimized. Information is shared. Common needs can be paid for more easily if everyone shares the cost.

What is the Issue? The issue is garbage and what to do with it.

Under the Liberal government of David Peterson, garbage was being exported to rural locations.

There was little political will to grapple with mandatory waste reduction, source separation...

Many sites were being considered as possible landfills throughout rural Ontario. Ten rural communities in particular: Cayuga Township, Harwick Twp.; Kapuskasing; Kirkland Lake; Marmora & Lake Twp.; Moore Twp.; Orillia Twp.; Petrolia, Plympton Twp., Warwick Twp.

The Awakening Finally it happened. Something snapped.

The residents of rural communities realized that their roads, their groundwater, their lifestyle was going to be directly affected — by other people's trash.

When some residents heard of the ten sites being considered for Toronto's waste, they thought: "enough is enough".

Why, they wondered, should we, who live far

away from bustling Toronto, have to take this city's garbage? Why should we put our livelihood at risk? Why should our backroads be developed, the settlements that dot these roads put in danger of polluting spills? Why should we all of a sudden have to worry about our groundwater, our wells being contaminated — by the GTA's problem garbage?

The RAGE The residents formed a group in January 1990.

They call themselves RAGE. Rural Action on Garbage and the Environment.

It was a huge job to organize, says Chairperson and spokesperson Rhonda Hustler.

What she did was to contact people in the 10 rural communities that the GTA was considering as landfill sites.

Although each group is connected to RAGE, each group maintains its individuality. The information sharing, resource sharing and sharing of psychological and emotional support empowered them as individuals.

It gave them a voice. They scheduled centralized media conferences. They produced a brochure which defines their purpose.

RAGE was born.

Lobbying RAGE members lobby politicians from local

councillors through to Ruth Grier, the NDP Environment minister.

Grier has tremendous vision. She has gained notoriety in some circles; support and fame in others.

She is a nuisance to the status quo. She prevented the development of a landfill site owned by Gordon McGuinty in Kirkland Lake. Some consider her a bug in the ointment.

Others, like RAGE members, realize Grier understands that all of us are facing an environmental crisis.

Grier believes that every municipality should look after its own garbage. Although the GTA benefits the province as a whole economically, this is not a sufficient argument to warrant the exporting of GTA garbage into rural Ontario.

RAGE members heave a sigh of relief.

The battle is not won by any means, but they have a significant political ally.

The point of Grier's and RAGE's argument is not that some other municipality should take their garbage, but that every municipality must be accountable for its waste.

Goliath is Us The point is that we are all the Goliaths, individually and collectively.

RAGE Contact Do you want to learn more about RAGE?

Contact RAGE, 139 Waterloo St. Kitchener, Ont. (519) 744-7503. Ask for Rhonda Hustler or John Jackson.

Next Week: More RAGE

Radford Holy Trinity Church 90th

Approximately 200 people returned to Holy Trinity Radford Church on June 16, 1991 to celebrate the 90th anniversary of the church. People who are descendants of the founders of the church and the community of Radford attended the afternoon church service and lunch, which was organized by the church wardens Elwin Lang, Grant Eades and their wives.

Some of the descendants travelled from the United States to attend. However many who have lived in Radford or the Shawville area all their lives were also there.

A very special guest was Mrs Evaline Hodgins who remembered attending the opening of the church 90 years ago to the day. Mrs Hodgins was driven by horse and buggy from her home in Yarm to go to the opening. For the anniversary her son Sterling and his wife drove her from Shawville in a car in considerably less time. The day began with rain, however, the weather cleared as the minister of the church Rev James Stevenson began the service at 2:30 pm. Visiting clergy included Rev S Marples, R Grey, R McIlwain, B Woods and M Ethier with

Rev Tim Timmons, and Rev Sally Gadd assisting with the service. Rev Matthew Roberts who was the rector of Holy Trinity in 1972 to 1977 gave the sermon on the topic of The Church. The organist for the service was Mrs Margaret Lang who has been the organist there for many years. Reverend Stevenson said he was pleased that so many had attended considering

many had commitments for Father's Day and felt the event was a real success.

"An anniversary service is a time to renew relationships and reminisce but it is also a time to recommit yourself to Christ and a vision of His church in the future," Rev Stephenson said. At the turn of the century the community of Radford gathered together and par-

ticipated in United Anglican Sunday School. In 1901 the Anglican church at Radford was built and was dedicated by the Bishop from Montreal when he travelled this way in the summer.

In order to prepare for the special day the women got together to sew a carpet. They were still sewing the night before in order to have it ready for the opening.



Eva Hodgins, Margaret Timmons, Mrs Sterling Hodgins and Gertie Fraser enjoy a luncheon following the 90th anniversary of the Holy Trinity Radford Church.

QPF Police report

by Pat Schoular
In Otter Lake on July 8th a minor accident on Hwy 303 occurred when a car collided with a deer.

The following day, July 9th also in Otter Lake a minor accident occurred when a parked car rolled backwards across a street.

In the Municipality of Clarendon on July 11th a minor single vehicle ac-

cident resulted after a car killed deer.

On July 13th in Bryson, a minor vehicle accident resulted after the installation of a new one way sign and three passengers were slightly injured.

On July 13th at Allumette Island a minor single vehicle accident occurred when a car left the

road. A Fort Coulonge resident was charged for threatening a woman and children and has been remanded until July 23rd.

In Mansfield 2200 marijuana plants were seized by QPF agents in the area of the Stitts Road last Thursday, July 12th. The plants have an estimated street value of \$220,000.00.

Grist and miscellaneous

Last week we unfortunately made a mistake in our dateline on the front page. The date should have read 108th Year, No. 28, Wednesday, July 10, 1991 and not Wednesday, July 3, 1991. We hope that readers were not mixed up by this error. HD



Every year employees of the Ministry of the Environment take water samples from local beaches and test them as to their water quality. Results have returned with regards to the swimming area at Sand Bay, on the Ottawa River, in Clarendon. The bacteriological results indicate that the beach at Sand Bay is rated as an "A - Excellent Beach" as of June 25th, 1991. Further results of other swimming areas in the Pontiac can be obtained from M Raymond Lemyre at 819-772-3434.

THE EQUITY

"Voice of the Pontiac since 1883"

819-647-2204

FAX: 819-647-2206

Ross Dickson, Publisher; Richard Wills, Editor; Heather Alberti-Dickson, General manager; Colette Blain, Journalist; Brent Horner, Display Advertising Manager; Katherine Hynes, Advertising Sales; Claire Lunam, Classified Ads, Circulation.

ADVERTISING DEADLINE: 5:00 p.m. Monday

Published weekly by Pontiac Printshop Ltd., P.O. Box 430, 133 Centre Street, Shawville, Québec, J0X 2Y0

ANNUAL SUBSCRIPTION: Pontiac County, \$25.00 (\$26.75 with G.S.T.);

Elsewhere in Canada, \$30.00 (\$32.10 with G.S.T.); Outside Canada, \$45.00 (\$48.15 with G.S.T.)

Second class mail registration no. 0649; Shawville

COPYRIGHT: 1991 by Pontiac Printshop Ltd. Legal deposit in the National Library of Quebec

MEMBER: Canadian Community Newspaper Association, Association of Québec Regional English Media, Réseau Séléct Newspaper Network, Audit Bureau of Circulations

THE WAY WE WERE

in
**THE
EQUITY**

compiled by
Heather Dickson



25 Years Ago

July 14, 1966

July 12th: We counted seventeen lodges on the walk in Shawville Tuesday when history was made in Pontiac. For the first in ever so long no rain fell. Marchers, walked in 101 degree heat from the Shawville Fair grounds to the West End of town down Main Street and back up King Street. Pipes and drums accompanied every lodge as did open bibles, unsheathed swords and emblems, framed charters, banners, medallions and a fine medley of King Williams.

Pony Picnic: Mr and Mrs John Smith were hosts to hundreds of pony fanciers last Saturday evening at the farm on Highway 8, Maryland.

Ponies in harness and under saddle were shown by boys, girls, men and women and everyone on the grounds came away with ribbons which were donated by the Quyon Pony Club.

Advertisements: Dean and Merritt's advertised ground beef, 2lbs for .79cents, granulated sugar, 5 lbs bag .39 cents and 5 tins of York Fancy Peas for .88 cents.

50 Years Ago

July 17, 1941

Births: At Pontiac Community Hospital on Thursday, July 10 to Mr and Mrs Henry McCord a daughter, Phoebe Ellen. At Pontiac Community on Saturday, July 12 to Mr and Mrs Irvin Laughren a son.

Orange Celebrations: With flying flags and banners, ideal weather and the rumble of drums, the Pontiac County Orange Lodges celebrated the anniversary of the Battle of the Boyne at McCarriston's Grove on Saturday with an attendance of about 5,000 people.

Rationing: Use of gasoline and other petroleum products in Canada is to be reduced immediately by at least 50% voluntarily if people will co-operate, otherwise rationing will be imposed.

Ottawa Exhibition: Entries for the "Tented City" exhibition as Ottawa's Central Canada from August 18th to 23rd has already been nicknamed, close within the next few weeks. Prospective livestock exhibitors are urged to secure their prize list at once and to start preparing stock for the show. The exhibition this year is to be housed in more than 70 large tents, more than 100 tents will be on the grounds when concessions and midway are considered. It will be the largest tented city ever erected in Canada, a sight worth seeing in itself.

Victory Loan: The Victory Loan Committee in Montreal have sent out the final results for the County which shows that Pontiac has surpassed itself in the recent drive. The total subscription was \$371,400.

Two Languages held necessary: Inability of the French and English populations of Canada to speak in each other's language "is a reflection on our intelligence," Alderman Estelle B Cuffee of St Catharines, said at a recent council meeting, advocating that both English and French be taught in Canadian Schools.

Helpful Hints for Dieters: So you're dieting! Keep it secret! Nobody outside your immediate family really cares. Delightful as it is to exchange rec-

ipes on foods you eat, it's a bore to hear you tell of the foods you refuse.

Strayed: From the premises of Albert Horner, R R 1, Shawville, two little pigs, one white, one red. Information regarding them will be thankfully received.

Teachers Wanted: Applications will be received by Theo Bretzlaff, Secretary-Treasurer, Lady-smith, Quebec until July 31st, 1941 for three Protestant Teachers, holding Elementary Diplomas for Thorne Schools term 1941-42. Salary \$50 per month.

Advertisements: MacLean's Red & White Store advertised: Two large tins of tomatoes 25 cents; Miracle Whip Sandwich Spread 16 oz .33 cents and Miracle Whip Salad Dressing 32 oz .4 cents.

75 Years Ago

July 13, 1916

Tobacco Fund: Mr Richard Russett of Bristol had handed The Equity a dollar bill to be applied to the Soldiers' Tobacco Fund, which, of late has been receiving but scanty support in this section, and no doubt this intelligence will be gratifying to those who think the soldiers can bet along just as well without their smokes and that this paper would perhaps be better engaged in soliciting aid for some other cause. Be that as it may, The Equity is of the opinion that our soldiers are the best judges of their own wants, and when the cry comes to us for tobacco from the trenches - where day in and day out men are breathing an atmosphere redolent with the odor of putrid flesh, occasionally mingled with gas fumes, where their nerves are strung to the highest tension - we must take the risk of offending some of our super-sensitive friends, and ask the man who smokes, at all events, to contribute something for the comfort of those who are sacrificing so much to uphold the principles we all hold dear.

Scobie Amusement Hall: Norway Bay has moving pictures every Monday, Wednesday and Friday, Dancing after until 11:30 pm with special programme of Quadrilles. Admission, dance 15 cents, Pictures 10 cents. Dancing Tuesday, Thursday and Saturday. New dances 10 cents to 25 cents. Special arrangements can be made on Tuesday and Thursday evening only for special parties and supper on short notice.

100 Years Ago

July 16, 1891

Radford jottings: A bear has been seen prowling around in the vicinity of the railroad track recently, and as a natural result, our crack sportsmen are keeping a sharp look out for him with their Winchester.

The weather has been pretty showery since this month came in, better late than never.

Most of the farmers are busily engaged hoeing their potatoes. The Colorado visitor is very plentiful this year, but the Parish green knocks them out in less than no time.

Rather Slow: The Equity is now fairly launched on its 9th year, a fact which seems to have been lost sight of by a very large number of our patrons whose subscriptions have expired. Subscriptions are \$1.00 per year in advance.

Quyon notes: Mr John Mohr has just disposed of the mining right of a de-

Shawville Council meeting

A regular meeting of Shawville Council was called to order by Mayor Armstrong at 7:30 pm, June 25, 1991 with Councillors Barber, Black, Murray and Stevens present, Councillor Campbell being absent because he was attending the MRC Pontiac Council meeting instead of Mayor Armstrong.

Moved by Bill Black, seconded by Boyd Barber, that the agenda be adopted as circulated.

Moved by Sandra Murray, seconded by Donald Stevens, that the minutes of the meeting of June 11, 1991 be adopted as circulated.

Councillor Judd joins the meeting.

Whereas payment for the computer system was due when the system was received, it is moved by Donald Stevens, seconded by Boyd Barber, that the invoice of Real-Time Micro Systems Ltd, in the

amount of \$8,541.81 be paid.

Moved by Bill Black, seconded by Chris Judd, that Councillor Barber be paid \$50 for travel expenses involved in picking up the computer system.

Moved by Chris Judd, seconded by Donald Stevens, that a letter be written to a person advising that her dog must not be allowed to run at large.

Moved by Chris Judd, seconded by Boyd Barber, that, following a request by Pontiac Agricultural Society, the Fire Department be requested in writing to provide a truck and firemen during the Demolition Derby at the Shawville Fair.

Moved by Sandra Murray, seconded by Bill Black, that the Council organize a homecoming reception for Joey Richardson, who will be returning to Shawville following service in the Persian Gulf, and that a plaque be

purchased to present to him at the reception.

Moved by Chris Judd, seconded by Sandra Murray, that the Sureté du Québec be requested to provide a police escort and aid in traffic control during the Canada Day Parade on July 1.

Moved by Boyd Barber, seconded by Sandra Murray, that the Council authorize the purchase of decorations, flags and refreshments, costing approximately \$300 in total for Canada Day preparations and events.

Moved by Sandra Murray, seconded by Chris Judd, that Tubman's Mobile Welding be authorized to repair two gliders from the swing set at Mill Dam Park at a cost of \$150 plus taxes as quoted.

Moved by Chris Judd, seconded by Bill Black, that the Council authorize the Office Staff and Facilities Committee to investigate and order furniture, electrical changes, etc to accommodate the new computer system, after obtaining two or three price quotations.

Moved by Donald Stevens, seconded by Bill Black, that the Council authorize the repair of the "Bienvenue" sign at Centennial Park and the repair of the fence and gates at the sewerage plant beside the park.

Moved by Boyd Barber that the meeting be adjourned at 10:15 pm.



Frank Sr. and Maysie Finnigan at their birthday party held at the cottage of Frank Jr. in Norway Bay.

Finnigan Family celebrates

Several of the Finnigan family members gathered on a sunny Sunday, July 14th afternoon in Norway Bay to help celebrate the 90th birthdays of Shawville's Maysie and Frank Finnigan.

Frank Finnigan said that the turn out was "very good". About fifty friends and family turned up from as far away as North Bay and around the Ottawa Valley.

Not only were they honoured by his family that afternoon, but Frank was also sent a card from the Ottawa Senators head of-

fice earlier that week, signed by everyone there.

MOULDINGS & MATS IN STOCK
MOULURES & PASSE-PARTOUT EN MAIN
DIPLOMAS-PICTURES-ARTWORK
LES ENCADREMENTS DU PONTIAC
PONTIAC FRAMING
MOUNTING DONE LOCALLY
MONTAGE EFFECTUE LOCALEMENT
DURING JULY & AUGUST
I'LL PAY THE GST
1-819-647-2803

J. RENE LATREILLE
308 DUNDAS
SHAWVILLE, QUE.
J0X 2Y0

R.R. #5, RENFREW, ONT.
TIMBERLAND
CAMPGROUND
1-(613)-432-5767
3 miles North on County Rd 20
3 mi. nord sur le chemin de
comté #20

- Rustic Woodlands
- Full Service Family Pack
- Pool & Recreational Activities
- Only minutes from Ottawa & Pontiac County
- Région boisée rustique
- Parc familial avec service complet
- Cent terrains de camping
- Sites journaliers & saisonniers
- Piscine & activités
- Seulement à quelques minutes d'Ottawa & du comté de Pontiac
- One Hundred Campsites
- Daily & Seasonal Rates

James Chugg Enterprises
ELECTRICAL CONTRACTOR

- Free Estimates
- 24 hr. service
- Commercial
- Residential

647-5022
648-2743

CARPET and UPHOLSTERY CLEANING

- Cleaning • Scotch Guarding
- Residential • Commercial
- Free Estimates • Reasonable Rates

LLOYD HODGINS
FURNITURE and APPLIANCES
Main St., Shawville, Tel.: 647-3841 or 2465

SHAWVILLE SHOPPING PLAZA

NEED HELP BALANCING YOUR BOOKS!

LYNN'S BOOK-KEEPING

- 12 Years Experience
- Payroll
- General Ledger
- Bank Reconciliations
- Daily & Month End Balancing
- Photocopying
- General Book-keeping, Farm
- Business or Personal Accounts
- CALL LYNN WILSON
- 647-5188
- Familiar with G.S.T.

SHAWVILLE SHOPPING PLAZA

HWY. 148 SHAWVILLE

BAIE PONTIAC - BUICK INC.

CAMPBELL'S BAY, QUE.
Tel.: 648-2156 or 648-5554

1990 GMC 1/2 Ton Short Box
4x4, air, cruise, tilt, pw, pd, pl, am/fm cassette, sports package, low mileage, mint truck

Priced to sell \$16,500

We also have a good selection of used vehicles at Great Clearout Prices.

Stedmans
SHAWVILLE

SAVE! SAVE! SAVE!

Summer Clearance Sale

30 - 50% OFF

Shorts, tops, bathing suits, all departments

(All items are marked with sale prices)

Robinson wins three at Quyon Tractor pull

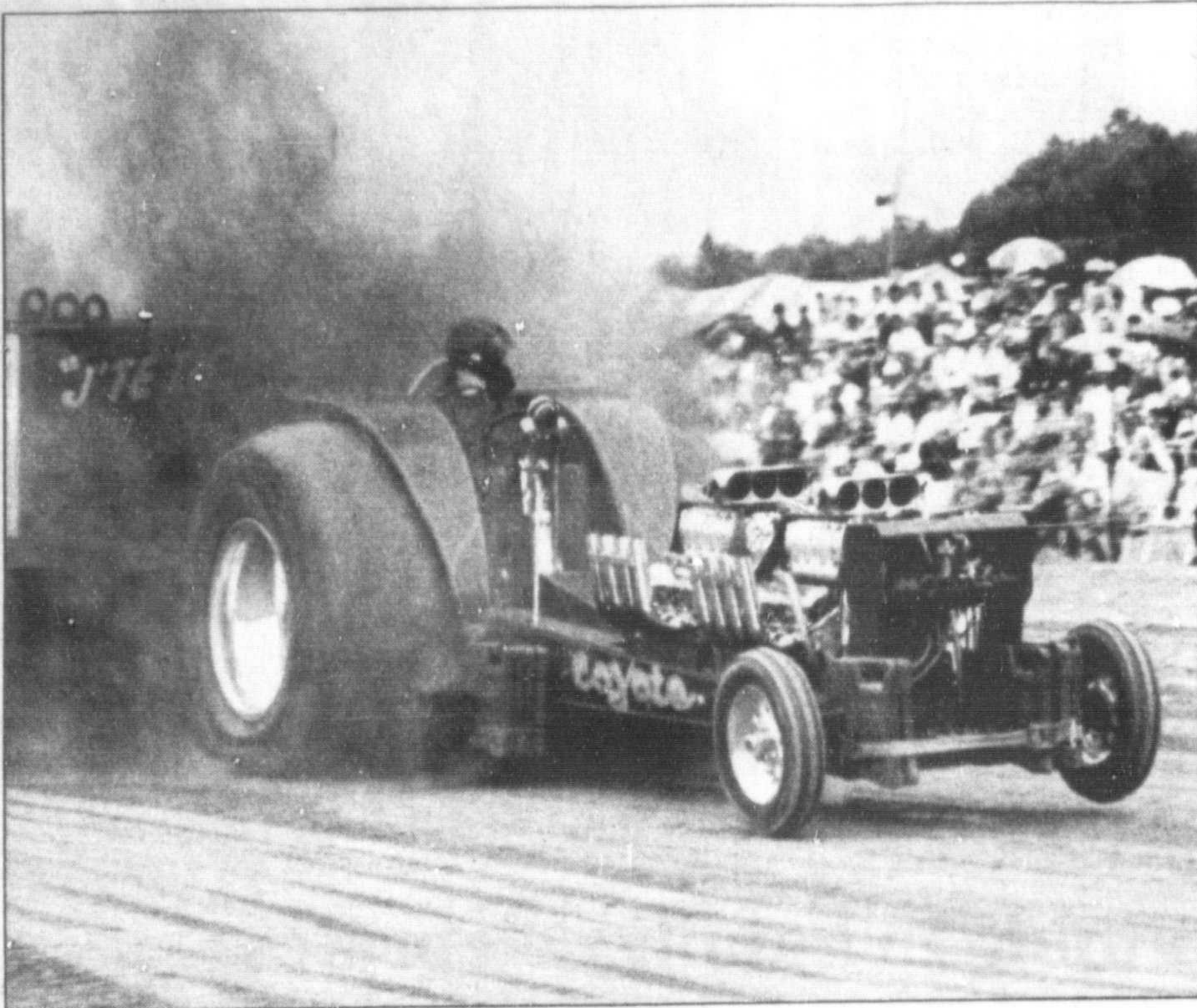


Photo by Dave Moore

Peter Robinson's modified tractor pulled him to three first place finishes at the Quyon Tractor and Truck Pull. Here he checks out the flag on the side lines that marks out the best distance.



Photo by Dave Moore

Craig McCooey's Smokin' Allis Chalmers Super Stock tractor "Orange Blossom Special" drove him to two first place finishes over the weekend.



Photo Colette Blain

Peter Robinson's three time winning machine was a big attraction to crews and spectators



Photo by Dave Moore

Sum pull. Roger Swan pulled to a first and fourth place finish in the two by four class over the weekend in his truck, a Chev S-10 called Sum Toy.



Photo by Dave Moore

The Minis prove they can kick up the dirt and pull just like the big boys. Here the US Mule took a second and fifth place finish at the Pulls for Donald A. Noyes.



Photo by Dave Moore

Wakefield's John Boyd in "Just for fun" was only inches ahead of the nearest puller for first place in the Northern Truck Pullers 5800 lbs class at the Quyon Pulls.

Shawville Council

A regular meeting of Shawville Council was called to order at 7:30 pm, June 11, 1991 by Bob Campbell, Acting Mayor, with Councillors Barber, Black and Stevens present, Mayor Armstrong being unable to attend because of an accident at work.

Moved by Boyd Barber, seconded by Donald Stevens, that the agenda be adopted as circulated.

The Secretary-Treasurer read the minutes of the special meeting of May 30, 1991.

Moved by Bill Black, seconded by Boyd Barber, that the minutes of the regular meeting of May 28, 1991 as circulated and the minutes of the special meeting of May 30, 1991 as read, be adopted.

Councillors Judd and Murray joined the meet-

ing at 7:45 pm.

Moved by Bill Black, seconded by Chris Judd, that the Mayor and Secretary-Treasurer are hereby authorized to sign the "protocole s'entente" relating to a promise of financial aid of \$25,000 under Volet IV of the "AIDA" program.

Tenders - computer system

The following tenders for a computer system were opened and noted: Powell's Auto Service Co. Ltd, \$11,657 * plus applicable taxes, Real-Time Micro Systems Ltd, 7,983 plus applicable taxes, Sheen-Tech, \$8,800 plus applicable taxes.

*incomplete - estimated total if complete \$12,057.

Moved by Boyd Barber, seconded by Chris Judd, that the Council accepts the

tender of Real-Time Micro Systems Ltd, in the amount of \$7,983 plus applicable taxes, for the supply of a computer system as per tender documents. Councillor Black opposes.

Moved by Boyd Barber, seconded by Sandra Murray, that the Council authorized the hiring of a bulldozer to clean up the dump.

Adoption du Projet d'un Plan et des Règlements d'Urbanisme

Attendu que la municipalité de Shawville est tenue de modifier son règlement de construction portant le numéro 159 concernant les dispositions relatives au zonage, au lotissement et à la construction afin d'établir la conformité avec le schéma d'aménagement de la MRC de Pontiac; Attendu que l'adoption du projet de

modification par résolution enclanche le processus de révision de la réglementation municipale ce qui aura pour effet de procéder à l'adoption éventuelle d'un nouveau plan et de nouveaux règlements d'urbanisme; Proposé par Donald Stevens, appuyé par Chris Judd, et résolu que le conseil adopte le projet d'approbation du plan et des règlements d'urbanisme préparés par la firme "Les Consultants Planexel Ltée." et qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le 4 juillet, 1991 à 20h00 au centre communautaire de l'arène, afin d'informer la population et de recevoir ses commentaires. Le conseiller Black oppose.)

Adoption of a Draft Official Plan and Planning By-Laws

Whereas the Municipality of Shawville is required to modify construction By-Law No 159 concerning zoning, subdivision and construction in order to make it conform to the MRC Pontiac land use and development plan; Whereas the adoption of a draft official plan and planning by-laws by resolution engages the municipal by-law revision process that will proceed to the eventual adoption of an official plan and planning by-laws;

Moved by Donald Stevens, seconded by Chris Judd and resolved that the council adopts the draft official plan and planning by-laws prepared by "Les Consultants Planexel Ltée." and that a public consultation meeting be held July 4, 1991 at 8:00 pm at the community centre of

the arena in order to inform the people and to receive their comments. (Councillor Black opposes).

Beautification Contest

Moved by Sandra Murray, seconded by Bill Black, that the prize for the beautification contest be \$75, \$50, and \$25 as well as framed certificates.

Moved by Chris Judd, seconded by Bill Black, that fireworks be ordered for Canada day and that liability insurance coverage be arranged for the event.

Moved by Chris Judd, seconded by Bill Black, that the Corporation purchase a piece of culvert pipe (10" in diameter x 10' long) from Robert Tracy at a cost of \$50.27.

Moved by Bill Black, (Continued on page 7)

QUYON CITIZEN'S COMMITTEE

BINGO

Tuesday, July 23rd
7:30 p.m. at GAVAN'S HOTEL
\$1000⁰⁰ JACKPOT

Silver Maple Inn

Ladysmith, Quebec

Entertainment - "LUKE HARRIS"

SPECIAL

BUFFALO BURGER \$ 7.50
Fries, Veggies & Gravy Tax inc.

Welcome

OPEN FASTBALL TOURNAMENT

Friday, Saturday, Sunday
July 19, 20, 21, 1991
Calumet Island, Quebec

For information call Cletus Pieschke
648-2453 after 4:30



WEST END GAS BAR & TRAILER SALES

GOLDEN FALCON TRAVEL & 5th WHEEL TRAILERS
GOLDEN FALCON & HIGHLANDER PARK MODELS
FIBROBEC & VISION TRUCK CAPS
SALES, SERVICE, PARTS & ACCESSORIES

1344 PEMBROKE ST. WEST, PEMBROKE, ONT.
GRANT MATTHEWS (613) 732-8521
RES: 687-5786

Thorne Firemen's Dance



TCRA - Ladysmith, Que.

Saturday, July 20, 1991

Prizes, Lunch Served
Entertainment - Brysonaires

SUPPORT YOUR FIRE DEPARTMENT

9:00 p.m. \$5.00 per person

- FAMOUS -
GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC

Live
Country Music
At Its Best!

Friday, Saturday, Sunday
Enjoy The Country Spirit!

PONTIAC MONSTER BUCK HUNTERS CLUB

Summer Fishing Derby

Saturday, July 27 - 7:00 a.m. - 8:30 p.m.

Sunday, July 28 - 7:00 a.m. - 7:00 p.m.

Registration in front of Quyon Lions Hall



For more information contact Denis
Pirie 458-2317 or Rick Larocque 458-2605
EVERYONE WELCOME

1991 Quyon Pull draws record crowds and competitors

(Continued from page 1) on the machine.

Mason, from Bowmanville Ontario, one of the hot beds of tractor and truck pulling in Ontario, pulls competitively in the two by four class with another vehicle.

The first day of pulling had the drivers face-off in the lighter classes with the four by fours leading off.

Gaetan Yelle of Fort Covington N.Y. took first spot in "War Eagle". Nepe-

an's Jeff Steenbakkers pulled "Bad Habit" to second spot and Carlsbad Springs André Benoit pulled "On the road again" to a third place finish.

Smokin'

Next on the track were the smoking Super Stock tractors. Craig McCooeye from Edwards, Ontario took first with a great pull right through the three hundred-foot mark. In second was Bill Delarm of

Malone N.Y. riding "Double Trouble" and Gaetan Yelle in "My Way" captured third.

Mini's

Modified Mini's was one of the classes with more entries and lots of pulling action with the American's placing in the top five. John Carey out of Barton N.Y. driving his machine "Afternoon Delight" placed first. Jack Gifford from Phelps

N.Y. took second in the "Challenger". In third was Al Hoyt from New Hampshire, motoring his machine "Agrivation".

The two wheel drives flew high with Bowmanville's Roger Swan's "Sum toy" taking first and the "Canadian Warrior", Arnold Coburn's machine from Clavefont, Ontario taking second. In third spot was Joe Balson in "Born Job III" from Hampton, Ontario.

The big Modified tractors pulled next and put on a super show that ended in a pull-off between three machines.

Peter Robinson from Tweed, Ontario in "Coyote" beat Duane Hotaling from Hartwick N.Y. in second and Maurice Cayer from Casselman, Ontario who placed third in the "Canadian Flyer".

The Pontiac's own Northern Truck Pullers put on a show of their own and started with the 5800 lbs class on Saturday and continued Sunday with the 6200 lbs class.

Only a few inches separated the top two places between John Boyd and Ron Poirier both of Wakefield.

Boyd's "Just for fun" took first with a pull of 283.45 ft. Poirier's "Touch of Class" fell in at 283.03 ft. for second.

On Sunday the Northern Pullers competed in the 6200 lbs class and Wakefield's Aimé Fleury pulled into first, dragging the boat 285.65 ft.

Boyd's son-in-law drove "Just for Fun" for a second place finish at 259.85 ft. and Rick Cummings,

from Campbell's Bay took third at 251.61 ft rounding out the Sunday pull for the Northern Pullers.

Sunday the pulling continued just as wicked as the day before with a larger crowd on the side lines.

Big Mods

5800 lbs Modified Tractors started off first and Robinson's machine the "Coyote" came in first again with a full pull. Bob Reny of Buckingham, Quebec placed second with the "Phantom" and Maurice Cayer's other tractor, "Edition 90" pulled third.

The four by four's followed with André Benoit's "On the road again" taking first and Steenbakkers "Hub's Bad Habit" in second. In third spot fell Gaetan Yelle's "War Eagle".

In the heavy Super Stock tractors Jack McCooeye's "Orange Blossom Special" pulled into first spot again. Second place went to Gaetan Yelle on "My Way" and Ronald Santamore of Churubusco N.Y. drove into third driving the "Road Runner".

Mini Tractors took to the track with Gord Leighton's "Blue Mule" nabbing first. Donald A. Noyes of Valley Falls N.Y. pulled into second with the "U.S. Mule" and Kevin Perry of Spencer, N.Y. took third in "Delightful Too".

Two wheel pulling went to a four way pull off in the first round and ended with a three way tie for the second heat with David Windsor in "Oh what a feeling", Coburn's "Canadian Warrior" and

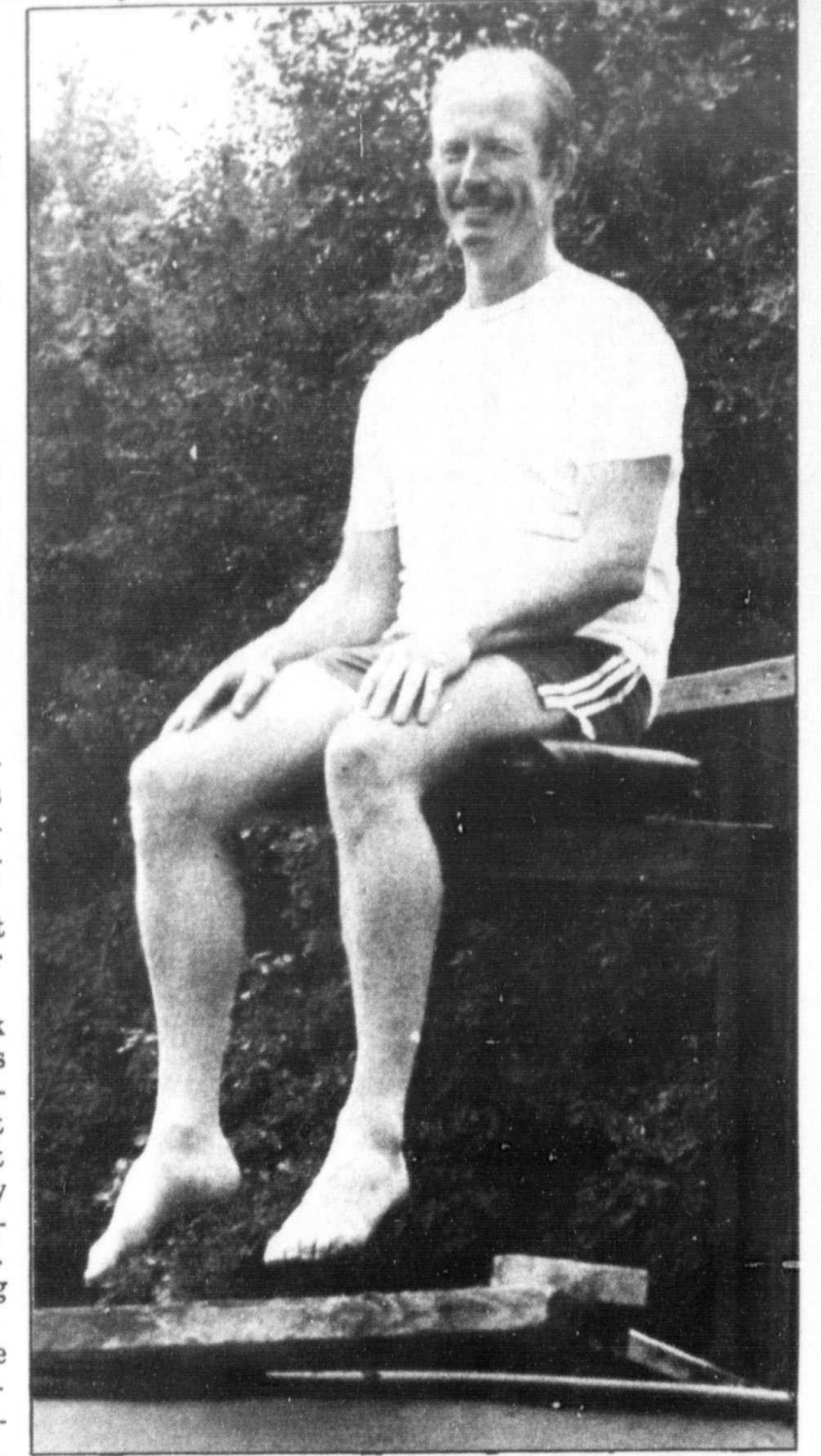


Photo by Dave Moore
Publisher of The Equity, Ross Dickson, was one of the many "Dunkies" at the Tractor and Truck Pull.



photo Garry McDermott

Air Force I kicked up enough dust for the record crowd to swallow at the Quyon Truck and Tractor Pull

last weekend. The main attraction puller was such a handful, it could have easily used a wider track.

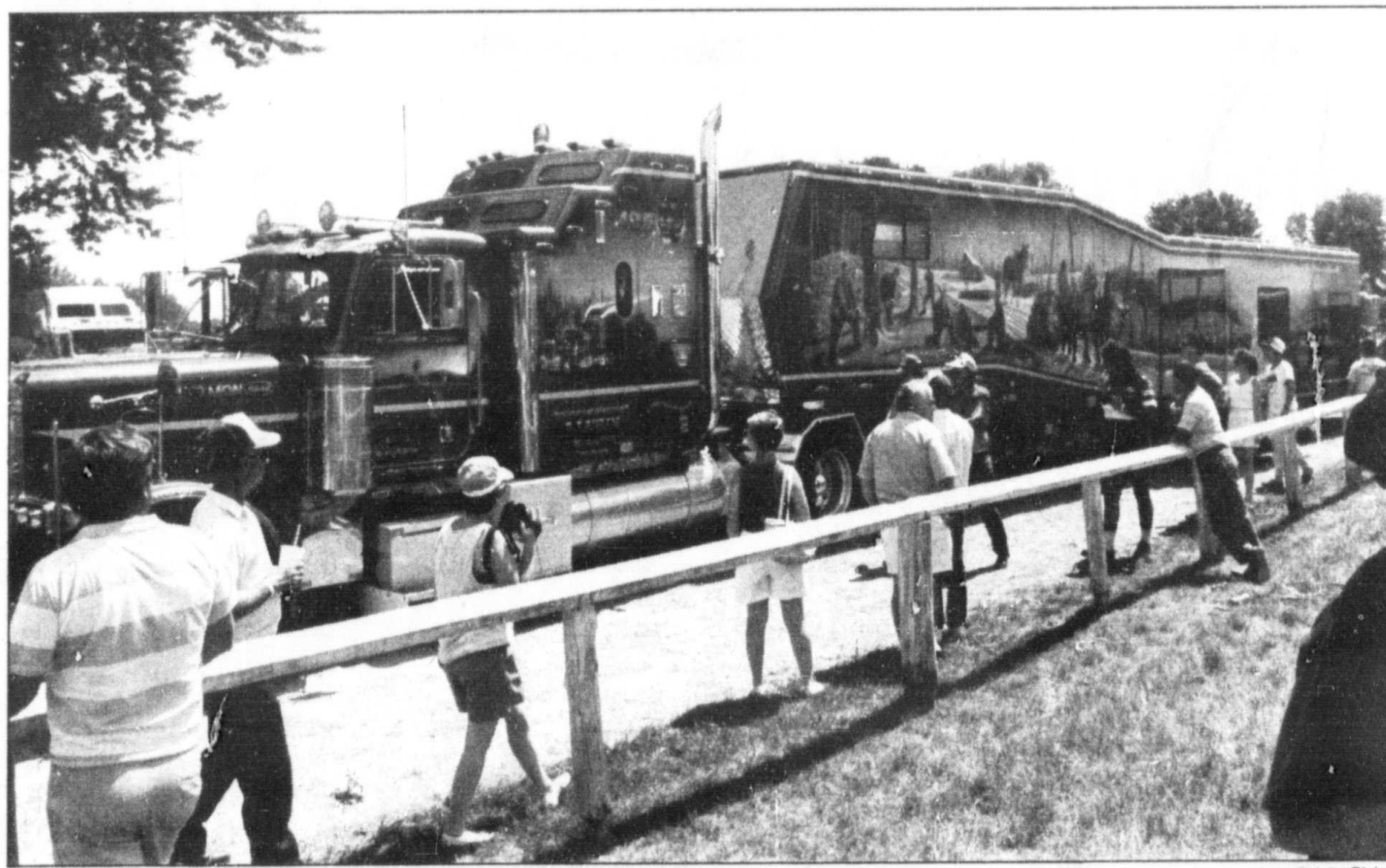


photo Colette Blain

This show and shine entry drew spectators in close for a second look. Don Laurin's rig is worth \$250,000,

the paint job alone set him back \$32,000. On the sleeper cab a reproduction of the entire rig. Pretty fancy stuff!



photo Colette Blain

A rival pit crew examines the suspension on Tom Orr's "Banker's Nightmare".

Shawville Council

(Continued from page 6)

seconded by Donald Stevens, that the council approves the 1990 financial statements of the "Office Municipal d'Habitation de Shawville" and approves payment of the balance owing to the OMH for 1990 (\$952) as well as quarterly instalments of \$1,244.50 of the municipal share of the projected deficit for 1991.

Moved by Donald Stevens, seconded by Boyd Barber, that the Council approves of the replacement of lots 11-19 to 11-22 of the cadastre of the Village of Shawville with lots 11-23, 11-24 and 11-25, according to a plan prepared by Constant Legault, Quebec Land Surveyor.

Moved by Boyd Barber, seconded by Sandra Murray, that the Council pay the registration fee of \$272.85 for the Secretary-Treasurer to attend the Corporation of Municipal Secretaries' convention in Hull and authorizes the re-imbursment of expenses for travel, meals and accomodation after the convention.

Moved by Chris Judd, seconded by Boyd Barber, that payment of the listed accounts totalling \$53,890.99 is hereby approved.

Moved by Donald Stevens, seconded by Chris Judd, that firemen who drive the fire truck while flushing sewer lines be paid \$8 per hour.

Moved by Boyd Barber, seconded by Bill Black, that a fruit basket be ordered for Mayor Armstrong.

Pontiac Steam and Gas Show

16TH ANNUAL

with the music of the

River View North Jamboree

Friday, Saturday, Sunday, August 2, 3, 4, 1991

New Building for spectators (40' x 90') - Show goes on Rain or Shine

FRIDAY, AUGUST 2

HORSE DRAW - 7:00 p.m.
PONTIAC NIGHT with entertainers - 8:00 p.m.
Doug & Shirley Sinclair & Hi & Dri Country
Red Bennett, CHIP Radio • Gail Gavan • Dominic & Louella Curley • John Langford & Stepdancers

SUNDAY, AUGUST 4

STEAM SHOW ACTIVITIES - All afternoon
SNOWMOBILE GRASS DRAGS - 2:00 p.m.
LUMBERJACK SHOW & CHAIN SAW COMPETITION in afternoon
EVENING ENTERTAINMENT - 8:00 p.m.
Doug & Shirley Sinclair & Hi & Dri Country
"The Singing Grandmother" (Edie Thomas)
Ralph Carlson & Country Mile • Dan Paul Rogers

SATURDAY, AUGUST 3

STEAM SHOW PARADE - Noon - 2:00 p.m.
(from grounds through Norway Bay)
STEAM SHOW ACTIVITIES - All afternoon
TRUCK PULL - 2:00 p.m.
EVENING ENTERTAINMENT - 8:00 p.m.
FEATURING: MAC WISEMAN
Doug & Shirley Sinclair & Hi & Dri Country
• Gord Barnes • Lisa Cameron
• Ralph Carlson & Country Mile

ADMISSION

Advance tickets: \$20.00
for all events includes camping (available until Aug. 1)
or
Friday night \$ 6.00 Saturday - after 6:00 \$ 6.00
Saturday - all day \$10.00 Sunday - after 6:00 \$ 6.00

FOOD BOOTH AND BAR ON THE PREMISES

To be held on Don McCredie's Farm - 1/2 mile North of Norway Bay - Signs will be posted
Percentage of proceeds to Bristol Volunteer Fire Department

Special Pick!



1985 Chevrolet Blazer 4x4

Tahoe Package, V-6, Automatic

\$ 6,995 00

EADES BROS.

SHAWVILLE



CHRYSLER 647-2073
647-2074

JR. B HOCKEY and KINSMEN

ARE SPONSORING A

MONSTER BINGO

\$3,500.00
IN PRIZES

JULY 22, 1991

7H30 P.M. - SHAWVILLE R.A. HALL
BESIDE SHAWVILLE BALL FIELD

Social Items

Quyon Ada Daley 458-2536

(Continued from page 14) in both languages. First reading was done by Billy Hamilton. General intercessions by Dana Ross, André Pierre Fortin and Melissa Dupuis. Offertory procession carriers were WJ and Patricia Stanton, Julien and Colombe Fortin; Candice Murdock and Brigitte Bonneau carried up the flowers. Homilies were words of "high praise" by Msgr M Barry, Bishop JR Windle was observed in the Sanctuary, assisted by Fr Borne. Choir by Eleanor Foran was remarkable, singing in both languages. Presentation by Mayor Eddie McCann, he spoke on behalf of the parishioners and presented Fr Garry with a very lovely plaque. Father expressed his gratitude. It was a most touching ceremony! Father's mother Mildred Cain and her family were present. Congratulations to Jimmy Young son of Garry and Brenda Young who has graduated after 2 years in Loyalist College, studying Law and Security. He is living in Belleville. Best of luck to him in the Police Academy, which is in his future plans.

Sorry about the error in Sandra and Paul Nugent's parents names in their wedding write up. Paul's dad's name is Roy and his mom's name is Edith Nugent, Luskville. In the forthcoming Pontiac Pride event, they will be some changes in the program. Opening ceremonies will have MP Barry Moore and JJ Clarke. The tribute to the Murray Brothers of the NHL and Frank Finnigan formerly of the Ottawa Senators. Following you may listen to nice easy country music.

The Committee wishes to encourage opening support to the people of Quyon and many others. So come out to this jamboree, its for a good cause. The money goes to support Shawville Hospital and also to the firefighters. Hope to see you there!

Happy birthday to Dennis Poirier. He celebrated his birthday on July 13. Dennis is a friend of Loreta Carroll's and they all dined at Bea and Ken Price's on Friday evening. Dennis doesn't look his age but I can guess how many years he has observed.

Welcome home Tommy and Barb Price. They live in Richmond, South Vancouver. Tom is the son of Bea and Ken and will be home for a few weeks (except for the five days spent in Montreal).

The tractor pull on July 13 and 14 in Quyon, cash prizes up to \$23,000 surely brought thousands of people to our little town. It is encouraging to see so many participate in this special event. The Wallace-Henderson Reunion was a big celebration. Cliff lives on the homestead and has "like a campsite" ready for his many relatives and friends. He set up a platform in the barn and it is well lit up with a live band from Greely entertaining the many guests. A bus load of people from Manotick, Alexander and various points down that direction attended. Would you believe even from the United States. It was a lovely event!

Peggy O'Shea of Los Angeles, cousin of Joan Gavan, was in Quyon over the weekend. I met her with the Gavans on the church steps at St Mary's.

Offer Lake Elizabeth Hahn 453-7326

On July 7, at the home of Barry and Sheila Gauthier to celebrate their daughter Lynn's 20th birthday, dinner guests were Mr and Mrs Hilliard Rebertz, Mr and Mrs Barry Rebertz, Shane and Shawn, Mr and Mrs Ward Rebertz, Mr and Mrs Kerry Rebertz and their daughter Crystal all of Arnprior. Mr and Mrs Ronnie Rebertz of Braeside, Mr and Mrs Willard Lance and Dulcie Kluge. A beautiful large birthday cake was baked and decorated by Mrs Marion Beaudoin. Everyone had a wonderful time. Thursday visitors with Mr and Mrs Barry Gauthier were Mr and Mrs

Floyd Rebertz and Katie of Arnprior and Mrs Helen Desjardins of Vinton. Weekend visitors at the home of Cliff and Elizabeth Hahn were Patricia Russell, Ottawa, Pamela and Randy Thoms and their daughter Kathryn of Barrhaven, Pat Hahn and his two daughters Kelly and Natalie, Rae Digasparrow of Pembroke and Pam Chambers of Ottawa.

Recent visitors with Ross and Cora Mayhew were Mr and Mrs Ken Burke of Shawville, Mrs Rayburn Orr, Shawville, Mr and Mrs Emery Lemay of Lindsay, Ontario and their son Ron of Brampton.

Join Karen & Noëlla's

SUPER FUR ME
(EXERCISE)

Campbell's Bay, Que.

A TWO WEEK SPECIAL
1 month sessions \$45.00 Reg. \$65.00

PLUS 1 FREE SESSION
Special starts July 22 - ends August 5

CALL TODAY FOR YOUR APPOINTMENT **648-2688**



THE PONTIAC COMMUNITY DEVELOPMENT COMMITTEE

is still looking for people who want to start up a small business. Anyone eligible for social assistance or claiming Unemployment Insurance is eligible for a grant of \$200.00 a week for one year, for a total of \$10,400.00. Any project with potential will be considered. Several grants have already been authorized, for projects in bush work, landscaping and commerce. This may be the chance a lot of people are looking for.

For more information contact Marc Corbeil at 648-5139

Ladysmith Mrs. Verner Thrun 647-5526

Best get well wishes to Mr Clifford Fulford who is at present a patient in the Pontiac Community Hospital.

Mrs Denver Thrun, Crystal and Christopher spent last week in Ottawa visiting her sister and brother-in-law. Mr and Mrs Jerry Schwartz.

Happy birthdays to Mrs Arno Bretzloff of Otter Lake. Mrs Genevieve Bretzloff and Mrs Bert Kelley who will all celebrate birthdays this week.

Mr Marcel Nevan and son Bob and friends Leo and Charles have returned home after spending a week at the Lakeside Cottage.

Recent visitors at the home of Mr and Mrs Gordon Fierobin were Wendy and Brad Werstruck from Edmonton, Alberta. They are descendants of the Robert Schwartz family. Also on Sunday a birthday party and celebration for Mr Verner Schwartz, 85 years. Lunch was served,

Waltham Eileen Labelle 689-2314

Gregory Perry, youngest son of Phil and Ita Perry graduated from Bishop Smith's High School, Pembroke. He will be taking Grade 13 next term. Best wishes.

The community was shocked and saddened to hear of the sudden demise of Laurier Lamarche on July 11, at the Sacred Heart Home in Fort Coulonge. Our prayers and sympathy go to his wife Lillian and their children, also to Billy Lamarche and Mrs Paul (Betty) Ryan, children of his first marriage. He was waked at the Ringrose Funeral Home, Chapeau on July 12. Mass of christian burial was held at Our Lady of Perpetual Help on Saturday, July 13, at 10:30 am. Celebrant Rev Chris Shalla, co-celebrant Rev AT Harrington. Burial in the local cemetery. Lunch was served by the CWL members following the burial.

Mr and Mrs Pierre Pilon spent several days with their son and his wife Mr and Mrs Brent Pilon at Casselman recently.

Visiting Lillian Spinks and Edna Plummer during the past week were Irene Moore, Scarborough, Mrs Nelda Wilshire, Deep River, Mrs Reggie Gaudette and Evelyn Thacker, St Joseph's,

guests were Mr and Mrs Eddy Zimmerling, Mrs Ida Hahn, Miss Olga Mielke, Mr and Mrs Ernest Yach, Mr and Mrs Walter Yach, Mr Edgar Schwartz, Miss Hannah Wittcopf, Mrs Ola McCarthy, Mr and Mrs Elmos King and Wayne.

Recent visitors with the Thrun's were Mr and Mrs Richard Dahms, Mr Bill Himmelman who is now holidaying at his farm. Miss Eva Grodde, Miss Vera Boyd, Mrs Charlotte Grodde, Mrs Charlotte Ebert and Mr and Mrs Bert Kelley and girls were also there.

Over the weekend visitors at the home of Mr and Mrs Ahart Fierobin were Mr and Mrs Clifford Fierobin were Mr and Mrs Fe-bert Schroeder and Mr Neil Rueckwald.

A welcome break in the hot dry weather was a good shower of rain Saturday which refreshed the gardens and crops.

Powell farms win A side at fun tourney



Flash Illusion's third base was just shy of tagging out one of Hattée's Hatracks' runners, Elsie Sheppard, late in the game at the Shawville ball field Sunday afternoon, July 14th.

The Shawville Recreational Association held another R.A. Fun Tournament over the weekend with twenty teams taking part in the Associations fund raiser.

"It's great to have that many teams" says organizer Timmy Powell. He hopes for more at the next tournament in late August.

The rain on Saturday didn't dampen anybody's spirit and all the games were finished and on schedule by Sunday.

This time around Powell Farms took the "A" side defeating S.E.G. Repair in the final seven to four. On their way they had won games against Hattée's Hatracks, the "B" champs, Mutual Insurance and Kountry Kookin to face S.E.G Repairs in the finals.

On the "B" side Hattée's Hatracks were two game winners against the Corral Bar and Flash Illusion after their loss to Powells Farms. In the final they beat out the Heart Beats for the title.

Pontiac Minor Ball

Pontiac Minor Ball results from last week for the five to seven year olds were, Monday July 8th Shawville 22 to 16 against Campbell's Bay. Shawville then trounced them again 25 to 14 a day later.

In the eight to ten Div. Shawville Two blanked Campbell's Bay 24 to zip. A few days later, on the 11th, they clipped Calumet Island 26-16.

Shawville One just got by Fort Coulonge 11-10. non of Aylmer were recent weekend visitors of Anita and Jeannette Gagnon.

Birthday wishes to Chantal Clouthier who celebrates her birthday on July 16.

Portage Selects take Portage tournament

Ten teams took part at the tournament held at the Portage du Fort ball field this past weekend and

things got under way Friday July 12th. Coming down to the finals the Portage Selects

whipped Mink Lake out of Beachburg, Ontario, ten to four for the "A" title win on Sunday.

On the "B" side another Portage entry took the title defeating Bryson five to three in a tight battle.

MVP's for the tournament were for the women's side Barbra Tanguay and Janice Thompson. For the men's, the honour went to Pat Donahue and Ian Bergeron.

MATTRESS FACTORY OUTLET
64 Patrick St., Renfrew (Turn at Kentucky Fried Chicken)
WATCH FOR OUR LUMBER BARON SPECIALS.

BOOKS BOOKS BOOKS BOOKS BOOKS BOOKS

FIND A NEW BOOK BY A LOCAL AUTHOR

My Life and Time in the Bush	4.95
Pontiac Storybook	4.95
Clarendon and Shawville	14.95
Heart and Soul	14.95
The Back Forty	29.95
Shanty Songs and Recollections	20.95
Architctural Heritage of the Pontiac	12.95
Poems of the Pontiac	4.00
Historical Walks - The Gatineau Park Story	11.95
Vanishing Wildlife	19.99
The Polish Hills	5.95
The Moose That Walked on Stumps	6.00
Giants	5.00
Tell Me Another Story	9.95
Weathering The Thirties	14.95
Wakefield and It's People	9.95
Well Remembered	14.95
By Water and the Word	13.50
Memories of a Second World War Canadian Soldier	3.00
What Men They Were	14.95
Renfrew Millionaires	14.95

Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street
Shawville, Quebec
Tel: 819-647-2204
Fax: 819-647-2206

BOOKS BOOKS BOOKS BOOKS BOOKS BOOKS

Do you want to be in a video and have your picture on a cassette cover?

RACOONS ON ICE

You are cordially invited to the **RACOONS ON ICE Barbecue, Corn Roast, Photo & Video Shoot** Sunday, July 28 / 91 BETWEEN 3 AND 7 P.M. AT CAPTAIN'S FOOD and MUSIC PLACE DOW'S LAKE PAVILLION, OTTAWA

RACOONS ON ICE

LIVE PERFORMANCES by RACOONS ON ICE, GAIL GAVAN and DELMER MacGREGOR
NO COVER CHARGE - Feel free to bring your family and friends as this promises to be a great day.

For more information call Mick at 613-725-9210

FUN IN THE SUN DRAW

To be Won at **SHAWVILLE FAIR '91'**

1 Week Vacation plus return airfare compliments of Air Canada and Vacation Villas in Sarasota, Florida

Arrangements provided by Robert B. David - International Marketing Director for Timberwoods Vacation Villas.

ONLY 2000 TICKETS will be sold \$5.00 each Available at local businesses

GALLAGHER

ELECTRIC FENCING SUPPLIES

M & R FEEDS

QUYON MILL 458-2023
PEMBROKE MICKSBURG

Otter Lake Sports weekend gets good turn-out



The outdoor rink area served as the perfect spot for the Otter Lake Sports volley-ball tournament.

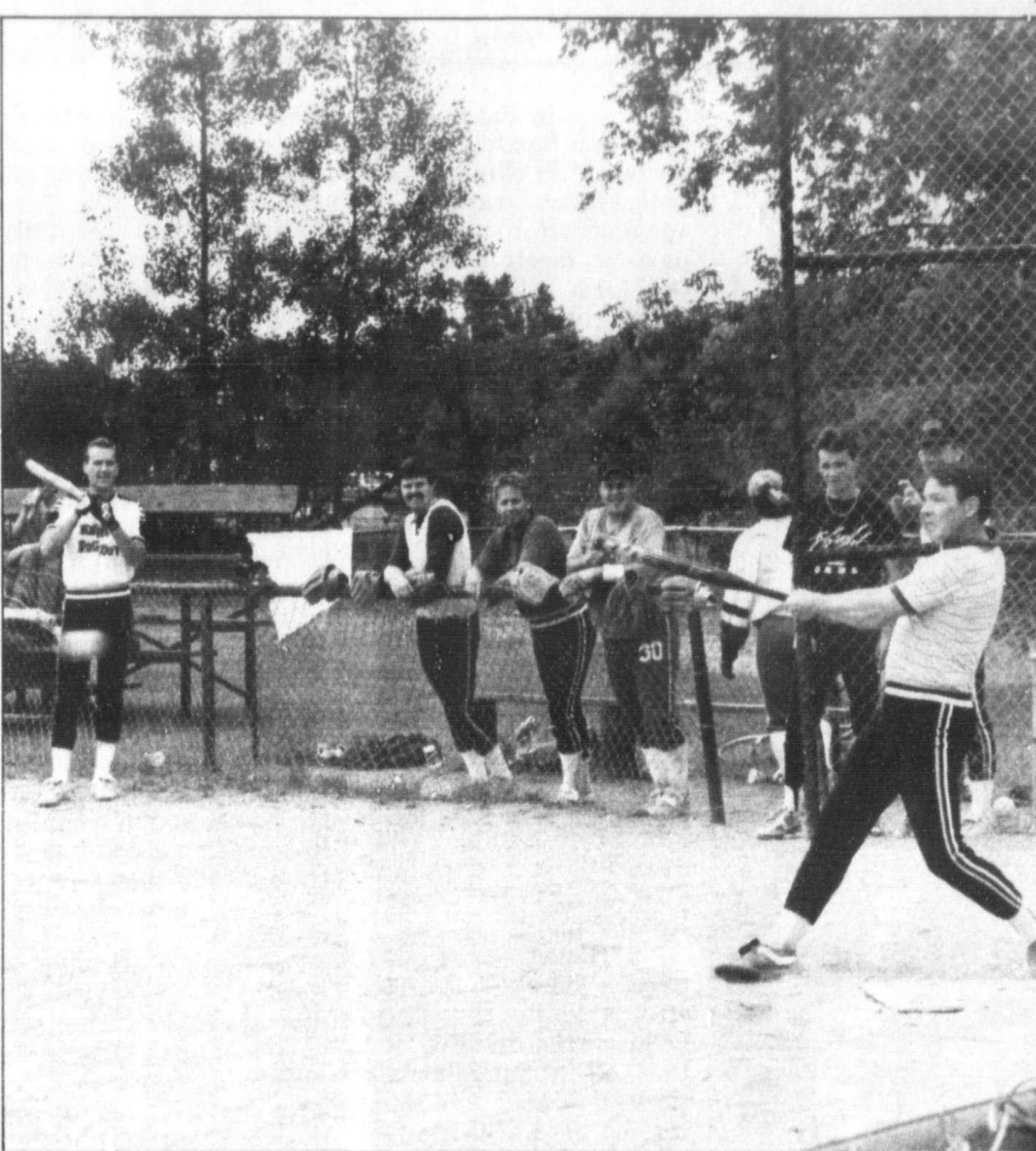
by Colette Blain
Play Ball! or volley-ball, or horse shoes! One way or another, have fun in the sun! This seemed to be the motto of "Otter Lake Sports", last weekend.

Families turned-out in droves to play or just spectate the weekend events which included baseball, volley-ball and horse shoes. With the sun beating down on sports enthusiasts, the canteen was kept hopping.

Baseball "A" division champs were the Masham team, runners-up were Ralph's dug-out. In "B" division, Murray's from Shawville took the title and Otter Lake Fire department came in second. The most sportman like team was Ralph's Dug-out.

In volley-ball play, "A" division went to Martin Lavoie's Fort-Coulonge team, second place to the No-Name Brand from Otter Lake. Happy Campers and Jason and Crew from Otter Lake took first and second in the "B" division. MVP went to Randy Racine.

At press-time, no results from the horse-shoe tournament had been obtained, but it appears that it was also a big hit.



Ralph's Dug-out played to an "A" division runner-up spot behind Masham, at the Otter Lake Sports weekend.

CAMPBELL'S BAY EMERGENCY NUMBERS

FIRE	819-648-2400
QUEBEC AMBULANCE	1-800-567-1280
VALLIÈRES AMBULANCE	819-683-3333
HOSPITAL	819-647-2211
POLICE	819-648-2141

the weekend at their summer home in Vinton, Quebec.

Saturday, July 13, Jean Yves Fortin was ordained to the Holy Priesthood in St Retus Roman Catholic Church in Fort Coulonge. He is the son of Remi and Gaetanne Fortin and a grandson of Mrs Emeril Leblanc all of Fort Coulonge. The church was filled to capacity along with Bishop Windle who performed the lovely ceremonies. There were at least 40 priests. The choir was excellent with Carole Romain playing the organ. Following the ceremonies, lunch was served

at Sieur de Coulonge High School. The Knights of Columbus and Les Dames D'Isabelle formed a body guard. Father Fortin celebrated his first mass Sunday, July 14 at 10:30 in St Peter's Church, Fort Coulonge. A banquet followed in the Parish Hall for his family and invited guests. They came from near and far, Winnipeg, Mattawa, The States, Portage, etc. I was very happy I was able to attend.

Celebrating birthdays July 18 are Melissa Kavanaugh daughter of Pat and Carole, and Allison McGee daughter of Dillon and Diane.

Vinton Bertha McGee 648-2669

Paul McGee from Ottawa spent the weekend with Leo and I.

July 4, 1991 we motored to Orleans and had a visit with Pauline, Mike and Lisa Saumure. Friday we visited the Montebello farms to see the Egyptian Arabian Horses. They are lovely to see. There are between 150-175 horses. Then we stopped and had a tour of the Chateau Montebello, which is beautiful. Stopped in Papineauville and had dinner. We had a very beautiful afternoon. Saturday morning we went and had lunch with Joyce and Randall Caverly and children. We returned home Saturday afternoon. We sure enjoyed our visit.

Bud and Randy Sloan attended the wake and funeral of the late Ursula (Sloan) Dwyer. Viletta and Edgar Sloan also attended.

I was very happy to hear about my great nephew Luc Romain son of Carl and Carole Romain of Fort Coulonge who received the bursary from the Pontiac School Board and the Governor General's Medal for highest standing. Luc will be attending University in Quebec City this coming September. Keep up the good work Luc and we are proud of you. Luc is also in music as his mom teaches piano.

Mr Douglas Sloan is

spending his holidays with his parents Irene and Bud Sloan.

Bob and Linda Sloan and Randy and Susan Sloan attended the opening football game in Ottawa on Thursday, July 11. The Rough Riders played the Toronto Argonauts.

Francis and Margaret Hearty motored to Ottawa on Sunday, July 14 to celebrate family birthdays. Happy birthday to Margaret who had a birthday on July 16.

A large stag party was held for Shawn Sloan and Lisa Dagenais on Saturday July 13 at the Bertrand Hotel in Campbell's Bay. Music was provided by the Loners. Lunch was served at midnight. They received a large sum of money.

Mr and Mrs Gordon Helleyer visited Randy and Susan Sloan and family recently.

Cathy McCrank spent her holidays in beautiful British Columbia.

Mr and Mrs Sunny Quinn and family spent

CAMPBELL'S BAY CEMENT

- Ready-Mix Concrete
- Poured Concrete Foundations
- Concrete Blocks
- Crushed Stone
- Concrete Sand

- B.N.Q. Septic Tanks
- B.N.Q. Plastic Pipe and Fittings
- Seepage Pits
- Well Tile
- B.N.Q. Holding Tanks
- Curb Stops

648-2144
After hours (evenings) 683-3094

COLLECT CALLS ACCEPTED

INSCRIPTION AND INFORMATION

Take advantage of the PLUSSES offered by

PONTIAC DRIVING SCHOOL

Front St., Campbell's Bay, Quebec Tel: 648-5970

ENGLISH & FRENCH COURSE
\$495.00 + Tax

Course includes:
• 9 hours of theory
• 12 hours of driving

REGISTRATION at 6:00 p.m.

Monday, July 29, 1991

DANGER

TIME BOMB

In the forest, a butt not properly extinguished can smoulder for a long time. It's a time bomb. Don't set it off.

VOTRE SOCIÉTÉ RÉGIONALE DE CONSERVATION

Donchue Art & Frame

LIMITED EDITION PRINTS
LOCAL ORIGINALS
PICTURE FRAMING
ART SUPPLIES
PHOTO FINISHING
MOUNTING & LAMINATION

177 RAGLAN ST. S. RENFREW, ONT.
"DAN" 613-432-7894

Explosive

Here's your opportunity for a **SUPER DEAL** on last weeks trade-ins!

COME SEE THESE TO-DAY!

1984 TEMPO Automatic, 57,000 km. 1 owner, mint condition.	\$3,000
1979 CHEV TRUCK Automatic, good condition	\$2,000
1988 RANGER SUPER CAB Automatic, AM/FM stereo cassette, 1 owner, 42,000 km.	\$9,295
1984 BRONCO 4x4 Automatic, V-6	\$4,295
1991 RANGER 4x4 AM/FM stereo, cap, 37,000 km., 1 owner	\$12,495
1988 SABLE GS P.W., P.L., cruise, tilt, cassette, V-6, auto, 1 owner	\$9,999

Shawville Ford Inc.

Hwy 148, Fort Coulonge 683-3332
Hwy 148, Shawville 647-2722

Pasture meeting



Vince McConnell, (center), Pontiac Agriculture representative, and Jean-Pierre Ledoux, (right), discuss pasture management with Dr. Ben Bartlett, veterinarian at Michigan State University.

by Pat Schouler
Dr. Ben Bartlett, veterinarian at Michigan State University was guest speaker on Friday at a pasture meeting held at the farm of Jean-Pierre Ledoux near Chapeau.

Dr. Bartlett's travel costs were shared by the Pontiac Ag Society and the Renfrew County Red Meat Club. The title of Dr. Bartlett's speech was "From Blade of Grass to Belly of the Cow", with the emphasis on controlled grazing. He said that "he had come prepared to explain how much more production could be obtained by moving the livestock on a regular basis to a new pasture every three to four days, but after seeing what Jean-Pierre Ledoux has done, he has already stolen my glory".

Mr. Ledoux had prepared a plan with the help of an enlarged aerial map of his farm, dividing sections off in approximately three-acre plots and moving his herd of thirty-five cows and calves every three days. The problems and costs of gates and fencing is avoided by the use of electric tape and moving it as the need requires.

Jean-Pierre mapped out areas of low and high fertility and treated these areas accordingly. Regular

soil testing also has proven extremely useful and potassium is often missing.

This method certainly worked well on his farm. The pastures appear thick and green. His cattle were also in excellent condition. One would have to question if there was a drought in that area.

Mr. Ledoux explained also his plan of maximum production and how he achieves such a high level of good quality forage.

Dr. Bartlett was seconded by Michigan State University to Tunisia for three weeks on an intensive feasibility program between the U.S. and that country. He spent a year in Japan and a year in Korea doing similar studies on balancing forages, livestock and management.

The State of Michigan is similar to our region's conditions and the soil varies from extremely good to extremely poor.

Dr. Bartlett leaves his livestock out in the fall until there has been three inches of snow for three days. This allows maximum grazing potential. Farmers tend to wait until the grass is tall in the spring before they put their cattle out to graze.

He emphasized that facilities must be managed

to meet each farmer's needs. If one wants to take an extended holiday and the farmer insists that the cattle must be moved after three days, no holiday is possible. This is not good management. One needs to be flexible.

Everyone present was challenged to go home and to calculate their production capability and measure it against the size of their herd, using as a guide that it takes approximately two and a half tons to winter a cow and three tons to summer feed.

Dr. Bartlett is to speak on Saturday at the farm of Mr. Geoff Young, retired Agricultural representative, in Cobden. Mr. Young remarked that "Ontario and Quebec don't have the equivalent of a knowledgeable speaker such as Dr. Bartlett, although Quebec is fast approaching in the area of forage management".

An excellent roast beef supper was provided by the ladies of the Chapeau Agricultural Society. A crowd of over one hundred enjoyed the meal while sitting and standing under the big trees along the edge of the pasture. Even the occasional whiff of fresh manure from the cows that had been grazing previously, didn't deter anyone.

Portage du Fort

Minutes of a regular meeting held at the usual place and time on Wednesday, June 6th under chairmanship of his worship Mayor Gerald Maxwell. Councillors present: JJ McCallum, Dalton Elliott, Neil Farrell, Edward Thompson, Benedict Tanguay and Robert Eiswald. Fernand Roy, Secretary-Treasurer is also present.

Acceptance of the minutes
Moved by Elliott and Tanguay to accept last month's minutes as presented.

Contact owner of old Thibeau property to inform of the dangerous state the building is in.

We ask Andrew Kelly our building inspector to be present at our next meeting in order that we may name an assistant and look at new building and other permits forms.

We should verify where in the law it states that inspections must be made before a septic system is covered.

Accept permit to exploit mine
Moved by Tanguay and Eiswald that we give the same conditions to this Co. as we did the other.

Article 25
Moved by Elliott and Thompson to apply for ar-

ticle 25 grant and to name Fern Roy to sign and apply for it in our name.

In reference to By-Law 206 and article 521 sec 11 of Municipality code the farm animal depreciate land value. We need written complaint to proceed with legal action.

Notice of motion
Eiswald gives the following notice that at a future meeting he will present a motion to modify the zoning By-Law in order to disallow any farm animal in any zones in the Municipality.

Payment of bills
Moved by Eiswald and Elliott to pay the bills of the month in the amount of \$13,567.07

Paving
Moved by Tanguay and Thompson to buy the necessary paving and accessories to put down some paving on town streets.

Survey road at farm
Moved by Elliott and Thompson to hire André Fortin surveyor to survey road allowance at the farm going North toward Lot 79A.

Return to library
Moved by McCallum and Tanguay that due to costs of installing phone and not having access to copy we will move back on July 3rd, 1991 to the library.

Le Pontiac français

Terrains de villégiature offerts en location

Le ministre de l'Energie et des Ressources annonce à la population qu'il lui offre la possibilité de louer vingt-trois terrains de villégiature dans la région de Fort-Coulonge et, plus particulièrement, dans la municipalité de Sheen-Esher-Aberdeen et Malakoff, dans la MRC de Pontiac. Ces terrains boisés, non desservis par les services publics, ont une superficie moyenne de 4,000 m². Douze d'entre eux sont situés aux abords du lac Sheen et les onze autres en bordure du lac Esher.

Ces terrains seront concédés par bail renouvelable, d'une durée de vingt ans. Lors de l'attribution, le locataire devra acquitter, par chèque, les frais d'administration (200\$) et d'enregistrement au Terrier (35\$), ainsi que le loyer de la première année qui varie de 110\$ à 260\$,

selon les terrains. Le loyer est révisé tous les quatre ans. Des sommes couvrant la préparation et le dépôt des plans et documents d'arpentage (872\$) de même que la taxe fédérale de 7% seront également exigés. Les locataires devront ériger une résidence unifamiliale d'une valeur d'au moins 8,000\$ au cours des trois premières années du bail. Ceux des douze terrains situés au lac Sheen devront de plus s'engager à construire, à leur frais et dans un délai d'un an, une voie d'accès à leur emplacement.

L'inscription et le tirage au sort se feront au Bureau de Fort-Coulonge, le vendredi 12 juillet 1991, à 10 h. On n'acceptera qu'une seule inscription par personne ou par groupe de personnes et, le cas échéant, une seule procuration par individu ou groupe d'individus.

Chaque personne ou groupe de personnes ne pourra obtenir plus d'un terrain. La priorité sera accordée aux résidents du Québec. Les terrains qui n'auront pas trouvé preneur lors du tirage au sort seront alloués aux premiers demandeurs.

Marché aux puces



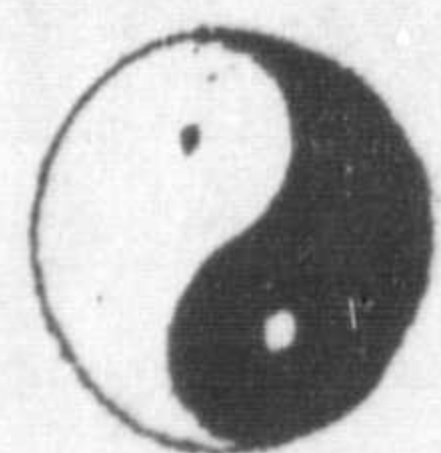
Le marché aux puces de Fort-Coulonge attire les chercheurs d'antiquités.

Collaboration des pêcheurs de truite brune - Outaouais

La Direction régionale du MLCP dans l'Outaouais a ensemencé en 1990, 15,100 truites brunes dans la rivière des Outaouais dont 10,000 fretins, 5,000 poissons d'un an et 100 autres de deux ans. Les poissons ont été ensemencés dans le secteur entre les rapides de Deschênes et du barrage Chaudière.

Le service de l'aménagement et de l'exploitation de la faune (SAEF) aimerait avoir la collaboration des pêcheurs par la déclaration de leurs prises dans le but de connaître le succès de ces ensemencements de truite brune. Toutes les personnes désirant fournir cette collaboration au SAEF devront communi-

quer avec M. Gilles Thellen au numéro de téléphone (819) 771-4840. Un écusson sera remis en échange de la collaboration du pêcheur.



Le Comité d'aide au développement des Collectivités du Pontiac

est toujours à la recherche de personnes désirant se créer une nouvelle situation. Les prestataires d'assurance-chômage ou d'assistance sociale sont éligibles à une subvention de 10 400,00\$ soit 200,00 \$ par semaine pendant un an pour d'embarquer une entreprise. Tout projet qui présente un potentiel recevra toute notre attention. A date, plusieurs personnes ont reçu une subvention pour des projets dans le domaine forestier, l'horticulture et le commerce. C'est une occasion à saisir.

Pour plus d'information contacter Marc Corbeil au 648-5139

CLSC Pontiac

LE CLSC PONTIAC est à la recherche D'UN (E) AGENT (E) DE RELATIONS HUMAINES

Nous avons un besoin immédiat d'un(e) agent(e) de relations humaines à temps complet (35 heures / semaine).

Sous l'autorité du chef de services en maintien à domicile, l'intervenant(e) exerce des activités de conception, d'actualisation, d'analyse et d'évaluation dans un ou plusieurs programmes sociaux.

EXIGENCES: - détenir un Baccalauréat en services sociaux ser considéré comme prioritaire.
- bilinguisme
- expérience de travail auprès de la clientèle agée dans le contexte de maintien à domicile.
- posséder une automobile

SALAIRE: - selon la convention collective

Les demandes d'emploi doivent parvenir à Monsieur Gaston Lacroix, chef des services administratifs, CLSC Pontiac, C.P. 430, Fort-Coulonge, (Québec) JOX 1V0 avant 16h 30 le 02 août 1991.
N.B. Seules les candidatures retenues recevront un accusé réception.

CLSC Pontiac

LE CLSC PONTIAC est à la recherche D'UN (E) AGENT (E) DE RELATIONS HUMAINES (LISTE DE RAPPEL)

Nous avons un besoin immédiat d'un(e) agent(e) de relations humaines pour un remplacement d'une durée indéterminée (horaire flexible).

Sous l'autorité du chef de services en maintien à domicile, l'intervenant(e) exerce des activités de conception, d'actualisation, d'analyse et d'évaluation dans un ou plusieurs programmes sociaux.

EXIGENCES: - détenir un Baccalauréat en services sociaux sera considéré comme prioritaire.
- bilinguisme
- expérience de travail auprès de la clientèle agée dans le contexte de maintien à domicile.
- posséder une automobile

SALAIRE: - selon la convention collective

Les demandes d'emploi doivent parvenir à Monsieur Gaston Lacroix, chef des services administratifs, CLSC Pontiac, C.P. 430, Fort-Coulonge, (Québec) JOX 1V0 avant 16h 30 le 26 juillet 1991.
N.B. Seules les candidatures retenues recevront un accusé réception.

BUSINESS Service DIRECTORY

<p>PONTIAC ELECTRIC INC. ELECTRICAL CONTRACTOR ENTREPRENEUR ELECTRICIEN RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM</p> <p>P.O. BOX 69 SHAWVILLE, QUE., JOX 2Y0 819-647-2417 - 819-647-2416</p> <p>PORT-WILLIAM, QUE. 819-689-2498</p>		<p>GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L. PAUL NADON, B.S.S., LL.L., D.D.N. NOTAIRES - NOTARIES</p> <p>P.O. BOX 669 SHAWVILLE, QUE. 647-2772</p> <p>71 ST-JOSEPH BLVD. HULL, QUEBEC TEL. 770-7655</p> <p>OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.</p>	
<p>INSURANCE "SINCE 1929" GORDON PAUL INSURANCE LTD. 137 CENTRE STREET SHAWVILLE, PHONE 647-2525 or 647-3339</p>	<p>EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC. RESIDENTIAL AND COMMERCIAL • FREE ESTIMATES • COMPETITIVE PRICES R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, JOX 1M0 819-689-2215</p>	<p>MACKILLICAN & ASSOCIATES CHARTERED ACCOUNTANTS 252 RAGLAN STREET SOUTH RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6</p> <p>• KH. BOX, B.A., C.A. • S.J. DREGAS, C.A. • J.A. MACKILLICAN, B.COM., C.A. • E.D. THOMPSON, C.A. PHONE (613) 432-3665 OR 432-2104</p>	
<p>MURDOCK GLASS, MIRRORS, WINDOWS & DOORS GLASS & SCREEN REPAIRS TO DOORS & WINDOWS QUYON, 458-2430</p>		<p>VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE FARM - AUTO - HOME - COMMERCIAL HWY. 148, SHAWVILLE, QUE. PHONE SHAWVILLE: 647-2953 OR 647-2869 WALTHAM: 683-3125 CALUMET ISLAND 648-2455</p> <p>MUTUAL OWNED AND CONTROLLED BY YOU... THE POLICY HOLDER</p>	
<p>CONNELLY, KOSHY & FROUIN CHARTERED ACCOUNTANTS</p> <p>P.O. BOX 751 CORNER VICTORIA AND KING SHAWVILLE, QUE. 647-3857 SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.</p>		<p>H.I. HOBBS AND SONS LTD. SHAWVILLE, PHONE 647-2814</p> <p>SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING WIRE FENCING AND GATES</p>	
<p>RECUPERATION RENREWF STOCK REMOVAL FOR REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENREWF COUNTIES 24 HR. EMERGENCY SERVICE. PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK. CALL PEMBROKE 1-613-735-6950</p>		<p>AVOCAT LAWYER CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE</p> <p>DONALD LAVALLEE 220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC TELEPHONE 819-647-5611</p>	
<p>LLOYD HODGINS FURNITURE LTD. 378 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC, JOX 2Y0 CARPET AND UPHOLSTERY CLEANING SCOTCH GUARDING VHS CAMCORDER FOR RENT AGENT FOR YOLKOWSKI MONUMENTS LTD. 647-3841</p>		<p>FOSTER HOME IMPROVEMENT A DIVISION OF IFRAME CANADA INC.</p> <p>• VINYL SIDING SALES • WINDOWS & DOORS SERVICE • SOFFIT & FASCIA INSTALLATION • SHUTTERS KEVIN POSTER, PRES. • ROOFING SHAWVILLE 647-8186 FREE SHOP-AT-HOME SERVICE</p>	
<p>AMYOTTE INSURANCE GENERAL INSURANCE BROKER CAMPBELL'S BAY 648-2214</p>		<p>RAYMOND ROWAT NOTARY 389 MAIN ST., SHAWVILLE P.O. BOX 189 TEL.: 647-2975</p>	
<p>BUSINESS DIRECTORY RATES 1 MONTH (4 WKS) \$24.00 COL. INCH 3 MONTHS (13 WKS) \$58.24 COL. INCH</p>		<p>ME JEAN-PIERRE PIGEON NOTAIRE - NOTARY CAMPBELL'S BAY PORT-COULONGE QUEBEC (819) 648-2525 (819) 683-3434</p>	
<p>6 MONTHS (25 WKS) \$94.50 COL. INCH 1 YEAR (51 WKS) \$179.50 COL. INCH</p>		<p>FORTIN & LEGAULT QUEBEC LAND SURVEYORS ARPENTEURS - GEOMETRES FRONT ST., CAMPBELL'S BAY (819) 648-2066 CONSTANT LEGAULT, s.e.</p>	
<p>DIHAK SATELLITE SYSTEMS SALES & SERVICE VCR'S - TV'S - MICROWAVES - STEREO'S R.R. 2, CALUMET ISLAND, QUE., JOX 1J0 (819) 648-5101 185 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE., JOX 2Y0 (819) 647-5121 DANIEL TREMBLAY</p>			

Pine Lodge Resort and Golf Course

by Pat Schouler
In 1919, when Charlie Russell was nineteen, he moved piece by piece, an old log house that was adjacent to the family homestead on the Bristol Road, down to the site where Pine Lodge now stands and began operating a sawmill.

Mr. Russell's homestead is now owned by David and Joan Rusingstrom. The log building, approximately thirty feet by forty feet has long since been incorporated into the

Pine Lodge structure. It may be seen as the entrance to the Blue Room, the old dance hall, which is now mainly used as the driving range, the washrooms and the entrance to the upstairs guest rooms.

Charlie's brother Joe, worked for the T. Eaton Company in Montreal and used to help him pile lumber when he came home on weekends. Charlie built a few cabins for the sawmill employees to bunk in.

Often Joe would send business acquaintances from Montreal to Bristol and they would stay at the family homestead.

During the War there were few cars and guests would arrive at the CN Station at Bristol on the midnight train. They would be transported from the station on flat-wagons pulled by tractors.

Joe suggested to Charlie that he build a six-hole golf course to entertain these guests. More cabins were built. A clay tennis court was added. Later this court was upgraded to asphalt. Horses were boarded in the stables and row boats and canoes were available.

Charlie Russell never turned anyone away.

When the cabins and the homestead guest rooms were full, he would arrange for guests to be billeted in neighboring homes and would personally see to their transportation there and back in time for breakfast. It was not uncommon to see servicemen sleeping in blankets on the beach when all accommodation was exhausted.

By the 1930's the lodge had been built. Room and board cost less than twenty-five dollars a week and guests were assured of entertainment, (sometimes provided by themselves), every night in the old dance hall. Monday night could be bingo, Tuesday, perhaps horse racing, Wednesdays were for talent shows and possibly a good old-fashioned square dance took place later in the week.

In 1954 Charlie's son John was tragically killed in a car accident and Charlie sold the establishment to Jack Russell and Victor Parsons who operated it as a partnership until 1967. In 1968 it was leased to Al Connelly for one year.

On January 1, 1969, Chris and Lois Thompson bought Pine Lodge and it is still owned by the Thompson family.

Chris, passed away recently, but not before he left part of himself and his wonderful talents for planning and decorating at Pine Lodge. One will see as they enter the Green Room, the elegant style of the Great Gatsby era. This room has been restored to the 1930's period, with its typical dark wallpaper. The antique sideboard and piano have been restored but not refinished. Going into the Blue Room, one immediately wants to book into the lodge and order a meal. This room is decorated in blues and whites, with lots of large hanging plants in the big open windows that overlook the golf course.

Chris and his sons, John and Jim, planted hundreds of pine trees on the property and upgraded the golf course. It is a narrow, challenging course, which seems to fit the area well. There are no tee-off times and one may complete nine holes in one and half to two hours.

If golfers wish to, they may play two or three holes and return to the sundeck for refreshments before continuing. If fortunate, one may view the pair of Canada geese that have made their home on the course.



Victor Lavigne, Mike Dubeau and Yvon Ladouceur from Otter Lake, arrive at the sixth green at Pine Lodge Golf Course. -photo Pat Schouler

Thorne Council

Minutes of regular sitting of the Municipality of Thorne Township at 8:00 pm on July 2, 1991 with Mayor C. Pash and Councilors R. Wovles, D. Thrun, H. Schock, R. Bretzlaff C. Bretzlaff and R. Binder.

Moved by Clrs Schock to accept the agenda as circulated with the following additions: Cawood Road, Congress in Quebec City.

Moved by Clrs R. Bretzlaff and C. Bretzlaff that minutes of regular sitting held on June 4, 1991 as circulated be adopted and signed.

Tenders

Three tenders were received for the stone crushing contract, Bélair & Masseur Ltée @ \$2.25 per yard, RH Nugent Limited @ \$2.50 per yard and Morin Sand and Gravel Enr. @ \$3.00 per yard. It was moved by Clrs Binder and Thrun that contract be awarded to Bélair and Masseur Ltée being the lowest bidder, it is further resolved that Mayor and Sec-Treasurer are authorized to sign the necessary documents.

Moved by Clrs c. Bretzlaff and Thrun that the following subdivision plans be approved: -JL91-1604, creating lot B-1 Range 1 for H Gravelle, -J5225, creating lot 14B-2 Range 5 for J. Trnka and -J4168, creating lot 22-27 for D. MacDonald.

Moved by Clrs Schock and Thrun that \$50 be donated to the Oktoberfest Ladysmith's general fund.

Truck Purchase

The purchase of a truck for the Road Department was discussed, it was moved by Clrs Binder and Schock that the offer submitted by Mr G Cluff for a 1976 GMC at \$4,000 be accepted contingent on the Road Foreman's approval.

The sale of Municipal Land was discussed, the matter is referred to the

Planning and Development Committee.

Moved by Clrs Wovles and Binder that Thorne council and TCRA share equally the cost of installing fluorescent lighting on the second floor of the TCRA, excluding the hallway, Sec-Treas is to obtain cost from suppliers.

Cawood Road

Council discussed the road condition on Cawood Road, the Sec-Treas is to discuss the situation with a representative of the Dept of Transport.

Moved by Clrs Binder and Wovles that Mayor attend the Congress in Québec City this fall and that \$1,000 be allocated for registration, travel and lodging.

Invoices

Moved by Clrs Binder and R. Bretzlaff that invoices totalling \$16,945.65 be paid.

Moved by Clrs Schock and Thrun that this sitting be closed, 9:30 pm.

This is your 2nd reminder
"Come On Down"

to see our new store location - 400 Raglan St. S., Renfrew
(200 ft. behind our old store)

ATTEND OUR OPEN HOUSE

Saturday, August 10th 1:00 p.m. - 4:00 p.m.

Come see the Duelling Dancers, Fiddlers, Surprise Stepdancers and much, much more musical entertainment.

• Ribbon Cutting • Lots of Door Prizes • Free Balloons & Ice Cream
Many Specials on all Farm and Pet Feeds.

SPECIAL CAP AUCTION - Add to your collection

M & R FEEDS AND FARM SUPPLY LTD.

"We're more than a feed store."

Renfrew, Ontario 1-613-432-8886

Ron, Terry or Elaine

Recent donations to the Pontiac Community Hospital

In Memory of Mrs Jeannette Ranger - Dorothy Romain, Victor & Ellen Lance, Mr & Mrs Phil Landry, Boyd & Sharon Ebert, Agnes Klaiber, Alice Lawn, Catherine Lawn, Irene Benoit, Tommy Ladouceur, Lionel St-Pierre, Lena Hamelin, Bob Cowley, Mr & Mrs John Lawn, Mr & Mrs Gilbert Sheppard, Bob & Lois Smith.

In Memory of Mrs Lalmi Jaakkola - Bryson United Church, Hubert Ralston, Marguerite Trudeau.

In Memory of Mrs Clara May Dumouchel - Renaud Dumouchel.

In Memory of Mr Gilbert A. Emard - Olga Meilke.

In Memory of Mr Reggie Scoble Cedric Elliott, Fred Rose, Gordon Krutz.

In Memory of Mr Graham Henderson - James Carmichael, David Twolan.

In Memory of Mrs Ruby Powell Ambrose & Frances Foran, Mrs Harold Davis, Bruce Wallace, Wilson McCleary, Ronald Thomas.

In Memory of Mrs Ethel Findlay George Collins, Bristol Women's Institute, Earle McCord, Kay Jamieson, Walter Riley, Florence Findlay, Mary Lynn McCord, R.S. Littlemore, Ronald Thomas, Art Hodgins, Ray Thompson, Mr & Mrs Erwin Armstrong, Mr & Mrs Wilmer Hodgins, D. Glenn Cougler, Jean Dubien, Mr & Mrs Russell Elliott, Mr & Mrs John

Laird, Edith Thomas, Mr & Mrs George Russell, Lottie Drummond, Shirley Mousseau, Mr & Mrs Lindy Gilpin, Mr & Mrs David Rusenstrom, Murray McNeill, Mr & Mrs Jim Carmichael, Audrey Hodgins, Ken Steihan, St Andrew's Knox U.C.W. #1, Doris Hodgins, Wm. A. Wilson, Marjorie Scott, Cliff Cotton, Helen McMunn, Dennis Findlay, Isobel Wall, John Stewart, Mary Sholander, Neil & Bobby Wilson, Dr. Lionel & Mrs Elena Dent.

In Memory of Mr Dwayne Johns - Mr & Mrs Dennis Sheppard, Genevieve Bretzlaff.

In Memory of Mr Bill Reynolds Shawville Jersey Club.

In Memory of Mr Garth Graham John McRae, Lorne McRae, Maye Davies, Elaine Bronson, Sandra Shapiro, Terry Ramsay, Mary Beaulieu, Muriel Conroy, Laird Graham, Mr & Mrs Harold Richardson, Mr & Mrs Allan Meredith, Mr & Mrs Darwin Elliott, Keith Graham, Ida McCornison, Mavis Hanna, Ebert Smith, Mr & Mrs Bill Smith, Mr & Mrs Fred Bailey, Bob Campbell, Russell Elliott, Maisie Kimber, Myrtle Hodgins, Winnifred Smart, Sharon Halligan, Madelaine Smiley, Gordie Mohr, Nobel Rusenstrom, Mr & Mrs Donald Paul, Onslow Elem. School - Parent Comm., Walter Wisker, Harold Armitage, Ina Kilgour, Norma Grace, John Telford,

Alma Hobbs, Viola Bourgeois, Neldow Trudeau, Freeman Grant, Jacques Carbonneau, Lucy Fitzsimmons, Blanche Chevrier, Brian Radey, Ed Radey, Pearl Armstrong, Nina Stewart, Allen Poole, George Hemphill, Isabel Cochrane, Kay Ross, Brian Kilgour, Earl Dolan, Ortha Bonshor, David Fraser, Wesley Dagg, Gerard Trudeau, Pat Provost, Gwen Smith, Ervin McCann, Diane Carmichael, Robert Young, Ken Draper, Ivan Finlan, Joan Angus, Gordon Palmer, Lawrence Lang, Leslie Russett, Lyle Ireland, Mr & Mrs Nathan Fraser, Mr & Mrs Keith Fraser, Sandra Shapiro, Raymond Trudeau, Mr & Mrs Barrie Drummond, John Grant, Richie Russett, Mr & Mrs Earl Young, Kelly Finlan, Mr & Mrs Laird Hamilton, John & Ruth Beardsley, Warren Russell, Bill Jette, Mr & Mrs Lindy Gilpin, Ronald MacKechnie, Hubert Emmerson, Terry & Shelley Provost, Mr & Mrs Kelly Finlan, Edna Young.

In Memory of Miss Sarah Campbell - Mr & Mrs Lorne Draper.

In Memory of Mr Melvin Wickens - Mr & Mrs Frank Hobbs, Elsie Gibbons, Linda Judd, Ernest Tippins, Genevieve Olmstead, LeI Hodgins, Russell Judd, Wesley Dagg, Phillip Elliott, Nellis Stewart, Maurice &

Nancy Lemay, Kevin Hannaberry, Carmen Elliott, Maynard Tanner, Carol Pirie, Mr & Mrs Cecir Elliott, Mr & Mrs Everett McDowell, Mr & Mrs Theodore Morin, Mr & Mrs Ahart Fierobin, Clifford & Jean Whelan, Mr & Mrs Robert Horner, Mr & Mrs Art Strutt, Dwight Thompson, Lloyd Cone, Kelvin Crick, Jos. Barry, Mary Morin, Marion Horner, Hubert Horner, Eric Pasch, Edith Thomas, Lennis Barr, Olga Meilke, Mr & Mrs Hilton Crick, Mr & Mrs Bud Elliott, Mr & Mrs Russell Elliott, Mr & Mrs Desmond Pasch, Lawrence & Doris Barber, Mr & Mrs Murray Richardson.

Other Donations:

Ministère de la Justice Campbell's Bay \$200.00.

Zion Lutheran Ladies \$150.00.

Zion U.C.W. Upper Eardley - for mammography \$50.00.

Anonymous \$10.00.

Sidney Martin, Douglas & Katharine Picken.

For Solarium:
Zion Hospital Auxiliary \$1,000.00.
Town & Country Men's Shop-Pembroke \$50.00.
St. Paul's Anglican Church Women \$500.00.
Shawville Rotary Club \$1,050.00.
Elsie K. Schwartz, Carson Hodgins, Lyall Cameron, Leslie Hobbs.
In Memory of Mr Garth Graham Eleanor & Roland Rennick, Mr & Mrs Everett McDowell.

AUCTION SALE

Charolais Bull, 15 Crossbred Cows with Charolais cross Calves at foot, 4 purebred Heifers, J.D. 2010 Crawler Tractor, 4 Farm Tractors, Hesston 5540 Round Baler, Patz Barn Cleaner, Bulk Milk Tank, I.H.C. Tandem Truck with gravel box, G.M.C. 6500 Cab & Chassis, 1979 Ford 1 ton with Cattle Box, 1983 Buick, Haybine, Rake, Plows, etc.

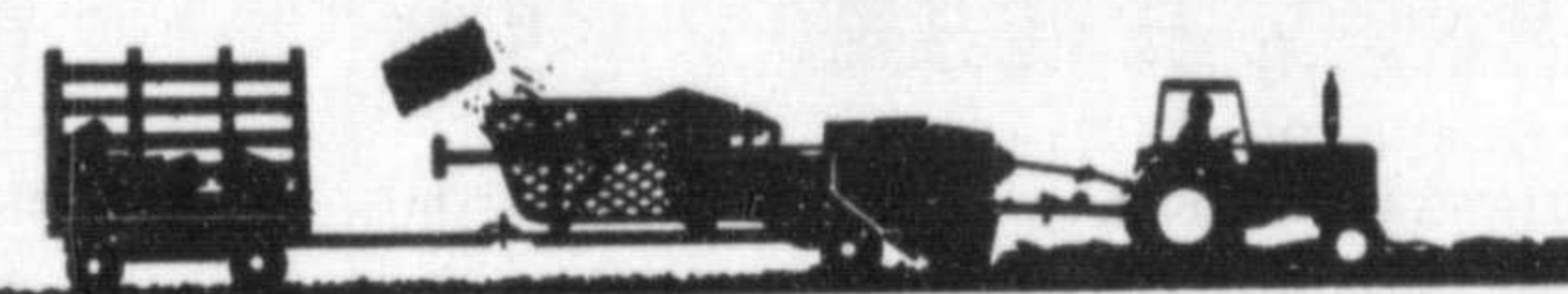
at the farm of ALLAN CLARKE

R.R. #1, Haley, Ontario, on Hwy 653, Chenux, 5 miles off Hwy. 17 at 4 corners, near Que. border.

Saturday, July 20th - 10:30 a.m.

Auctioneer: Gerald Walsh
646-7909

DOUG THOMPSON & SON CUSTOM FARMWORK



FORAGE OPERATIONS

• HAY SWATHING • ROUND BALING

• RAKING

TILLAGE OPERATIONS

• PLOWING • DISCING • CULTIVATING

For more information please call:

DOUG THOMPSON, R.R. 4, Quyon, Que.

819-647-5448 or 647-2196

MacGREGOR CONCRETE PRODUCTS LIMITED

• BNQ APPROVED SEPTIC & HOLDING TANKS

• Dry Well Chambers (perforated)

• BNQ Weeping Pipe & Fittings

• Steps & Railings

• Well Tile & Well Chambers

• Patio Stones & Curbs

• Septic Tank Pumping

• Cement Blocks • Masonry Supplies

• Footings • Foundations • Curbs

• Driveways • Sidewalks

READY-MIXED CONCRETE

ANY Quantity - ANY Mix - Design YOU Require

"RADIO EQUIPPED TRUCKS"

• Rebar, Wire and Fibre Mesh Floors

• Floor finishing

Saturday Deliveries

1-800-267-0118

(613) 582-3459

(Plant, Toll Free)

(Day or Evening)

BEACHBURG, ONTARIO

CASH AND CARRY

TRACTOR SALE - EXCELLENT TRADES

MF 165 sq axle Excellent - 6200.00
ZEATOR 6945 4x4 loader - 7900.00
INT 276 gas - 3500.00
INT 300 gas loader - 2200.00
UNIVERSAL 650 65 h.p. - 1600.00
INT 3114 D loader & backhoe - 5900.00
CASE 200 Excellent - 2200.00

USED HAY EQUIPMENT SALE

NH 489 Haybine - 4900.00
NH 258 Rake - 2600.00
INT 37 Baler - 500.00
NH Thrower - 900.00
MF Wheel Rake - 595.00

NEW HAY EQUIPMENT

GEHL TEDDER
2-NI 483 Balers
1-NI 5209 Discbine
Universal - 703 70 hp pto
2-530 loader 52 hp pto

BARBER FARM EQUIPMENT

Hwy. 148, Shawville, 647-5768

UNIVERSAL - GEHL - NEW IDEA

FAST QUALITY PRINTING

- ENVELOPES
- LETTERHEADS
- TIME CARDS
- INVOICE FORMS
- N.C.R. PRINTED FORMS
- DAILY SALES FORMS
- LEDGER STATEMENTS
- PURCHASE ORDER BOOKS
- RECEIPT BOOKS
- CUSTOM MADE RULED FORMS
- PRINTED INVITATIONS
- BUSINESS CARDS
- PROGRAMS
- SNAP-A-PART FORMS
- PRINTED FINANCIAL STATEMENTS

Pontiac Printshop Ltd.

Shawville

Tel.: 647-2204

THE CLASSIFIEDS

Community Calendar

JULY 1991							AUGUST 1991						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
-	1	2	3	4	5	6	4	5	6	7	8	9	10
7	8	9	10	11	12	13	11	12	13	14	15	16	17
14	15	16	17	18	19	20	18	19	20	21	22	23	24
21	22	23	24	25	26	27	25	26	27	28	29	30	31
28	29	30	31	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

SATURDAY, JULY 20 - Cobden Farmers' Market - Starting June 29, 1991 featuring fresh local produce in season, fish and meat, home-baking, fresh and dried flowers, woodworking, eggs, honey, and quality crafts. Vendors register now, space is limited. Elke Smith 646-7451 mornings, or Joanne Pratt 646-7634 afternoons/evenings. etc

SUNDAY, JULY 21 - Grace Community Bible Church Family Worship and Sunday School 10 am. Pontiac Protestant High School. Speaker Steve Anderson (London). b1j17

FRIDAY, JULY 26 - Bingo - TCRA Ladysmith, Quebec \$1000 prize money, 7:30 pm. b1j17

FRIDAY, JULY 26 - SATURDAY, JULY 27 - SUNDAY, JULY 28 - Jamboree featuring The Whites, Carroll Baker, Wayne Rostad and many more. For information call 613-628-2577. b1j24

SUNDAY, AUGUST 4 - 2:30 p.m. Cemetery Service at Stark's Corners Reverend Sally Gadd will be the guest speaker. Bring lawn chairs. 5xj31

SUNDAY, AUGUST 4 - Bryson Lions Club picnic. jy31

SUNDAY, AUGUST 4 - Grave decoration service and church supper Zion Lutheran Church, Schwartz, Quebec. Service at 2:30 pm, smorgasbord supper 4-7 pm. Everyone Welcome. jy17

SUNDAY, AUGUST 11 - Quilt to be drawn for St Edward's Parish is on display at Wool Works, Lang St. Tickets available. jy24

SUNDAY, AUGUST 25 - Mud run, Ladysmith "Never Say Woe in A Mud Hole". b1j24

SATURDAY & SUNDAY AUGUST 3 & 4 - Wayne Rostad's Gatineau Clog Tucker Lake, Low Quebec. Featuring Eddie Rabbitt, Ian Tyson, The Good Brothers, Wayne Rostad and many more. Sunday - Ricky Skaggs, The Ballamy Brothers, George Fox and Carroll Baker. Advance tickets - weekend \$38.00, daily \$22.00 includes GST available at Kate's Restaurant, Shawville. Information 613-225-6640. 5b1j31

CRAFT and FOLK ART SALE
including clocks, trays, mop dolls, lap desks, baskets and more.
SPECIAL SHOW SALE ITEMS
Across from Télébec Station, Norway Bay Sat., July 20 - 10 to 4 Sun., July 21 - 12 to 4

Yard and Garage Sale
SATURDAY, JULY 20 - Garage sale everyday at the Leslie Ranch Inn. Double and single beds, fridge and all kinds of other items. For more information call 453-7447 (call before coming). b1j24

SATURDAY, JULY 20 - Multi-family yard sale starting at 9:00 am. Many miscellaneous items, including hockey cards. Young's subdivision Shawville, watch for signs. x1j17

SATURDAY, JULY 20 - Shawville - Yard sale, miscellaneous items, antiques, baked goods, some baby items. 221 Lake street, 10 am - 5 pm. b1j17

SATURDAY, JULY 20 - Shawville - Yard sale, 723 Gibson Street, (Finnigan subdivision) 9am - 2pm. Household items, baby clothes. x1j17

SATURDAY, JULY 20 - Garage sale everyday at the Leslie Ranch Inn. Double and single beds, fridge and all kinds of other items. For more information call 453-7447 (call before coming). b1j24

SATURDAY, JULY 20 - Norway Bay - Garage sale, Murray Street, on road to Kiendel's farm, also one behind Eileen Miller's. x1j17

SATURDAY, JULY 20 - Norway Bay - Garage sale at Fernbank Cottage, last cottage to the right. 9 - 4 pm. b1j17

SUNDAY, JULY 21 - Charteris - Yard sale (weather permitting) at home of Jack Harris, Rte 303 towards Charteris, watch for signs. 1953 Ford pickup, canoe, Realistic scanner, guitar, CB equipment, computer, much more. b1j17

SATURDAY, JULY 20 - Multi-family yard sale starting at 9:00 am. Many miscellaneous items, including hockey cards. Young's subdivision Shawville, watch for signs. x1j17

SATURDAY, JULY 20 - Shawville - Yard sale, miscellaneous items, antiques, baked goods, some baby items. 221 Lake street, 10 am - 5 pm. b1j17

SATURDAY, JULY 20 - Shawville - Yard sale, 723 Gibson Street, (Finnigan subdivision) 9am - 2pm. Household items, baby clothes. x1j17

SATURDAY, JULY 20 - Garage sale everyday at the Leslie Ranch Inn. Double and single beds, fridge and all kinds of other items. For more information call 453-7447 (call before coming). b1j24

SATURDAY, JULY 20 - Norway Bay - Garage sale, Murray Street, on road to Kiendel's farm, also one behind Eileen Miller's. x1j17

SATURDAY, JULY 20 - Norway Bay - Garage sale at Fernbank Cottage, last cottage to the right. 9 - 4 pm. b1j17

SUNDAY, JULY 21 - Charteris - Yard sale (weather permitting) at home of Jack Harris, Rte 303 towards Charteris, watch for signs. 1953 Ford pickup, canoe, Realistic scanner, guitar, CB equipment, computer, much more. b1j17

SATURDAY, JULY 20 - Multi-family yard sale starting at 9:00 am. Many miscellaneous items, including hockey cards. Young's subdivision Shawville, watch for signs. x1j17

SATURDAY, JULY 20 - Shawville - Yard sale, miscellaneous items, antiques, baked goods, some baby items. 221 Lake street, 10 am - 5 pm. b1j17

SATURDAY, JULY 20 - Shawville - Yard sale, 723 Gibson Street, (Finnigan subdivision) 9am - 2pm. Household items, baby clothes. x1j17

SATURDAY, JULY 20 - Garage sale everyday at the Leslie Ranch Inn. Double and single beds, fridge and all kinds of other items. For more information call 453-7447 (call before coming). b1j24

SATURDAY, JULY 20 - Norway Bay - Garage sale, Murray Street, on road to Kiendel's farm, also one behind Eileen Miller's. x1j17

SATURDAY, JULY 20 - Norway Bay - Garage sale at Fernbank Cottage, last cottage to the right. 9 - 4 pm. b1j17

SUNDAY, JULY 21 - Charteris - Yard sale (weather permitting) at home of Jack Harris, Rte 303 towards Charteris, watch for signs. 1953 Ford pickup, canoe, Realistic scanner, guitar, CB equipment, computer, much more. b1j17

BUSINESS REALLY PICKS UP...

WHEN YOU ADVERTISE IN THE EQUITY CLASSIFIEDS

Phone 647-2204
Fax: 819-647-2206
P.O. Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Miscellaneous

AI Utronki has the lowest prices anywhere. AI Utronki, Appliance, TV and Video, 15 Argyle St., Renfrew, Ont. 613-432-5318. On parle le français et l'anglais. Panasonic, RCA, Inglis, Jenn-Air. Call us collect at 613-432-5318. etc

Motors and transmissions installed, 30 day warranty. Also 24 hr towing. Auto glass replacement and tire sales. Bristol Auto Body and Garage, 647-3313 etc

Hydraulic Oil, 20 litres \$21.95, chain saw oil \$10.49 per case, M & S Store, Wolf Lake Road, Quyon, 458-2101. etc

TIRES, TIRES - Best Price, Best Quality. New low prices on batteries. Call M & S Store, 458-2101. Open 7 days. OTC

Cedar Posts & poles, mixed hardwood, will deliver, antique pump organ, excellent condition, Carl Ostrom. 648-2574. OTC

Good used lumber 2x4x12, 2x6x10, 2x6x12, 2x10x14, 2x10x12, 2x12x14, 2x12x16. Plywood 4x8x5/8. Thermal windows and doors inside and out, fluorescent lights and electrical panels. Call Donnie New 647-3509 or 647-2627. b1j17

Combination screen door 36x79" 2-3/4" thick, 2 windows 35-1/2" x30" installed in frames, triple glass, call Ed, 648-5183. b1j17

2 sets of ring chain 1834 for skidder, phone 453-7439. x1j17

Upright piano, good condition asking \$800. phone 648-5603. 2xj17

Kelvinator fridge, white, good condition \$325, phone 647-3010 or 647-3000. b1j24

GE Electric kitchen stove with glass in door, excellent condition. Call 647-3028. x1j17

Piano, organ, autoharp and dishwasher, phone 647-2748. jy24

18 ft mahogany plank boat, 75 hp motor, Norway Bay, 647-3025. jy24

14 ft fiberglass boat, 9.9 engine and tilt trailer, plus more. Call 455-9346, ask for Ray. jy24

Boat and motor, 14 ft aluminum boat with 1991 9.9 Mercury outboard with trailer. \$4,000, phone 647-2945 after 3:00 pm. 2xj24

Wanted to Buy
Looking to buy waterfront property, please call 1-684-5116 days or 1-684-6625 evenings. etc

Wanted - Old Furniture, magazines, toys, comics, hockey cards. Anything. Miscellaneous. Call Fred Desabrais 458-2268. OTC

Tap shoes, ladies size 7 1/2 or 8. 647-3025. 2b1j24

Wanted
Roommate (s) second year female student, quiet, non-smoking, seeking same to share apartment, 10 minute walk to Heritage, for more information call 453-7869. jy24

For Sale or Rent
Ladysmith - Scenic country apartments for rent or option to purchase. Access to beach, ski and skidoo trails. Call Robert 647-3106 or 647-3271. etc

Calumet Island - located in village, for enquiries please phone after 6:00 pm. 647-3783. jy24

Campbell's Bay - 4 bedroom house, 2 baths and garage, call 648-2512. b1j31

Real Estate for Rent
Bristol Mines - 2 bedroom, stove and fridge heat and light \$350 per month 647-5010. b1j17

Bryson - 3 bedroom apartment 648-2514 or 647-3441. b1j 31

Bryson - 3 bedroom apartment, available September 1, 648-2514 or 647-3441. b1j31

Bryson - 2 bedroom apartment, furnished, 648-5156. etc

Bryson - 2 bedroom apartment. Phone 648-2222. etc

Campbell's Bay - Commercial space for rent, Front St next to Sears, 648-2137. etc

Campbell's Bay - Large 3 bedroom house, 2 fireplaces, full basement, washer and dryer, large garden, one car garage. \$450 per month plus utilities. 453-7224 Allan. etc

Campbell's Bay - two room apartment, includes washing machine and dryer, fridge and stove, fully furnished, heated. Call 819-648-5695. jy17

Campbell's Bay - 3 room apartment with kitchen, bedroom living room and washroom. Use of washing machine and dryer, heated, fridge and stove, fully furnished. Call 819-648-5695. jy17

Norway Bay - Furnished cottage, \$250 per week, or weekends \$125. Phone 647-2457 etc

Motel desartiste, 15 unit, 44 seat, fully licensed restaurant, Hwy 301 in front of Stone Consolidated, \$900.00 per month plus lights, 613-235-4711. -b1j17

Ottawa - bedroom to rent, including sitting room, all privileges non-smoker, male preferred, close to Carleton University, 1st month rent free. Phone 1-613-731-6389. jy17

Quyon - 2 apartments for rent, 1 - 1 bedroom \$350 per month, and 1 - 2 bedroom, \$350 per month, light and heat not included. Phone 458-2042 available immediately. 2b1j24

Quyon - Apartment for rent, call 458-2348 etc

Lost
Man's Bulova watch, reward phone 647-3028. jy17

Free
3 year-old spayed female part german sheppard dog, needed, gentle, good watch dog 458-2227. b1j17

Livestock
12 Yearling beef heifers, Simmental/Limousin artificially bred by Limousin. Complete vaccinations. tel. 455-2376. b1j17

Purebred Nubian goat, 18 months old, buck proven sire, dual purpose meat production type, healthy out of season breeder. 1-459-3398. b1j17

Farm Produce
Lamb for freezer, Hugh Homer 647-3640. 2xj17

Farm Equipment
850 New Holland round baler. Asking \$5000.00. Contact Carl Tubman, 647-2531. 3b1j17

Two Model F Gleaner combines, one international Model 914 pull type combine all in excellent condition. Call Larry Rayburn 613-582-3550. b1j17

10 ton hay wagon \$1500, 3 round bale feeders, \$175 each. 458-2013. x1j17

Case tractor VA, 317, 28 hp approximately, runs well, \$750. Pull type road grader, 6' blade rubber tires, fully adjustable, \$400. 6 handhewn beams 16'-20" 2"x8", 10'-14" long. Offers, phone 647-6191 or 647-3703. x1j24

Cars & Trucks
1982 Pontiac Phoenix, 2 door, auto, 1982 Chevrolet Chevette, 2 dr, 4 speed, 1980 Ford F150 HD 300 6 cyl, 3 speed, 1979 Malibu, 4 door auto, Richard Ledbetter 647-3651. 2xj17

Cars & Trucks
Good used cars, low country prices. Ross Scott Automobiles, Hwy 148, 3 miles East of Quyon, 458-2687. etc

1983 Oldsmobile Firenza, good condition, days 647-2069, evenings 647-3898. etc

1973 4 W D International Scout II with snow plow 33,000 miles. Best buy. 647-5562. jy17

1981 Ford 4x4 with snow plow 75,000 miles \$3500 negotiable. 648-2232. etc

1985 Chev Camaro 2.8L multi-port fuel injected V6 am-fm cassette Rally wheels, bra, many new parts. Call after 6 pm. 647-5305 2b1j17

1981 Nissan King Cab truck, 4 cyl, auto, cap, radio-cassette, 85,000 km, \$1950. Call 455-9567. xjy24

1983 Ford Thunderbird, V6, Auto, White, 79,000 km, \$2950. 1981 Oldsmobile Cutlass Supreme V6, excellent condition \$1975, call 455-9567. xjy24

Cars & Trucks
1982 Pontiac Phoenix, 2 door, auto, 1982 Chevrolet Chevette, 2 dr, 4 speed, 1980 Ford F150 HD 300 6 cyl, 3 speed, 1979 Malibu, 4 door auto, Richard Ledbetter 647-3651. 2xj17

Cars & Trucks

Quyon - large 2 bedroom, centre town, heated and lighted, \$400 per month, one month free rent, 684-4433 or 458-2654 evenings. OTC

Shawville - Commercial space for rent, available immediately, Main Street. Days 647-2069 or evenings 647-3898. etc

Shawville - One bedroom apartment available immediately, 129A Victoria Street, phone 647-2416. etc

Shawville - Store, heat, hydro, parking, Main Street, attractive rent, 647-2403. etc

Shawville Lions Hall, Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 after 5 pm. etc

Shawville - One bedroom, large living room and kitchen, fridge, stove, heat and lights included. Very private, 647-2403. etc

Shawville - Two bedroom apartments for rent, 647-3256 or 2455. etc

Shawville - 2 bedroom apartment, backyard, fridge and stove, call 647-2403; after 6:00 p.m. call 647-5446. etc

Shawville - 2 bedroom apartment, electric heat, sound proof, fire proof, Elizabeth Court, Shaw Street. 648-2222 etc

Shawville - 2 bedroom apartment, available immediately, fridge and stove included, phone 647-2680, 647-2953 before 5 pm, 647-2604 or 647-5654 after 5 pm. etc

Shawville - 2 bedroom apartment, private parking, convenient to shopping. Days 647-2924. OTC

Shawville - 2 bedroom apartment, living room and kitchen, Main Street, 647-2924 days, etc

Shawville - One 1-bedroom and one 3-bedroom apartment for rent. Available immediately. Phone 647-2069 days or -3898 evenings. etc

Shawville - Spacious 4-bedroom apartment in the country, available July 1 or sooner, 647-3021. etc

Cottages for rent overlooking scenic Johnson's Lake, 350 ft of lakefrontage, private beach. Summer special \$175 per week, \$450 per month, if yearly special price. Phone 647-3106 or 647-5054. OTC

Shawville - Clean lovely 2 bedroom apartment with balcony, carpeted throughout, fridge and stove, cable, washer and dryer hook up, venetian blinds, electric heat, paved, private parking with plug-in, no pets, available for August 1st and September 1 for quiet non smoker \$375.00 per month. Phone 647-2474. 3b1j17

Shawville - 3 bedroom house appliances, central air, Maple Street \$550 per month, 647-2605. 2b1j17

Shawville - Rooms for rent, board yourself, call after 6 pm 647-2892. jy24

Real Estate for Rent
Bristol Mines - 2 bedroom, stove and fridge heat and light \$350 per month 647-5010. b1j17

Bryson - 3 bedroom apartment 648-2514 or 647-3441. b1j 31

Bryson - 3 bedroom apartment, available September 1, 648-2514 or 647-3441. b1j31

Bryson - 2 bedroom apartment, furnished, 648-5156. etc

Bryson - 2 bedroom apartment. Phone 648-2222. etc

Campbell's Bay - Commercial space for rent, Front St next to Sears, 648-2137. etc

Campbell's Bay - Large 3 bedroom house, 2 fireplaces, full basement, washer and dryer, large garden, one car garage. \$450 per month plus utilities. 453-7224 Allan. etc

Campbell's Bay - two room apartment, includes washing machine and dryer, fridge and stove, fully furnished, heated. Call 819-648-5695. jy17

Campbell's Bay - 3 room apartment with kitchen, bedroom living room and washroom. Use of washing machine and dryer, heated, fridge and stove, fully furnished. Call 819-648-5695. jy17

Norway Bay - Furnished cottage, \$250 per week, or weekends \$125. Phone 647-2457 etc

Motel desartiste, 15 unit, 44 seat, fully licensed restaurant, Hwy 301 in front of Stone Consolidated, \$900.00 per month plus lights, 613-235-4711. -b1j17

Ottawa - bedroom to rent, including sitting room, all privileges non-smoker, male preferred, close to Carleton University, 1st month rent free. Phone 1-613-731-6389. jy17

Quyon - 2 apartments for rent, 1 - 1 bedroom \$350 per month, and 1 - 2 bedroom, \$350 per month, light and heat not included. Phone 458-2042 available immediately. 2b1j24

Quyon - Apartment for rent, call 458-2348 etc

Services
Bristol Auto Body Garage complete collision and restoration repairs. We do welding and all general mechanics. 24 hour towing, auto glass replacement. 7 miles from Shawville. We work for less. Prop. Cecil Hodgins, 819-647-3313. etc

Now Open! Pontiac Vacuum Cleaner Centre, 18 yrs experience in sales and service. New and re-conditioned vacuums. Parts for most makes. Electrolux - Kirby. Eureka - Sears. Kenmore - Hoover. Filter Queen, etc. Central Vacuums and installations. Free estimates. Victoria Place #32, Shawville 647-2030. Prop. Gerry (Popeye) Desabrais. Hours: Monday Closed. Tuesday to Friday 9:30 am to 5:00 pm. Saturday 9:00 am to 3:00 pm. etc

Tom's Custom Airless painting specializing in roof and barn painting, 25 years experience. Rust resistant paint, free estimates. 613-283-8475. etc

Custom round baling, Ian Mack-echnie, 647-5586 or 647-5587. 5b1j17

Furniture - stripping, all done by hand. Good prices, call Tuesday to Saturday 9 am to 5 pm, 647-2030, Pontiac Vacuum Cleaner Center, 32 Victoria Avenue, Shawville, 4b1j17

Sewing Machine repairs, all makes and models, fast guaranteed service. 647-5153 4b1j24

Mother of 2 would like to babysit in my home on a weekly basis phone 648-5678. 2b1j17

RE / MAX aylmer inc.
119 Victoria Ave. Shawville, Que.

Century 21
ACCORD LTEE. Members MLS

SHAWVILLE - Executive type home, brick, landscaped lot in sub-division. Main floor family room with fireplace opens to backyard with in-ground pool, 3 bedrooms, 3 baths. Basement family room with fireplace, bedroom and den on lower level. Two car garage. More extras. SAND BAY ROAD - 2 Storey Renovated Home on two acres of land. Finished basement with bar, oak cabinets in kitchen, glassed-in sunroom on two sides. 1 large garage with 4 overhead doors, another two car garage with wash room and paint room. Check it out! SHAWVILLE - Commercial property with living quarters and office or retail space. Great for someone who would like to start a small business. BRISTOL CORNERS - Renovated home on large landscaped lot. Exterior brick, fireplace, full basement. IN NICE LITTLE HAMLET. LAURIE MacKECHNIE 458-2424 NEW LISTING!

NORWAY BAY - Great location for this 2 bedroom winterized cottage 100 metres from beach, close to Norway Bay golf course. SHAWVILLE - 205 Lang Street. Bungalow on corner lot close to fairgrounds, schools, shopping. CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom stone and vinyl bungalow. Laundry room on main floor, pool, deck, stone terrace. CALUMET ISLAND - Bungalow on large lot, full basement, double garage and storage sheds on property. OTTER LAKE BUSINESS with residence, seating for 43 people, in tourist area to Quebec's hunting and fishing grounds. KEVIN VILLENEUVE 647-6128 NEW LISTING!

LAKE FRONT Thorne Lake, all equipped, furnished throughout, year round comfort in this quality 3 bdrm home, spacious grounds and decking. Asking \$166,500. SAND BAY 100' waterfront, furnished, knotty pine cottage, insulated, sunset view. \$69,500.00. CHARTERIS Two lakes, 204 acre farm, spacious 4 bdrm home, barn and out-buildings. Negotiable \$75,000.00. PONTIAC BAY Quyon, 1 1/2 acre building lots for home or cottage, cleared to build, 45 minutes to Ottawa, river access. See them \$14,000.00. BOB FENTON 647-5378 PAGER 598-9382

SHAWVILLE - Executive type home, brick, landscaped lot in sub-division. Main floor family room with fireplace opens to backyard with in-ground pool, 3 bedrooms, 3 baths. Basement family room with fireplace, bedroom and den on lower level. Two car garage. More extras. SAND BAY ROAD - 2 Storey Renovated Home on two acres of land. Finished basement with bar, oak cabinets in kitchen, glassed-in sunroom on two sides. 1 large garage with 4 overhead doors, another two car garage with wash room and paint room. Check it out! SHAWVILLE - Commercial property with living quarters and office or retail space. Great for someone who would like to start a small business. BRISTOL CORNERS - Renovated home on large landscaped lot. Exterior brick, fireplace, full basement. IN NICE LITTLE HAMLET. LAURIE MacKECHNIE 458-2424 NEW LISTING!

NORWAY BAY - Great location for this 2 bedroom winterized cottage 100 metres from beach, close to Norway Bay golf course. SHAWVILLE - 205 Lang Street. Bungalow on corner lot close to fairgrounds, schools, shopping. CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom stone and vinyl bungalow. Laundry room on main floor, pool, deck, stone terrace. CALUMET ISLAND - Bungalow on large lot, full basement, double garage and storage sheds on property. OTTER LAKE BUSINESS with residence, seating for 43 people, in tourist area to Quebec's hunting and fishing grounds. KEVIN VILLENEUVE 647-6128 NEW LISTING!

LAKE FRONT Thorne Lake, all equipped, furnished throughout, year round comfort in this quality 3 bdrm home, spacious grounds and decking. Asking \$166,500. SAND BAY 100' waterfront, furnished, knotty pine cottage, insulated, sunset view. \$69,500.00. CHARTERIS Two lakes, 204 acre farm, spacious 4 bdrm home, barn and out-buildings. Negotiable \$75,000.00. PONTIAC BAY Quyon, 1 1/2 acre building lots for home or cottage, cleared to build, 45 minutes to Ottawa, river access. See them \$14,000.00. BOB FENTON 647-5378 PAGER 598-9382

SHAWVILLE - Executive type home, brick, landscaped lot in sub-division. Main floor family room with fireplace opens to backyard with in-ground pool, 3 bedrooms, 3 baths. Basement family room with fireplace, bedroom and den on lower level. Two car garage. More extras. SAND BAY ROAD - 2 Storey Renovated Home on two acres of land. Finished basement with bar, oak cabinets in kitchen, glassed-in sunroom on two sides. 1 large garage with 4 overhead doors, another two car garage with wash room and paint room. Check it out! SHAWVILLE - Commercial property with living quarters and office or retail space. Great for someone who would like to start a small business. BRISTOL CORNERS - Renovated home on large landscaped lot. Exterior brick, fireplace, full basement. IN NICE LITTLE HAMLET. LAURIE MacKECHNIE 458-2424 NEW LISTING!

NORWAY BAY - Great location for this 2 bedroom winterized cottage 100 metres from beach, close to Norway Bay golf course. SHAWVILLE - 205 Lang Street. Bungalow on corner lot close to fairgrounds, schools, shopping. CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom stone and vinyl bungalow. Laundry room on main floor, pool, deck, stone terrace. CALUMET ISLAND - Bungalow on large lot, full basement, double garage and storage sheds on property. OTTER LAKE BUSINESS with residence, seating for 43 people, in tourist area to Quebec's hunting and fishing grounds. KEVIN VILLENEUVE 647-6128 NEW LISTING!

LAKE FRONT Thorne Lake, all equipped, furnished throughout, year round comfort in this quality 3 bdrm home, spacious grounds and decking. Asking \$166,500. SAND BAY 100' waterfront, furnished, knotty pine cottage, insulated, sunset view. \$69,500.00. CHARTERIS Two lakes, 204 acre farm, spacious 4 bdrm home, barn and out-buildings. Negotiable \$75,000.00. PONTIAC BAY Quyon, 1 1/2 acre building lots for home or cottage, cleared to build, 45 minutes to Ottawa, river access. See them \$14,000.00. BOB FENTON 647-5378 PAGER 598-9382

SHAWVILLE - Executive type home, brick, landscaped lot in sub-division. Main floor family room with fireplace opens to backyard with in-ground pool, 3 bedrooms, 3 baths. Basement family room with fireplace, bedroom and den on lower level. Two car garage. More extras. SAND BAY ROAD - 2 Storey Renovated Home on two acres of land. Finished basement with bar, oak cabinets in kitchen, glassed-in sunroom on two sides. 1 large garage with 4 overhead doors, another two car garage with wash room and paint room. Check it out! SHAWVILLE - Commercial property with living quarters and office or retail space. Great for someone who would like to start a small business. BRISTOL CORNERS - Renovated home on large landscaped lot. Exterior brick, fireplace, full basement. IN NICE LITTLE HAMLET. LAURIE MacKECHNIE 458-2424 NEW LISTING!

NORWAY BAY - Great location for this 2 bedroom winterized cottage 100 metres from beach, close to Norway Bay golf course. SHAWVILLE - 205 Lang Street. Bungalow on corner lot close to fairgrounds, schools, shopping. CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom stone and vinyl bungalow. Laundry room on main floor, pool, deck, stone terrace. CALUMET ISLAND - Bungalow on large lot, full basement, double garage and storage sheds on property. OTTER LAKE BUSINESS with residence, seating for 43 people, in tourist area to Quebec's hunting and fishing grounds. KEVIN VILLENEUVE 647-6128 NEW LISTING!

LAKE FRONT Thorne Lake, all equipped, furnished throughout, year round comfort in this quality 3 bdrm home, spacious grounds and decking. Asking \$166,500. SAND BAY 100' waterfront, furnished, knotty pine cottage, insulated, sunset view. \$69,500.00. CHARTERIS Two lakes, 204 acre farm, spacious 4 bdrm home, barn and out-buildings. Negotiable \$75,000.00. PONTIAC BAY Quyon, 1 1/2 acre building lots for home or cottage, cleared to build, 45 minutes to Ottawa, river access. See them \$14,000.00. BOB FENTON 647-5378 PAGER 598-9382

SHAWVILLE - Executive type home, brick, landscaped lot in sub-division. Main floor family room with fireplace opens to backyard with in-ground pool, 3 bedrooms, 3 baths. Basement family room with fireplace, bedroom and den on lower level. Two car garage. More extras. SAND BAY ROAD - 2 Storey Renovated Home on two acres of land. Finished basement with bar, oak cabinets in kitchen, glassed-in sunroom on two sides. 1 large garage with 4 overhead doors, another two car garage with wash room and paint room. Check it out! SHAWVILLE - Commercial property with living quarters and office or retail space. Great for someone who would like to start a small business. BRISTOL CORNERS - Renovated home on large landscaped lot. Exterior brick, fireplace, full basement. IN NICE LITTLE HAMLET. LAURIE MacKECHNIE 458-2424 NEW LISTING!

NORWAY BAY - Great location for this 2 bedroom winterized cottage 100 metres from beach, close to Norway Bay golf course. SHAWVILLE - 205 Lang Street. Bungalow on corner lot close to fairgrounds, schools, shopping. CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom stone and vinyl bungalow. Laundry room on main floor, pool, deck, stone terrace. CALUMET ISLAND - Bungalow on large lot, full basement, double garage and storage sheds on property. OTTER LAKE BUSINESS with residence, seating for 43 people, in tourist area to Quebec's hunting and fishing grounds. KEVIN VILLENEUVE 647-6128 NEW LISTING!

LAKE FRONT Thorne Lake, all equipped, furnished throughout, year round comfort in this quality 3 bdrm home, spacious grounds and decking. Asking \$166,500. SAND BAY 100' waterfront, furnished, knotty pine cottage, insulated, sunset view. \$69,500.00. CHARTERIS Two lakes, 204 acre farm, spacious 4 bdrm home, barn and out-buildings. Negotiable \$75,000.00. PONTIAC BAY Quyon, 1 1/2 acre building lots for home or cottage, cleared to build, 45 minutes to Ottawa, river access. See them \$14,000.00. BOB FENTON 647-5378 PAGER 598-9382

SHAWVILLE - Executive type home, brick, landscaped lot in sub-division. Main floor family room with fireplace opens to backyard with in-ground pool, 3 bedrooms, 3 baths. Basement family room with fireplace, bedroom and den on lower level. Two car garage. More extras. SAND BAY ROAD - 2 Storey Renovated Home on two acres of land. Finished basement with bar, oak cabinets in kitchen, glassed-in sunroom on two sides. 1 large garage with 4 overhead doors, another two car garage with wash room and paint room. Check it out! SHAWVILLE - Commercial property with living quarters and office or retail space. Great for someone who would like to start a small business. BRISTOL CORNERS - Renovated home on large landscaped lot. Exterior brick, fireplace, full basement. IN NICE LITTLE HAMLET. LAURIE MacKECHNIE 458-2424 NEW LISTING!

NORWAY BAY - Great location for this 2 bedroom winterized cottage 100 metres from beach, close to Norway Bay golf course. SHAWVILLE - 205 Lang Street. Bungalow on corner lot close to fairgrounds, schools, shopping. CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom stone and vinyl bungalow. Laundry room on main floor, pool, deck, stone terrace. CALUMET ISLAND - Bungalow on large lot, full basement, double garage and storage sheds on property. OT

THE CLASSIFIEDS

Birth

Cameron - Danny and Connie (nee Evans) are happy to announce the arrival of Nicholas Daniel, weighing in at 9lbs 2 ozs, on June 7, 1991. Brother to Daphnie and Joshua, 5th grandchild to Don and Gisele Evans, 12th grandchild to BH Cameron and Constance St Pierre. Proud great grandparents are Lionel and Florence St Pierre of Calumet Island, Emma Provost of Smooth Rock Falls, Ontario and Jeanette Evans of Sudbury, Ontario. xjy17

Hamel - Lindsay Marie is excited to announce the arrival of her baby sister Michelle Stephanie Carolyn. She was born Tuesday, July 9, 1991 at 9:02 am weighing 6lbs, 14ozs, and 50 cm long. Oh! Mommy and Daddy are excited too. Proud grandparents for the third time are Lindsay and Maureen Carson of Sand Bay and for the sixth time George and Joan Hamel of Shawville, also third great grandchild for Alan Smith of Shawville. Special thanks to Dr Polvin, Dr O'Neil, Dr Wootton, the OR Staff and second floor nurses of Pontiac Community Hospital. xjy17

Thanks

Thanks to St Jude for favours received. L.H. 3bjy17

Dumouchel - mille merci pour tous ceux qui ont aide pour mon shower de mariage. Merci pour les beaux cadeaux et la belle somme d'argent. Ce fut très apprécié. Joanne Dumouchel. Thank you very much to those who came to my bridal shower, the nice gifts and money. It was very much appreciated. Joanne Dumouchel. xjy17

Goronsson - I wish to thank all who attended mass on Sunday July 7 for my son Karl who died in Ottawa Civic Hospital. Special thanks to Father Pelletier, all my relatives, friends also Deputy Minister, personnel from Department of Labour, flowers from Poromid, Department of Labour and friends, mass cards, donations to hospital, heart foundation, and many sympathy cards, messages and phone calls, thanks to the choir, the directress, organist. Also thanks to the CWL for serving refreshments after the funeral. I must thank nurse Theresa Luhtala, my niece who has done so much to encourage Karl for so many years. Again to all sincere thanks. Mother Laurette Goronsson. xjy17

Sharpe - Heartfelt thanks to our families, relatives, friends and neighbours for the kindness and support given to us in the sudden loss of Ann-Marie. Sincere appreciation for the lovely flowers, cards, words of kindness, food, phone calls and donations to PCH. A very special thank you to Rev Stuart Marples, to the ladies and gentlemen of the Wesleyan Church who served lunch following the funeral, to Télébec Ltée and co-workers. Clayton, Barb and children. xjy17

Smith - We would like to express our sincere thanks to our three daughters Joanne, Jill and Stacey, their husbands and families for the lovely surprise dinner held at the Coachhouse at Kemptville, Ontario on the occasion of our 40th wedding anniversary as well as the 1000 Islands boat tour. To our relatives and friends who gave us gifts, called at the house, and to those who phoned to wish us well and sent cards. We would like to say sincere "thanks". It made this a delightful time for us that will be filled with happy memories. Bert and Iris Smith. xjy17

In Memory

Cluff - In loving memory of a dear husband, father and grandfather Hubert who passed away July 20, 1973.

God looked upon His garden,
And found an empty space,
Then He looked down upon the earth,
And saw your tired face;
He put His arms around you,
And lifted you to rest;
God's garden must be beautiful,
For He only takes the best.
He saw the road was getting rough,
And the hills were hard to climb,
So He closed your weary eyes,
And whispered "Peace be thine".
It broke our hearts to lose you,
But you did not go alone,
For part of us went with you,
The day God called you home.
Sadly missed by wife Muriel and family and grandchildren. jy17

Gilpin - In loving memory of a dear wife and mother, Margaret, who passed away July 18, 1987. A tribute of love and remembrance. To a wife and mother that was one of the best, The joys that she missed on life's highways May she find in God's garden of rest She was taken without any warning Her going left hearts filled with pain Though she is gone from among us In our hearts she will always remain. Lovingly remembered, husband Irvin and family. xjy17

Gordon - In memory of our beloved daughter Melinda (Mindy) who left us on July 26, 1990. Too precious Too loved To ever be forgotten Forever in our hearts. Dad and Mom. xjy17

Millour - In sad and loving memory of a dear husband Gilbert, who was taken from me so suddenly July 17, 1988. I remember the day I met you The day God made you mine We made our vows together And said till death do us part But when God came and took you home, My whole life fell apart. With all my tears and heartaches, This one thing has made me glad That you chose me to share with you. The wonderful years we had, I often sit and think of you, When I am all alone, For memory is the only friend, That grief can call it's own. Elaine. xjy17

Russett - In loving memory of a dear Mother and Grandmother, Vivian who passed away July 22, 1976. Gone are the days we used to share, But in our hearts you are always there. The family. xjy17

Stitt - In loving memory of a dear father and grandfather, Merton (Brody), who passed away July 16, 1990. God knew that he was suffering, That the hills were hard to climb, So he closed his weary eyelids, And whispered "Peace be thine". Away in beautiful hills of God, By the valley of rest so fair, Someday, I know not when, I'll meet by dear father there. Sadly missed and forever remembered by your loving daughter PennyLou, David, Heidi, Joey, Brody Smith. xjy17

If dogs could talk



by Pat Schouler

Trixie an Irish field setter, was given to the late Clarence Roy of Elmside as a puppy in 1973. She is eighteen, or, in people years, that's 136 years old. The average life expectancy for this breed of dog is thirteen.

She led a pretty normal life with Mr. Roy. She was

three, when one of the local boys drove by on his bike and heard her whining. The boy tried to get her out but she became jammed in and couldn't turn around. He located Father Costello and with a lot of digging, they were able to eventually lift her out.

If that wasn't bad enough, in 1987 Clarence Roy passed away while sitting in his easy chair at his residence. Trixie, as usual, was lying beside his chair and remained there for three days until neighbours discovered what had happened to Mr. Roy.

Father Costello and Clarence Tollman immediately adopted Trixie. When Father Costello

moved to another parish and Father Proulx met Trixie, well, of course, it was love at first sight. Trixie lives with Father Proulx from Saturday to Tuesday night and then moves in with Clarence and Carol Tollman for the remainder of the week.

She still chases groundhogs, but recently one bit her. She has become reluctant to follow them now. She has the overall appearance of a ten to twelve year old dog and barks and moves assuredly. She has always been a gentle, children loving dog, and according to Carol Tollman, "she never gets on chesterfields or beds". Who knows, perhaps with her luck she'll be around for a while yet.

Mixed Party

in honour of

Jamie Stewart & Sylvie Beland

Saturday, July 27, 1991
at Bryson Lions Hall

9:00 p.m. Lunch Served \$2.00 per person

Happy 80th Birthday July 26, 1991

Orval W. Smart

farmer, father, author, Rotarian, resident of Smart's Farm, Clarendon settled 1871 by William and Jessie Smart.

Best wishes from the family

Mr. and Mrs. Thomas Dubeau

and

Mr. and Mrs. Pat Landry

wish to invite friends and relatives

to a

Wedding Reception

in honour of the marriage of

Daniel and Dianne

Friday, July 26th, 1991

8:00 p.m. at

Leslie Ranch Inn, Otter Lake

NEWS ...

From The Pontiac!
READ THE WHOLE STORY IN

THE EQUITY

EVERY WEEK!

Subscribe NOW....
Don't miss a single issue!

- Advertising Specials
- News
- Sports
- Features
- Pictures
- Editorials
- Letters

"The voice of the Pontiac since 1883"

Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 430, Shawville, Que., J0X 2Y0

Name _____

Address _____

Postal Code _____
NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - \$25.00 (\$26.75 with G.S.T.)
Elsewhere in Canada - \$30.00 (\$32.10 with G.S.T.)
Outside Canada - \$45.00 (\$48.15 with G.S.T.)

Please check one: Renewal New subscription
If this is to be a gift for the person named above, sign below

and we will send them a gift card.

Come help us celebrate our mother's

90th Birthday

"NINA STEWART"

on Saturday, July 27th

from 2-4 pm at St. Andrews-Knox Church, Bristol

PLEASE - BEST WISHES ONLY!

35th Wedding Anniversary



You are invited to celebrate with
Raymond and Rita Beaudoin
at L'auberge du Leslie Ranch on July 27/91
9:00 p.m. Best Wishes Only

Well established, profitable
BUSINESS FOR SALE

Kountry Kookin'

Restaurant

Hwy 148, Shawville

Serious inquiries only to

Gwen at 647-5276 or 2507

LESLIE RANCH INN

There will be a meeting at the
Leslie Ranch Inn in Otter Lake on
Saturday, August 10, 2:00 p.m.

Asking all-terrain vehicles,
4 wheelers, 2 wheelers and dune buggies
to attend this meeting. (We need trails)



CALUMET ISLAND VILLAGE - \$95,500.

Super spot, view on the river. Custom built bungalow, garage, 3 bedrooms,

solarium, finished basement, fireplace, 24,310 sq. ft. of land.

WILLIAM NEWBERRY (819) 648-2238 or

RICHARD GAUVIN, agent, CENTRE PROFESSIONAL

IMMOBILIER, Collect calls accepted (514) 446-4646

MUNICIPALITÉ DE BRISTOL MUNICIPALITY

AVIS NOTICE

Le bureau de la municipalité sera
FERMÉ POUR VACANCES
de 22 juillet à 6 août 1991 inclusive.
Le séance régulière de conseil
sera tenu le 6 août 1991 à 1600 heures.

The municipal office will be
CLOSED FOR HOLIDAYS
from July 22 to August 6, 1991 inclusive.
The regular meeting of council will be
held on August 6, 1991 at 8:00 p.m.
Keith Emmerson
Sec'y-Treas.

Thank You for Canada Day
The municipality of Shawville thanks the Lions Club, the Shawville / Clarendon Fire Dept., the QPF, the parade participants and all persons in attendance; for once again making "CANADA DAY" successful.

SUPER SATURDAY KIDS' KLUB!

AGES 5-12

Saturdays July 20 - Aug. 17

9:30 - 11:30 at home of Ellard and Kathryn Perry at Radford (watch for signs)

• Bible Stories • Puppets • Swimming • Special Snacks
• Zany Games • Singing • Crafts...and more fun!

Sponsored by The Standard Church

EVERYONE WELCOME

For more information contact Janyce Horner at 647-3640



St George's
Anglican Church
Thorne Centre

The Churchwardens
welcome you to

the Annual Cemetery Service
at 2 o'clock, 21 July
[note change of date]

TENDERS - BOOTH RENTAL SHAWVILLE ARENA

The Corporation of the Village of Shawville invites tenders for rental of the Booth at the Shawville Arena for the next two seasons (1991-92 and 1992-93) from October 1 to April 30 each year. Heat and hydro are provided by the Corporation. The successful applicant must provide all equipment (deep fat fryers are not permitted by insurance regulations without the existence of a CO2 extinguishing system).

Sealed tenders, stating the amount tendered per month, for the periods mentioned above, are to be delivered to the Office of the Secretary-Treasurer at the Town Hall by 4:00 P.M., August 13, 1991 on a form available at the Town Hall. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Thank you from the Golden Club of the Ottawa Police Association

Isabelle Schwartz
Virginia & Sean Schwartz
Melanie & Trevor Walls
John Langford
Christopher Last
Jared Hamilton
for entertaining us with Toe-Tapping Fiddle Music, Lively Step-Dancing, and Isabelle's solo and Guitar Accompaniment.
John Hodgins, President

Tenders Wanted

Tenders are requested by Pontiac Agricultural Society, Division A, for putting sand in arena for 1991 Fair Shows and removing sand when Fair is over.

Tenders will be accepted by the undersigned up until 3:00 p.m. Tuesday, July 30, 1991.

Reine-Marie Smith, Sec.
Box 149
Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Protestant Regional School Board of Western Quebec SPECIAL EDUCATION TECHNICIANS AND SUPERVISORS FOR SEPTEMBER 1991

Special Education Technician - Sheltered Workshop (Life Skills and on-the-job training) - Hull
Qualifications: Special Education Diploma or equivalent. Current Driver's Licence. Bilingualism an asset.

Behaviour Counsellor - behaviour modification program - Gatineau
Qualifications: Relevant Post-secondary diploma.

Special Education Student Supervisors - (full and part-time) for Aylmer, Kazabazua, Hull, Shawville.

Student Supervisor - (with signing) for hearing impaired - Shawville

Applications received to August 2, 1991 to:
Mrs. E. Botner, Director of Personnel, Protestant Regional School Board of Western Quebec, 170 Principale, Aylmer, Quebec J9H 6K1
Fax (819) 684-9061

Social Items

Caldwell Hermonie Sharpe 647-3459

Spending a week's holiday with their parents Eleanor and Roley Rennick were John and Cheryl, and children Ryan, Tyler and Sarah of Brockville and Beth and Jay Arbuckle and children Karlee and Kenton of Port Elgin, Ontario.

Home from Alberta for a holiday to attend the wedding of Bernie Mousseau and Leslie McCorkle and visit with their families are Donnie and Debbie Mousseau and their three children, Ben, Anna and Michael; of Colmar, Alberta; Garrell and Terry Hnatnik and their three children Katie, Dannie and Emily of Bertley Alberta.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Anne Marie Sharpe who passed away recently.

Visiting with us Friday were Shayne and Chrissie Gordon of Elmside.

Thursday night the Bristol Community Association held their monthly meeting at the Town Hall. The Benefit Dance for Dale Alexander is well on its way and will be held on August 24. Anyone wanting tickets can get them from Hobb's Feed Mill, J&J Grocery, John Langford's, Bank of Montreal, Carmichael's Grocery in Bristol and Val Henderson's in Norway Bay or from any directors or Basil Orr, Bonnie Dag, Beth Tubman, Gerald Sharpe or Barry Horner. Everyone is doing their best to give Dale a helping hand as he's been in the hospital for three months.

My Mercy! Can you guess who celebrated their sixth wedding anniversary. None other than Clarence and Carol Tolman! Hope you had a very enjoyable day this past Saturday and may you enjoy many more of them. Your many friends extend best wishes.

Not enough rain! That's the cry right now and all you have to do is take a drive through the country to see what harm it has done to farmers and home owners in general. The apples on my Macintosh tree are more like crab apples and even are falling off.

What are friends for? Where are our friends when we need them? Well Dale Alexander found out that for all the times he helped other people it was not in vain. Towards the last of this past week, everyone who could went with balers, tractors, mowers and what have you and cut, baled and put hay in for him on his farm. I was talking to Dale on the phone on Saturday pm and he had heard that they are thinking of moving him up to Shawville the last part of this week. We'll all be glad to know he'll be closer to home.

Anniversary greetings are sent to Connie and Craig Robinson, who celebrated on July 12. Your friends in Caldwell wish you many more.

Visiting with Deli and Joyce over the weekend were Rev Terry Pitt and wife Ellen and children Mitchell and Melissa of Morrisburg, Ontario and Debbie Pitt of Ottawa.

If there is anything you wish to know about the tickets for the benefit dance for Dale Alexander or if you wish to turn in your money for tickets you have sold please call Mrs Clarence (Carol) Tolman at 647-5560. Carol is our treasurer for the Bristol Association.

On Friday night Clarence and Carol Tolman, Steve Forbes and Linda Dent went on a trip on the SS Minnow II to Arnprior for dinner at Brannigans. They had intended to take in the festivities

there but their appetite got the best of them and by the time they went it was all over. This was part of their celebration of their anniversary on Saturday.

Birthday greetings go out this week to Claire Wilson who celebrates on the 17, Leah Horner on the 18, Lorraine Garrison on the 19 and Kevin Hannaberry on the 21. Anniversary greetings go to Morley and Jeanette Wilson on July 17, Grant and Leona Eades on the 18, Michael and Lynn Wilson on the 19, Clarence and Rhoda Murray, Ron and June Orr on the 20 and Irwin and Eleanor Hayes on the 21. I hope you enjoy many more of them.

Amanda Acres daughter of Brent and Heather Acres of Beachburg won seven ribbons at a Beachburg Track and Field. Five of the ribbons were for first place. She went to the Junior Olympics in Petawawa and came in second in high jump. Congratulations Amanda from all your friends and relations in this area.

Visiting with us on Sunday were Neil and Margaret Sharpe of Shawville. Visiting with the Neil Sharpes over the weekend was Jennifer Muller of Peterborough friend of son Tommy Sharpe.

Visiting with us on Sunday night were Wayne and Darlene Wiggins and daughter Kim of Norway Bay.

Charteris Cora McNeill 647-2191

Spending a week with Harold and Merle Smith was Mrs Ruth Johnson of Regina, Sask. who was here to attend her son's wedding. Also visiting were Anne Johnsen, Ken, Sandy and Crystal Cozmc, Gina Johnsen, Jack Zimmer and Dianna Johnsen and Scott Chamryk. They spent the weekend and attended the Smith and Johnsen's wedding.

Mr and Mrs Gervin Darwin, Nanaimo, BC motored here to attend Bonnie's wedding to John Johnsen. From Toronto attending the Smith and Johnsen wedding were Steve Birnstikl and friend Tammy Wilson, Brian Allen and Karen Blake, Mr and Mrs Wilfred Johnsen, Anthony and Lia Tedesco, Tazmin and Kazim Mohammed and Wanetta and J.C.

Gervin and Joan Darwin are spending a week with the Harold and Merle Smith's.

Sunday, July 7, Ken and Patsy Emmerson and family of Charteris held an open house to celebrate Mr WP Emmerson's 95th birthday. He received quite a few friends and neighbours who came to wish him the best health

Beautification Contest

for
Bristol Area Residents

Judging to be completed
by August 15, 1991

Awards Night
with entertainment
and refreshments
August 23, 1991
at 8:00 p.m.

Bristol Community Centre



40th Anniversary

On June 27, Bob and Lois Flood celebrated their 40th Wedding Anniversary with a family get-together at their home in Ottawa. They were married at Lady-smith in 1951.

Shawville Phoebe McCord 647-5682

Donna and Brian Zimmerling were host and hostess when they took their parents, Alma and Eldon Zimmerling to Upper Canada Village for a visit.

Best wishes go to Sherwood Grant, recuperating in hospital here.

Marion and Bud McCord of Ear Falls, Ontario are visiting relatives here, having travelled extensively through the States and Southern Ontario.

Louise Baird of Prince George BC is visiting Beulah Woods here.

A bright sunny drought with dribbles of rain has

and happiness, gifts and good wishes. Willie is a patient in Pontiac Reception Centre. Lovely refreshments were served and he returned to the home.

Sympathy goes out to the Peck and Tanner families in this very sad time. God bless them all.

Happy anniversary to Rev Bruce and Mrs Ferguson on their 22nd anniversary, July 13, 1991. They are holidaying at Hahn's Lake. We were pleased to have them attend Church Services at St Matthew's on Sunday afternoon.

Happy Birthday wishes go out to Mrs Mable Sparling of Brockville who has a birthday on July 17. May you have many more, with good health and happiness.

Mr and Mrs Raymond Larocque and family accompanied by Mrs Brenda Hodgins and son have returned home after spending a week or so in New Brunswick and other parts there. Raymond visited his brother John there, they had a wonderful holiday.

Belated birthday wishes to Nathan Kline who had a birthday last week.

Mr and Mrs Gerald

the county looking good.

Take your choice, a dry and sunny all be it hot, or, wet and stormy time with all the grain knocked down! Take your choice.

Eleanor and Irwin Hayes were in Fredericton NB last week to attend the fortieth reunion of Eleanor's Graduating Class from teacher's college, held at The Lord Beaverbrook Hotel.

Mrs Ruth Nevers returned to her home in Hartland, NB after spending some time with her daughter Eleanor and family. Other recent guests of the Hayes Family were Rayma and Don Hill, Toronto, Roberta Nevers, Hartland, NB. Edith Montgomery, daughter Nancy and grandmother Jill Sweetnam-Allan, Calgary, Rayma and Frank Moon and Chris Craig, Toronto. All were here to attend Eleanor's retirement Dinner held at Bouleau Blanc on June 15.

Dagg and family motored to Brock, Saskatchewan to visit Mr and Mrs Hiram Dagg and attend a Dagg wedding on Saturday, July 13.

Visiting with Norval and I on Wednesday were Katherine and Ronald Thurgood of Toronto. And, on Thursday evening we had Mrs Elsie Schwartz and Mrs Marion Hobbs of Shawville.

Mrs Sue Kline of Charteris returned home last week from the USA, after attending a family reunion there. Also, visiting other relatives while there.

Calling on us on Saturday were Frankie and Mrs Kirkham and son of North Bay.

Ronald and Katherine Thurgood of Toronto visited with Topp Tolson and Lee Tepperman at 100 Acre Wood on Wednesday evening.

Campbell's Bay Iris Smith 648-5821

Get well wishes to Richard Bowie a patient at Pontiac Community Hospital.

Mr and Mrs Roy Pilon and children, Marlene Morin, Tyler and Kristin spent the weekend at Hemingford, Quebec. They thoroughly enjoyed themselves.

Get well wishes to Betty Sparling a patient in Pontiac Community Hospital.

Visiting with Mrs Theresa Lepine at Lawless Lake were her husband Chris. Mr and Mrs Ken Lepine and her sister Laura all of Ajax, Ontario. They visited Storyland and thoroughly enjoyed it as it was their first time there. The occasion celebrated their 15th wedding anniversary.

Judy Pritchard visited with Ron and Sue Barnes at Thorne Lake.

Deepest sympathy to relatives and friends of Darwin Johnson beloved son of the late Mabel and Alexander Johnson, who was a longtime teacher in Ottawa and passed away on July 9, 1991.

Many relatives and neighbors attended the wedding of Joy Stephens and Mario Lance on Saturday in Fort Coulonge. We wish the couple much happiness in their future life together.

Mr and Mrs Chris Cox of Oshawa, Ontario and children Ashley, Zachery and Lucas spent the weekend with Mervin and

Bryson DeeDee Lepine 648-5846

Visiting with Mrs Maureen Cahill recently was her daughter Karen and Peter Pogue from Smith's Falls.

Visiting with Mrs Margaret Wall last week was her son Carl and Karen Wall, Jason and Jessica from Winnipeg, they also visited with his brother David, Cathy Wall, and family, Haley's Station.

Visiting with Mr and Mrs James Stewart and Heather this past week were Phylis and Allison Kealey, Helen Wallace from Ottawa, Ryan and Giselé Benoit from Carp.

Mrs Rita Lepine is spending sometime visiting with her sister Marie Madore from Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Renaud Rainville and family recently was his sister Mr and Mrs Alfreddie Lachovec from Hamilton, they also attended their niece's wedding in Fort Coulonge.

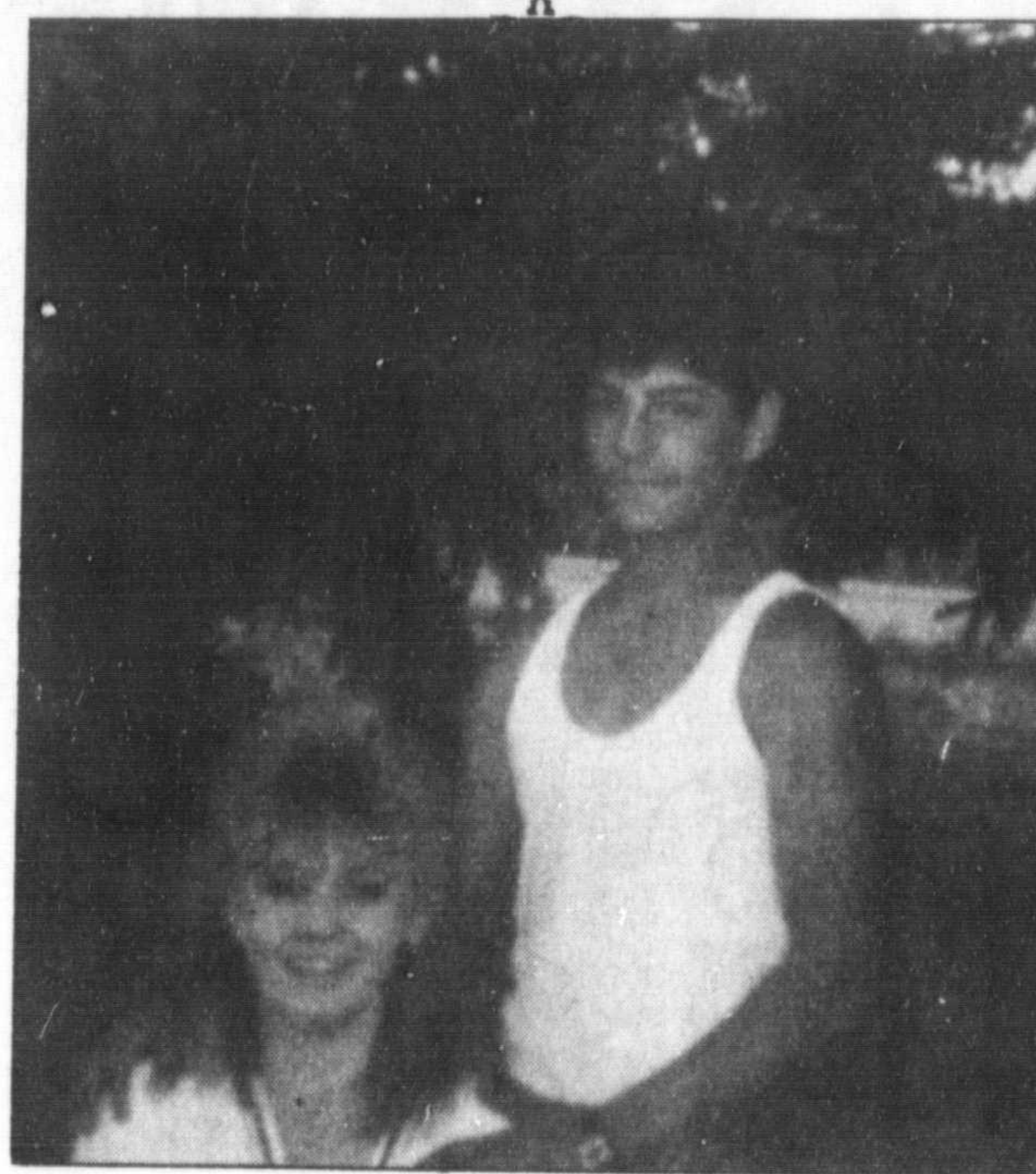
Mr Oregene Lepine and son Robert from Montreal spent the weekend visiting with his sister and brother Mr and Mrs Jean

Quyon
Ada Daley, 458-2536

At the 25th Anniversary of Father Garry's celebration last weekend we omitted a few more names that were important to the celebration. Melanie McCann welcomed everyone

(Continued on page 8)

ENGAGEMENT



Harris - Marleau

Leo and Gloria Harris are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter Darlene to Real Marleau, son of Tom and Annette Marleau of Low, Quebec.

Marriage to take place at Shawville Wesleyan Church, Shawville, on July 20, 1991.

We were pleasantly surprised on Saturday by our family with other relatives at the Coachhouse at Kemptville with a 40th anniversary dinner party. It was a complete surprise and very enjoyable. Following the meal we went to the home of Brian and JoAnne Telford for the 40th anniversary cake, raspberries and Ice Cream.

Followed by the opening of the gifts. We were joined there by Willis and Gisela Ker and son Dean friends at Mountain. Sunday our entire family went on the 1000 Island Boat Tour and we visited Boldt Castle as well. A wonderful weekend with our family.

SUPER SUMMER SAVINGS ON NOW!

BUY 10 BAGS GET 1 BAG FREE

ON SELECTED QUALITY PURINA HORSE FEEDS

M & R FEEDS
& Farm Supply

QUYON MILL

819-458-2023
MICKSBURG 613-735-3689
PEMBROKE 613-732-2843

SPECTACULAR Savings

50% OFF ALL LADIES SHOES
(except already reduced items)

Brand names by Naturalizer, Footworks and the Connie Collection

Great selection of the latest styles and colours

OVER 3,000 PAIRS ON DISPLAY

Sale starts Wednesday, July 17 at 9 a.m.

WALLY'S

DISCOUNT SHOES LTD.

273 Lake St., Pembroke, Ontario 735-5913

HOURS: Monday - Saturday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.
Thursday & Friday 9:00 a.m. to 8:30 p.m.

We accept cash, cheques or Master Card - All Sales Final

MONUMENTS

GEO. H. FROATS & SONS LTD.

SEASONAL DISCOUNTS APPLY
CHOOSE FROM OUR LARGE DISPLAY

SEALMARK ROCK OF AGES
Authorized Dealer for the Area

Engraving on premises or in cemeteries by experienced craftsmen.

For personal service, visit our display or call for appointment.

OPEN 6 DAYS A WEEK
EVENINGS BY APPOINTMENT

121 ARGYLE ST. S., RENFREW, ONT.
PHONE (613) 432-4224